

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

62. aastakäik

15. juuli 2019

Sisukord

I Seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu määrus (EL, Euratom) 2019/1197, 9. juuli 2019, mis käsitleb 2019. aastal liidu üldeelarve täitmise ja rahastamisega seotud meetmeid seoses Ühendkuningriigi liidust väljaastumisega 1

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2019/1198, 12. juuli 2019, millega kehtestatakse pärast määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist Hiina Rahvavabariigist pärit keraamiliste laua- ja kööginõude impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks 8

OTSUSED

- ★ Liikmesriikide valitsuste esindajate ühisel kokkuleppel tehtud otsus (EL) 2019/1199, 13. juuni 2019, Euroopa Tööjõuameti asukoha kohta 68
- ★ Liikmesriikide valitsuste esindajate otsus (EL, Euratom) 2019/1200, 10. juuli 2019, millega nimetatakse ametisse Üldkohtu kohtunikud 69
- ★ Liikmesriikide valitsuste esindajate otsus (EL, Euratom) 2019/1201, 10. juuli 2019, millega nimetatakse ametisse Euroopa Kohtu kohtunik 70

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

- ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2019/1202, 12. juuli 2019, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/34/EL toetuseks koostatud plahvatusohtlikus keskkonnas kasutatavate seadmete ja kaitsesüsteemide harmoneeritud standardite kohta 71
- ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2019/1203, 12. juuli 2019, milles sätestatakse, et Guatemalast pärit banaanide impordi suhtes kehtiva soodustollimaksu ajutine peatamine ei ole asjakohane 73
- ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2019/1204, 12. juuli 2019, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/25/EL kohaldatavust lepingute suhtes, mis sõlmitakse teatavate posti- ja muude teenuste osutamisega seotud tegevuste kohta Horvaatias (*teatavaks tehtud numbri C(2019) 5194 all*)⁽¹⁾ 75

Parandused

- ★ Komisjoni 17. juuli 2014. aasta rakendusmääruse (EL) nr 809/2014 (millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1306/2013 rakenduseeskirjad seoses ühtse haldus- ja kontrollisüsteemi, maaelu arengu meetmete ja nõuetele vastavusega) parandus (ELT L 227, 31.7.2014) 80
- ★ Komisjoni 10. juuli 2017. aasta rakendusmääruse (EL) 2017/1242 (millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 809/2014, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1306/2013 rakenduseeskirjad seoses ühtse haldus- ja kontrollisüsteemi, maaelu arengu meetmete ja nõuetele vastavusega) parandus (ELT L 178, 11.7.2017) 81

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL, Euratom) 2019/1197,

9. juuli 2019,

mis käsitleb 2019. aastal liidu üldeelarve täitmise ja rahastamisega seotud meetmeid seoses Ühendkuningriigi liidust väljaastumisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut ja eriti selle artiklit 352,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 203,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut, ⁽¹⁾

toimides seadusandliku erimenetluse kohaselt

ning arvestades järgmist:

- (1) 29. märtsil 2017 esitas Ühendkuningriik Euroopa Liidu lepingu (ELi leping) artikli 50 kohase teate oma kavatsuse kohta liidust välja astuda. Aluslepingute kohaldamine Ühendkuningriigi suhtes lõpeb väljaastumislepingu jõustumise kuupäeval või lepingu puudumise korral kahe aasta möödumisel teate esitamisest, st alates 30. märtsil 2019, kui Euroopa Ülemkogu ei otsusta kokkuleppel Ühendkuningriigiga ühehäälselt seda perioodi pikendada. Kui Ühendkuningriigiga ei ole väljaastumislepingut sõlmitud ega ELi lepingu artikli 50 lõikes 3 osutatud kaheaastast perioodi pikendatud tuleb Ühendkuningriigi liidu liikmesusest tulenevate finantskohustustega seotud finantsarvelduses kokku leppida tulevases Ühendkuningriigi ja liidu vahelises rahvusvahelises lepingus.
- (2) Käesolev määrus ei piira liidu ja Ühendkuningriigi vastavaid kohustusi, mis tulenevad kogu perioodist, mil Ühendkuningriik oli liidu liige.
- (3) Seepärast on vaja kehtestada õigusnormid, mis reguleerivad ühelt poolt liidu ning teiselt poolt Ühendkuningriigi ja tema toetusesaajate suhteid 2019. aastal Euroopa Liidu üldeelarve („eelarve“) rahastamise ja täitmise kontekstis.
- (4) Aluslepingutes ei nähta 2019. aastal eelarve täitmise ja rahastamisega seotud meetmete vastuvõtmiseks seoses Ühendkuningriigi liidust väljaastumisega ette muid volitusi peale nende, mis on sätestatud Euroopa Liidu toimimise lepingu (ELi toimimise leping) artiklis 352 ja Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingu artiklis 203.

⁽¹⁾ 17. aprilli 2019. aasta nõusolek (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata).

- (5) Ühendkuningriik ning Ühendkuningriigis elu- või asutamiskohta omavad isikud ja üksused osalevad Ühendkuningriigi liidu liikmeks olemise alusel mitmes liidu programmis või meetmes. Osalemine toimub selliste Ühendkuningriigiga või Ühendkuningriigis elu- või asutamiskohta omavate isikute või üksustega sõlmitud lepingute või Ühendkuningriigi või Ühendkuningriigis elu- või asutamiskohta omavate isikute või üksuste kasuks tehtud otsuste alusel, mille näol on tegemist juriidiliste kohustustega.
- (6) Paljude selliste lepingute ja otsuste puhul on rahastamiskõlblikkuse nõuetes ette nähtud, et toetusesaaja peab olema liikmesriik või liikmesriigis elu- või asutamiskohta omav isik või üksus. Ühendkuningriigi või Ühendkuningriigis elu- või asutamiskohta omavate isikute või üksuste rahastamiskõlblikkus on sellisel juhul seotud sellega, et Ühendkuningriik on liikmesriik. Ühendkuningriigi liidust väljaastumise tõttu ei ole sellised toetusesaajad seega enam lepingute ja otsuste alusel liidu rahastamise saamiseks rahastamiskõlblikud. Siiski ei kehti see juhtudel, kui Ühendkuningriigis elu- või asutamiskohta omavad isikud või üksused osaleksid meetmes kolmandas riigis elu- või asutamiskohta omava isiku või üksusena sellistele isikutele ja üksustele liidu õigusnormide alusel ja neis sätestatud tingimustel.
- (7) Nii liidule ja selle liikmesriikidele kui ka Ühendkuningriigile ja Ühendkuningriigis elu- või asutamiskohta omavatele isikutele ja üksustele oleks kasulik täita 2019. aasta eelarvet sellisena nagu see selle aasta kohta vastu võeti. Samuti oleks kasulik, kui enne väljaastumise kuupäeva alla kirjutatud ja vastu võetud juriidiliste kohustuste täitmine saaks jätkuda kogu 2019. aasta jooksul.
- (8) Seepärast on asjakohane sätestada tingimused, mille alusel 2019. aastal oleksid Ühendkuningriigi ning Ühendkuningriigis elu- või asutamiskohta omavad isikud ja üksused jätkuvalt rahastamiskõlblikud seoses lepingute ja otsustega, mis on nendega alla kirjutatud või nende kohta tehtud kuni kuupäevani, mil lõpeb aluslepingute kohaldamine Ühendkuningriigi suhtes ja Ühendkuningriigis („väljaastumise kuupäev“). Tingimused oleksid need, mille täitmiseks kohustudes on Ühendkuningriik komisjonile kirjalikult kinnitanud, et ta jätkab sissemaksid, mis on arvatud 2019. aastaks lõplikult vastu võetud eelarves sätestatud kujul Ühendkuningriigi prognoositavate omavahendite alusel, ja mille esimese osamakse on Ühendkuningriik tasunud ning mille puhul Ühendkuningriik on komisjonile kirjalikult kinnitanud võetud kohustust lubada kõiki liidu kontrolli ja auditeid kooskõlas kohaldatavate õigusnormidega. Õiguskindlust silmas pidades on sobiv tingimuste täitmise aega piirata. Komisjon peaks võtma vastu otsuse tingimuste täitmise kohta.
- (9) Ühendkuningriigi sissemaksega seotud tingimus põhineb vastuvõetud 2019. aasta eelarvel. Seetõttu on mõistlik, et ükski liikmesriik ei oleks pärast käesoleva määruse vastuvõtmist oma sissemaks osas vähemsoodsas olukorras kui see, mis on sätestatud 2019. aastaks vastu võetud eelarves. Et käesoleval määruel oleks kasulik toime kõikidele liikmesriikidele, on seetõttu asjakohane, kui liidu üldeelarvesse Ühendkuningriigi poolt tehtava sissemaks summast arvatakse maha konkreetne summa. Selline konkreetne summa peaks tooma kasu liikmesriikidele, kes oleksid muidu pärast käesoleva määruse vastuvõtmist ebasoodsas olukorras, nagu on täpsemalt kindlaks määratud sihtotstarbelises praktilises korras, millega kehtestatakse tasumisele kuuluvate maksete jaotus ja tehakse komisjonile ülesandeks konkreetse summa väljamaksmine.
- (10) Eeldusel et käesoleva määrusega kehtestatud rahastamiskõlblikkuse tingimused on Ühendkuningriigi ja Ühendkuningriigis elu- või asutamiskohta omavate isikute ja üksuste puhul jätkuvalt täidetud, on samuti asjakohane ette näha, et nad võivad 2019. aastaks kokku lepitud tingimustel osaleda projektikonkurssidel, pakkumismenetlustes, auhinnakonkurssidel või muudes menetlustes, mille tulemuseks võib olla rahastamine liidu eelarvest, välja arvatud konkreetsetel julgeolekuga ja Ühendkuningriigi Euroopa Investeerimispannga liikmesuse lõpetamisega seotud juhtudel, ning nad on kõlblikud liidu vahendeid saama. Selline liidupoolne rahastamine peaks piirduma 2019. aastal kantud rahastamiskõlblike kuludega, välja arvatud enne 2019. aasta lõppu allkirjastatud riigihankelepingud, mille puhul kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) 2018/1046⁽²⁾ („finantsmäärus“) VII jaotist ning mida rakendatakse jätkuvalt vastavalt neis sätestatud tingimustele, samuti Ühendkuningriigi 2019. taotlusaasta põllumajanduse otsetoetuste kava, mis tuleks rahastamiskõlblikkuse nõuetest välja arvata. Kooskõlas finantsmäärusega tuleb Ühendkuningriigiga või Ühendkuningriigis elu- või asutamiskohta omavate isikute või üksustega seotud projektikonkurssidel, pakkumismenetlustes, auhinnakonkurssidel või muudes menetlustes ja kõikides neist tulenevates lepingutes ning Ühendkuningriigi või Ühendkuningriigis elu- või asutamiskohta omavate isikute või üksuste kasuks tehtud otsustes sätestada rahastamiskõlblikkuse ja selle jätkumise tingimused, osutades käesolevale määruel.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuli 2018. aasta määrus (EL, Euratom) 2018/1046, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid ja millega muudetakse määrusi (EL) nr 1296/2013, (EL) nr 1301/2013, (EL) nr 1303/2013, (EL) nr 1304/2013, (EL) nr 1309/2013, (EL) nr 1316/2013, (EL) nr 223/2014 ja (EL) nr 283/2014 ja otsust nr 541/2014/EL ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL, Euratom) nr 966/2012 (ELT L 193, 30.7.2018, lk 1).

- (11) Samuti on asjakohane ette näha, et Ühendkuningriigi ja Ühendkuningriigis elu- või asutamiskohta omavate isikute ja üksuste rahastamiskõlblikkus jätkuvalt tingimuseks, et Ühendkuningriik jätkab sissemakseid 2019. aastaks ning kontrollide ja auditeid saab teha tulemuslikult. Kui need tingimused ei ole enam täidetud, peaks komisjon vastu võtma otsuse, millega selline rikkumine tuvastatakse. Sellisel juhul ei peaks Ühendkuningriiki ega Ühendkuningriigis elu- või asutamiskohta omavad isikud ja üksused enam olema liidupoole rahastamise jaoks kõlblikud.
- (12) Samuti on asjakohane ette näha, et 2019. aastal on jätkuvalt rahastamiskõlblikud meetmed, mille puhul liikmesriigid või liikmesriikides elu- või asutamiskohta omavad isikud või üksused saavad liidu vahendeid ja mis on seotud Ühendkuningriigiga. Kui Ühendkuningriik peaks kontrollidest ja audititest keelduma, tuleks seda asjaolu kõnealuste meetmete rakendamise hindamisel arvesse võtta finantsjuhtimise usaldusväärse seisukohast.
- (13) Meetmeid tuleks jätkuvalt rakendada kooskõlas selliseid meetmeid reguleerivate asjakohaste normidega, sealhulgas finantsmäärusega. Seetõttu on selliste normide kohaldamise eesmärgil vaja Ühendkuningriiki kohelda liikmesriigina.
- (14) Kuna käesoleva määruse eesmärke ei suuda liikmesriigid piisavalt saavutada, küll aga saab neid paremini saavutada liidu tasandil, sest need puudutavad liidu eelarvet ning liidu elluviidavaid programme ja meetmeid, võib liit võtta meetmeid kooskõlas ELi lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.
- (15) Teatava paindlikkuse võimaldamiseks peaks komisjonil olema õigus võtta kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 290 vastu delegeeritud õigusakte artikli 2 lõike 1 esimese lõigu punktides a, b ja c sätestatud tähtaegade võimaliku pikendamise kohta ning 2019. aasta augustile järgnevate kuude maksegraafikus tehtavate muudatuste kohta. On eriti oluline, et komisjon viiks oma ettevalmistava töö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil, ja et kõnealused konsultatsioonid viidaks läbi kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonidevahelises parema õigusloome kokkuleppes⁽³⁾ sätestatud põhimõtetega. Eelkõige selleks, et tagada delegeeritud õigusaktide ettevalmistamises võrdne osalemine, saavad Euroopa Parlament ja nõukogu kõik dokumendid liikmesriikide ekspertidega samal ajal ning nende ekspertidel on pidev juurdepääs komisjoni eksperdirühmade koosolekutele, millel arutatakse delegeeritud õigusaktide ettevalmistamist. Kui on oht, et liidu eelarve täitmisel ja rahastamisel võib 2019. aastal tekkida tõsine häire, ja see on tungiva kiireloomulisuse tõttu vajalik, peaks delegeeritud õigusakt jõustuma viivitamatult ja seda tuleks kohaldada seni, kuni Euroopa Parlament ega nõukogu ei esita selle suhtes vastuväidet.
- (16) Et vältida tarbetuid häireid ELi kuluprogrammide ja muude meetmete toetusesaajate jaoks Ühendkuningriigi liidust väljaastumise kuupäeval, peaks käesolev määrus jõustuma võimalikult kiiresti, järgmisel päeval pärast selle Euroopa Liidu Teatajas avaldamist, ja seda tuleks kohaldada alates järgmisest päevast pärast seda, mil lõpeb aluslepingute kohaldamine Ühendkuningriigi suhtes ja Ühendkuningriigis, välja arvatud juhul kui selleks kuupäevaks on jõustunud Ühendkuningriigiga sõlmitud väljaastumisleping. Kuna väljaastumise kuupäeval on liidu eelarvega, milles on ette nähtud Ühendkuningriigi osalemine selle rahastamises, kaetud üksnes 2019. aasta, tuleks seda kohaldada üksnes 2019. aastat puudutava rahastamiskõlblikkuse suhtes,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Reguleerimise ja kohaldamisala

1. Käesolevas määruses sätestatakse liidu üldeelarve („eelarve“) täitmise ja rahastamise normid 2019. aastal seoses Ühendkuningriigi liidust väljaastumisega ning otsese, kaudse või jagatud eelarve täitmise raames elluviidavate meetmetega, mille puhul rahastamiskõlblikkus tuleneb Ühendkuningriigi liikmesusest liidus kuupäeval, mil lõpeb aluslepingute kohaldamine Ühendkuningriigi suhtes ja Ühendkuningriigis („väljaastumise kuupäev“).

⁽³⁾ ELT L 123, 12.5.2016, lk 1.

2. Käesoleva määruse kohaldamine ei piira Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2019/491 ⁽⁴⁾ hõlmatud territoriaalse koostöö programmide ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2019/499 ⁽⁵⁾ hõlmatud programmi „Erasmus+“ kohaste õpirände meetmete kohaldamist.

Artikkel 2

Rahastamiskõlblikkuse tingimused

1. Kui Ühendkuningriik või Ühendkuningriigis elu- või asutamiskohta omav isik või üksus saab liidult rahalisi vahendeid otsese, kaudse või jagatud eelarve täitmise alusel rakendatava meetme raames vastavalt juriidilistele kohustustele, mis on alla kirjutatud või vastu võetud enne väljaastumise kuupäeva, ning kui rahastamiskõlblikkus selle meetme raames sõltub Ühendkuningriigi liidu liikmesusest, on Ühendkuningriik või see isik või üksus pärast väljaastumise kuupäeva endiselt kõlblikud saama liidu rahastamist 2019. aastal kantud rahastamiskõlblike kulude eest eeldusel, et täidetud on järgmised tingimused, ning kuni artikli 3 lõikes 2 osutatud otsus ei ole jõustunud:

- a) Ühendkuningriik on komisjonile hiljemalt 30. aprillil 2019 kirjalikult kinnitanud, et ta teeb kooskõlas käesolevas määruses sätestatud maksegraafikuga eurodes sissemakse summas, mis on kantud 12. detsembril 2018 vastu võetud Euroopa Liidu 2019. aasta üldeelarves ⁽⁶⁾ sisalduva eelarve A osa „Sissejuhatus ja liidu üldeelarve rahastamine“ tulude poolel esitatud tabeli 7 eelarvereaale „Ühendkuningriik“ ja veergu „Omavahendid kokku“, ning mida on vähendatud nende omavahendite summa võrra, mille Ühendkuningriik on 2019. aastaks kättesaadavaks teinud enne väljaastumise kuupäeva;
- b) Ühendkuningriik on teinud hiljemalt 13. mail 2019 komisjoni kindlaksmääratud kontole esimese makse, mille suurus vastab käesoleva lõike teises lõigus osutatud osamaksele ja mis on korrutatud järgmise tulemusega: väljaastumise kuupäeva ja 2019. aasta lõpu vahele jäävate täielike kalendrikuude arv, millest on maha arvatud nende kuude arv, mis jäävad esimese makse kuu (mis arvatakse välja) ja 2019. aasta lõpu vahele;
- c) Ühendkuningriik on komisjonile hiljemalt 30. aprillil 2019 kirjalikult kinnitanud, et ta võtab kohustuse aktsepteerida ka edaspidi kooskõlas kohaldatavate õigusnormidega kogu programmide ja meetmete rakendusperioodi kestel tehtavaid kontrole ja auditeid ning
- d) komisjon on vastu võtnud lõikes 2 osutatud otsuseselle kohta, et käesoleva lõigu punktides a, b ja c nimetatud tingimused on täidetud.

Esimese lõigu punktis a osutatud summa jagatakse võrdseteks osadeks. Osamaksete arv vastab väljaastumise kuupäeva ja 2019. aasta lõpu vahele jäävate täielike kalendrikuude arvule.

Esimese lõigu punktis a osutatud summa kantakse liidu üldeelarvesse muude tuludena pärast eelarvevahendite jaotuse tagamise eesmärgil konkreetse summa mahaarvamist, nagu on ette nähtud esimese lõigu punktis a osutatud tabeli veerus „Omavahendid kokku“, kooskõlas sihtotstarbelise praktilise korraga.

Esimese lõigu punktis c osutatud kohustus tähendab eelkõige koostööd liidu finantshuvide kaitsmisel ning seda, et tunnistatakse komisjoni, kontrollikoja ja Euroopa Pettustevastase Ameti õigust pääseda juurde liidu eelarve osamaksete seotud andmetele ja dokumentidele ning teha kontrole ja auditeid.

2. Komisjon võtab vastu otsuse selle kohta, kas lõike 1 esimese lõigu punktides a, b ja c sätestatud tingimused on täidetud.

⁽⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. märtsi 2019. aasta määrus (EL) 2019/491, millega võimaldatakse jätkata territoriaalse koostöö programme PEACE IV (Iirimaa-Ühendkuningriik) ja Ühendkuningriik-Iirimaa (Iirimaa – Põhja-Iirimaa – Šotimaa) Ühendkuningriigi liidust väljaastumise kontekstis (ELT L 85 I, 27.3.2019, lk 1)

⁽⁵⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. märtsi 2019. aasta määrus (EL) 2019/499, millega nähakse ette sätted määrusega (EL) nr 1288/2013 loodud programmi „Erasmus+“ käimasolevate õpirandetegevuste jätkamiseks Ühendkuningriigi liidust väljaastumise kontekstis (ELT L 85 I, 27.3.2019, lk 32)

⁽⁶⁾ Euroopa Liidu 2019. aasta üldeelarve lõplik vastuvõtmine (EL, Euratom) 2019/333 (ELT L 67, 7.3.2019, lk 1).

3. Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 7 vastu delegeeritud õigusakte käesoleva artikli lõike 1 esimese lõigu punktides a, b ja c kindlaks määratud tähtaegade pikendamiseks.

Kui 2019. aastal ilmneb oht, et liidu eelarve täitmises ja rahastamises võib tekkida tõsine häire ja kui tungivad asjaolud seda nõuavad, kohaldatakse käesoleva lõike kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 8 ette nähtud menetlust.

Artikkel 3

Ühendkuningriigi ning Ühendkuningriigis elu- või asutamiskohta omavate isikute ja üksuste rahastamiskõlblikkuse jätkumine

1. Ühendkuningriigi ning Ühendkuningriigis elu- või asutamiskohta omavate isikute ja üksuste rahastamiskõlblikkus, mis on kehtestatud kooskõlas artikliga 2, jätkub 2019. aastal seni, kuni on täidetud järgmised tingimused:

- a) Ühendkuningriik on pärast esimese makse tegemist vastavalt artikli 2 lõike 1 esimese lõigu punktile b teinud komisjoni kindlaksmääratud kontole kuni augustini 2019 iga kuu esimesel tööpäeval artikli 2 lõike 1 teises lõigus osutatud osamakse;
- b) Ühendkuningriik on teinud komisjoni kindlaksmääratud kontole 2019. aasta septembri esimesel tööpäeval artikli 2 lõike 1 teises lõigus osutatud ülejäänud igakuised osamaksed, välja arvatud juhul, kui komisjon on edastanud Ühendkuningriigile 31. augustiks 2019 selle makse tegemiseks teistsuguse maksegraafiku ning
- c) artikli 2 lõike 1 esimese lõigu punktis c osutatud kontrollide ja auditite käigus ei ole täheldatud märkimisväärseid puudujääke.

2. Kui lõikes 1 osutatud üks või mitu tingimust ei ole täidetud, võtab komisjon selle kohta vastu otsuse. Otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Alates käesoleva lõike esimeses lõigus osutatud otsuse jõustumise kuupäevast ei ole Ühendkuningriik ning Ühendkuningriigis elu- või asutamiskohta omavad isikud ja üksused käesoleva artikli lõike 1 kohaselt enam rahastamiskõlblikud, ning vastavalt artiklitele 2 ja 4 ei ole meetmed artikli 6 lõike 2 kohaselt enam rahastamiskõlblikud ning lõpetatakse artikli 5 kohaldamine.

3. Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 7 vastu delegeeritud õigusakte käesoleva artikli lõike 1 punktis b osutatud makse tegemise graafiku muutmise kohta.

Kui 2019. aastal ilmneb oht, et liidu eelarve täitmises ja rahastamises võib tekkida tõsine häire ja kui tungivad asjaolud seda nõuavad, kohaldatakse käesoleva lõike kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 8 ette nähtud menetlust.

Artikkel 4

Projektikonkurssidel osalemine ja sellest tulenevate kulude rahastamiskõlblikkus

1. Ühendkuningriik või Ühendkuningriigis elu- või asutamiskohta omavad isikud ja üksused vastavad 2019. aastal alates artikli 2 lõike 1 esimese lõigu punktis d nimetatud otsuse jõustumise kuupäevast liikmesriikide ja liikmesriikides elu- või asutamiskohta omavate isikute või üksustega võrdselt tingimustele, mille alusel võib osaleda projektikonkurssidel, pakkumismenetlustes, auhinnakonkurssidel või muudes menetlustes, mille tulemusena võidakse saada liidu eelarvest rahalisi vahendeid, ning on kõlblikud saama liidu rahastamist 2019. aastal kantud rahastamiskõlblike kulude eest, seni kuni ei ole jõustunud artikli 3 lõikes 2 osutatud otsus.

Ilma et see piiraks esimese lõigu kohaldamist

- a) rakendatakse finantsmääruse VII jaotise kohaldamisega seonduvaid lepinguid, mis allkirjastatakse enne 2019. aasta lõppu, vastavalt nendes sätestatud tingimustele ja kuni nende lõppkuupäevani;
- b) ei ole liidu rahastamiseks kõlblikud kulud, mis on seotud Ühendkuningriigi 2019. taotlusaasta otsetoetuste kavaga vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 1307/2013 ⁽⁷⁾.

⁽⁷⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1307/2013, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames toetuskavade alusel põllumajandustootjatele makstavate otsetoetuste eeskirjad ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 637/2008 ja (EÜ) nr 73/2009 (ELT L 347, 20.12.2013, lk 608).

2. Lõike 1 esimest lõiku ei kohaldata:
 - a) kui osalemine on julgeoleku põhjustel piiratud liikmesriikide ja liikmesriikides elu- või asutamiskohta omavate isikute või üksustega;
 - b) finantstehingutele, mida tehakse finantsmääruse X jaotise alusel otseselt või kaudselt hallatavate rahastamisvahendite raames, või finantstehingutele, mis on tagatud liidu eelarvega, seda Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2015/1017 ⁽⁸⁾ loodud Euroopa Strateegiliste Investeeringute Fondi (EFSI) ning Euroopa Parlamendi või nõukogu määrusega (EL) 2017/1601 ⁽⁹⁾ loodud Euroopa Kestliku Arengu Fondi (EFSD) raames.

Artikkel 5

Muud vajalikud kohandused

Kui artikli 2 lõikes 1 sätestatud tingimused on täidetud ja kuni ei ole jõustunud artikli 3 lõikes 2 osutatud otsus, koheldakse Ühendkuningriiki käesoleva määruse kohaldamisel liikmesriigina selliste õigusnormide kohaldamise eesmärgil, millega reguleeritakse artikli 2 lõikes 1 osutatud juriidiliste kohustuste raames võetavaid meetmeid, artiklis 4 osutatud projektikonkursside ja artiklis 4 osutatud projektikonkursside järel alla kirjutatud või vastu võetud juriidiliste kohustuste raames (mis on artikli 2 lõike 1 ja artikli 4 lõike 1 jõustamise eelduseks) võetavaid meetmeid.

Ühendkuningriigil või Ühendkuningriigi esindajatel ei ole lubatud osaleda üheski komitees, mis abistab programmide või meetmete haldamisel asjaomases alusaktis sisalduvate normide alusel, või eksperdirühmades või muudes organites, mis annavad programmide või meetmete asjus nõu, välja arvatud järelevalve- või muudes sarnastes komiteedes, mis on moodustatud jagatud eelarve täitmise alusel rakendatavate konkreetsete rakenduskavade või riigisiseste või samalaadsete programmide jaoks.

Artikkel 6

Selliste Ühendkuningriigiga seotud meetmete rahastamiskõlblikkus, mille raames saavad liidu vahendeid liikmesriigid või liikmesriikides elu- või asutamiskohta omavad isikud või üksused

1. Otsese, kaudse või jagatud eelarve täitmise alusel rakendatavad meetmed, mille jaoks saavad liikmesriigid või liikmesriikides elu- või asutamiskohta omavad isikud või üksused liidu rahalisi vahendeid enne väljaastumise kuupäeva alla kirjutatud või vastu võetud juriidiliste kohustuste raames ja mille rahastamiskõlblikkus tuleneb Ühendkuningriigi liidu liikmesusest väljaastumise kuupäeval, on kõlblikud saama liidu rahastamist 2019. aastal kantud rahastamiskõlblike kulude eest alates väljaastumise kuupäevast.
2. Meetmed, mille rahastamiskõlblikkuse tingimuseks on eri liikmesriikidest pärit osalejate miinimumarv vastavas konsortsiumis ja mille puhul see tingimus on väljaastumise kuupäeval täidetud selle kaudu, et üks konsortsiumi liige on Ühendkuningriigis elu- või asutamiskohta omav isik või üksus, on kõlblikud saama liidu rahastamist 2019. aastal kantud rahastamiskõlblike kulude eest, eeldusel et artikli 2 lõike 1 tingimused on täidetud ja kuni ei ole jõustunud artikli 3 lõikes 2 osutatud otsus.
3. Vastutav eelarvevahendite käsutaja, kes hindab võimaliku tõsise puudujäägi ilmnemist käesoleva artikli lõikes 1 osutatud juriidilise kohustuse rakendamise peamiste tingimuste täitmisel, võtab seda tehes arvesse artikli 2 lõike 1 esimese lõigu punktis c osutatud tingimuste täitmata jätmist või seda, kas komisjon on teinud artikli 3 lõikes 2 osutatud otsuse artikli 3 lõike 1 punktis c osutatud tingimuste täitmata jätmise kohta.

Artikkel 7

Delegeeritud volituste rakendamine

1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.
2. Õigus võtta vastu artiklites 2 ja 3 osutatud delegeeritud õigusakte antakse komisjonile määramata ajaks alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast.

⁽⁸⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. juuni 2015. aasta määrus (EL) 2015/1017, mis käsitleb Euroopa Strateegiliste Investeeringute Fondi, Euroopa investeerimisnõustamise keskust ja Euroopa investeerimisprojektide portaali ning millega muudetakse määrusi (EL) nr 1291/2013 ja (EL) nr 1316/2013 – Euroopa Strateegiliste Investeeringute Fond (ELT L 169, 1.7.2015, lk 1).

⁽⁹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. septembri 2017. aasta määrus (EL) 2017/1601, millega luuakse Euroopa Kestliku Arengu Fond (EFSD), EFSD tagatis ja EFSD tagatistfond (ELT L 249, 27.9.2017, lk 1).

3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artiklites 2 ja 3 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.
4. Enne delegeeritud õigusakti vastuvõtmist konsulteerib komisjon kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonidevahelises parema õigusloome kokkuleppes sätestatud põhimõtetega iga liikmesriigi määratud ekspertidega.
5. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.
6. Artiklite 2 ja 3 alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole ühe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega ühe kuu võrra.

Artikkel 8

Kiirmenetlus

1. Käesoleva artikli kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusakt jõustub viivitamata ja seda kohaldatakse seni, kuni selle suhtes ei esitata vastuväidet kooskõlas lõikega 2. Delegeeritud õigusakti teatavakstegemisel Euroopa Parlamendile ja nõukogule põhjendatakse kiirmenetluse kasutamist.
2. Nii Euroopa Parlament kui ka nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes esitada vastuväiteid artikli 7 lõikes 6 osutatud korras. Sellisel juhul tunnistab komisjon õigusakti viivitamata kehtetuks pärast seda, kui Euroopa Parlament või nõukogu on teatanud oma otsusest esitada vastuväide.

Artikkel 9

Jõustumine ja kohaldamine

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates järgmisest päevast pärast seda kuupäeva, kui vastavalt ELi lepingu artikli 50 lõikele 3 lõpeb aluslepingute kohaldamine Ühendkuningriigi suhtes ja Ühendkuningriigis.

Käesolevat määrust ei kohaldata, kui Ühendkuningriigiga vastavalt ELi lepingu artikli 50 lõikele 2 sõlmitud väljaastumisleping on jõustunud käesoleva artikli lõikes 2 osutatud kuupäevaks.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. juuli 2019

Nõukogu nimel
eesistuja
M. LINTILÄ

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/1198,

12. juuli 2019,

millega kehtestatakse pärast määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist Hiina Rahvabariigist pärit keraamiliste laua- ja kööginõude impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 11 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

1. MENETLUS

1.1. Kehtivad meetmed

- (1) Nõukogu kehtestas mais 2013 oma rakendusmäärusega (EL) nr 412/2013 ⁽²⁾ lõpliku dumpinguvastase tollimaksu Hiina Rahvabariigist (edaspidi „Hiina“ või „HRV“) pärit keraamiliste laua- ja kööginõude impordi suhtes. Praegu kehtivad individuaalsed dumpinguvastase tollimaksu määrad ulatuvad 13,1 %-st kuni 26,1 %-ni. Kõigile valimisse kaasamata eksportivatele tootjatele, kes teevad koostööd, määrati tollimaksuks 17,9 % ja kõigi muude äriühingute suhtes kohaldatakse jääktollimaksu 36,1 % (edaspidi „esialgsed meetmed“). Esialgsete meetmete kehtestamiseni viinud uurimist nimetatakse edaspidi esialgseks uurimiseks.

1.2. Aegumise läbivaatamise algatamine

- (2) Pärast teate avaldamist esialgsete meetmete eelseisva aegumise kohta ⁽³⁾ taotles Euroopa laua- ja dekoratiivnõude liit (European Federation for Table- and Ornamental Ware, edaspidi „FEPF“ või „taotleja“), kes esindas 2017. aastal enam kui 28 % liidu keraamiliste laua- ja kööginõude kogutoodangust, aegumise läbivaatamise algatamise. Taotlus põhines väitel, et esialgsete meetmete aegumine põhjustaks tõenäoliselt dumpingu jätkumise ning seega liidu tootmisharule tekitatava kahju jätkumise või kordumise.
- (3) Komisjon andis 15. mail 2018 *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud teates ⁽⁴⁾ (edaspidi „algatamisteade“) teada esialgsete kohaldatavate meetmete aegumise läbivaatamise algatamisest kooskõlas määruse (EL) 2016/1036 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrus kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed) ⁽⁵⁾ (edaspidi „alusmäärus“) artikli 11 lõikega 2.

⁽¹⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 21, viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. juuni 2018. aasta määrusega (EL) 2018/825.

⁽²⁾ Nõukogu 13. mai 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 412/2013, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse ajutine tollimaks, mis on kehtestatud Hiina Rahvabariigist pärit keraamiliste laua- ja kööginõude impordi suhtes (ELT L 131, 15.5.2013, lk 1).

⁽³⁾ ELT C 268, 12.8.2017, lk 5.

⁽⁴⁾ ELT C 167, 15.5.2018, lk 6.

⁽⁵⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 21, viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2018. aasta määrusega (EL) 2018/825, ELT L 143, 7.6.2018, lk 1.

1.3. Uurimine

1.3.1. Läbivaatamisega seotud uurimisperiood ja vaatlusalune periood

- (4) Dumpingu jätkumise uurimine hõlmas ajavahemikku 1. aprillist 2017 kuni 31. märtsini 2018 (edaspidi „läbivaatamisega seotud uurimisperiood“). Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse hindamise seisukohalt oluliste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku alates 1. jaanuarist 2014 kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood“).

1.3.2. Huvitatud isikud

- (5) Komisjon kutsus algatamisteates kõiki huvitatud isikuid üles uurimises osalema. Eeskätt andis komisjon aegumise läbivaatamise algatamisest teada järgmistele isikutele: taotleja, teadaolevad liidu tootjad ja nende asjaomased ühendused, teadaolevad HRV eksportivad tootjad, teadaolevad liidu sõltumatud importijad ja HRV ametiasutused.
- (6) Kõiki huvitatud isikuid kutsuti üles esitama oma seisukohad ning teabe ja seda kinnitavad tõendid algatamisteates osutatud tähtaegade jooksul. Huvitatud isikutele anti ka võimalus taotleda kirjalikult komisjoni uurimistalitustelt ja/või kaubandusmenetluses ärakuulamise eest vastutavalt ametnikult ärakuulamist.
- (7) Liidu tootjatest kaebuse esitajad, keda esindas taotleja, palusid komisjonil hoida nende nimed konfidentsiaalsena, et vältida Hiina kohalike ametiasutuste ja/või HRV erasektori osaliste võimalikke survemeetmeid. Nad väitsid, et kaebuse esitajate identiteedi paljastamisel võib olla ulatuslik negatiivne mõju nende äritegevusele ja suhtele Hiina partneritega, kellel neil on tihedad sidemed.
- (8) Komisjon hindas neid palveid ja esitatud kinnitavaid tõendeid. Komisjon järeldas, et tõendid tõepoolest kinnitavad suurt survemeetmete ohtu. Sellele tuginedes käsitles komisjon kaebuse esitanud tootjate nimesid konfidentsiaalsena⁽⁶⁾.

1.3.3. Väljavõteline uuring

- (9) Komisjon andis algatamisteates teada, et ta võib teha huvitatud isikute väljavõteline uuringu kooskõlas alusmääruse artikliga 17.

1.3.3.1. Liidu tootjate väljavõteline uuring

- (10) Komisjon andis algatamisteates teada, et ta on kooskõlas alusmääruse artikli 17 lõikega 1 moodustanud liidu tootjatest esialgse valimi. Enne läbivaatamise algatamist esitas 25 liidu tootjat valimi moodustamiseks nõutud teabe ning väljendas valmisolekut teha komisjoniga koostööd. Selle alusel koostas komisjon esialgse valimi neljast tootjast, kes leiti olevat liidu tootmisharu suhtes tüüpilised⁽⁷⁾. Valik tehti selle alusel, milline oli tootjate samasuguse toote tootmismahd, nende suurus, geograafiline asukoht liidus ja tootesegment. Valitud neli liidu tootjat hõlmasid kõiki suuremaid tooteliike ja asusid neljas liikmesriigis. Neist neljast tootjast kaks olid väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad (VKEd⁽⁸⁾). Esialgsesse valimisse kaasatud tootjad esindasid üle 10 % liidu hinnangulisest kogutoodangust 2017. aastal.
- (11) Pärast esialgse valimi loomist teavitas üks valimisse kaasatud tootja, et oli ekslikult märkinud ennast VKEks, ehkki tegelikult ei ole VKE. Selleks, et valim oleks tüüpiline, muutis komisjon oma esialgset valimit, et lisada sellesse veel üks VKE⁽⁹⁾. Tulemuseks oli lõplik valim viiest liidu tootjast (sh kaks VKEd), kes hõlmasid kõiki peamisi tooteliike ja asusid viies liikmesriigis⁽¹⁰⁾. Valimisse kaasatud tootjad esindasid üle 10 % liidu tootmisharu hinnangulisest kogutoodangust 2017. aastal.

⁽⁶⁾ Toimikusse lisatud märkus, 14. mai 2018, nr t18.005007 (kättesaadav avatud toimikus).

⁽⁷⁾ Toimikusse lisatud märkus, 15. mai 2018, nr t18.005080 (kättesaadav avatud toimikus).

⁽⁸⁾ VKEd on määratletud nii, nagu sätestatud komisjoni 6. mai 2003. aasta soovitusel mikro-, väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate määratlemise kohta (ELT L 124, 20.5.2003, lk 36).

⁽⁹⁾ Toimikusse lisatud märkus, 15. juuni 2018, nr t18.007051 (kättesaadav avatud toimikus).

⁽¹⁰⁾ Konfidentsiaalsuse huvides ei ole liikmesriike võimalik avaldada. Vt põhjendused 22–25.

- (12) Hiina kergetööstustoodangu ja tarbekunsti impordi ja ekspordi koda (China Chamber of Commerce for Exports and Imports of Light Industrial Products and Art Crafts, edaspidi „CCCLA“) esitas märkuse valimisse kaasatud äriühingute tüüpilisuse madala protsendi kohta (üle 10 %) võrreldes esialgse uurimisega (üle 20 %). Komisjon leidis siiski, et võttes arvesse keraamiliste lauanõude tööstuse killustatust ja vajadust hõlmata nii suuri kui ka väikseid äriühinguid, mis toodavad eri liiki tooteid eri liikmesriikides, oli valim müüгимahu suurim tüüpiline valim, mida oli võimalik ettenähtud aja jooksul mõistlikult uurida.

1.3.3.2. Importijate väljavõtteline uuring

- (13) Selleks et otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ja moodustada vajaduse korral valim, palus komisjon, et sõltumatud importijad esitaksid algatamisteates nimetatud teabe. Komisjonile andsid endast teada 15 importijat, kellest 12 esitas nõutava teabe. Võttes arvesse vastuste suurt arvu, otsustas komisjon piirata uuritavate importijate arvu ja moodustas valimi. Komisjon valis alusmääruse artikli 17 lõike 1 kohaselt välja kaks äriühingut, mis moodustasid liidus uurimiseluse toote suurima tüüpilise impordi- ja müüгимahu, mida oli võimalik ettenähtud aja jooksul mõistlikult uurida⁽¹⁾. Valimi koostamise ajal esitatud arvandmete alusel moodustas valimisse kaasatud äriühingute import 2–5 % vaatlusaluse toote impordist läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul.

1.3.3.3. HRV eksportivate tootjate väljavõtteline uuring

- (14) Selleks et otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ja moodustada vajaduse korral valim, palus komisjon kõigil HRV teadaolevatel eksportivate tootjatel esitada algatamisteates nimetatud teabe. Peale selle palus komisjon Hiina Rahvavabariigi esindusel Euroopa Liidu juures teha kindlaks muud eksportivad tootjad, kes võiksid olla huvitatud uurimises osalemisest, ja/või võtta nendega ühendust.
- (15) Väljavõttelise uuringu vormi saatsid tagasi ja valimisse kaasamisega nõustusid 534 Hiina eksportivat tootjat / eksportivate tootjate kontserni. Need koostööd tegevad Hiina eksportivad tootjad moodustasid läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul vastavalt ligikaudu 82 % ja 76 % liitu suunatud Hiina keraamiliste laua- ja kööginõude müüгимahust ja -väärtusest. Pärast Hiina eksportivate tootjate esitatud teabe analüüsimist otsustas komisjon piirduda uurimises eksportivate tootjate mõistliku arvuga ja kasutada kooskõlas alusmääruse artikli 17 lõikega 1 valimit. 29. juunil 2018 (toimikusse lisatud märkus nr t18.007505) moodustas komisjon valimi, millesse kuulusid kolm eksportivate tootjate kontserni, võttes aluseks suurima liitu müügidud toodangu mahu läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul. Eurostati andmetel hõlmasid kolm valimisse kaasatud kontserni umbes 8,8 % Hiina ekspordist liitu läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul⁽²⁾.
- (16) CCCLA esitas märkuse valimisse kaasatud äriühingute tüüpilisuse madala protsendi kohta võrreldes esialgse uurimisega (peaaegu 20 %). Komisjon leidis siiski, et võttes arvesse keraamiliste lauanõude tööstuse killustatust, oli kolmest suurimast kontsernist koosnev valim liitu suunatud deklareeritud ekspordimüügi järgi ekspordimahu suurim tüüpiline valim, mida oli võimalik ettenähtud aja jooksul mõistlikult uurida.
- (17) 25. juulil 2018 teatas üks valimisse kuuluvaid kontserne⁽³⁾ komisjoni talitustele, et on otsustanud koostööst taganeda ega kavatse küsimustikule vastata. Seejärel otsustas komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 17 lõikega 4 moodustada uue valimi, lisades sellesse veel ühe kontserni, st kontserni, mille müük liitu oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul suuruselt neljas⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Toimikusse lisatud märkus, 15. juuni 2018, nr t18.007051 (kättesaadav avatud toimikus).

⁽²⁾ Kolm valimisse kaasatud eksportivate tootjate kontserni koosnesid järgmistest äriühingutest: Guangdong Songfa Ceramics Co., Ltd ja Chaozhou Lianjun Ceramics Co., Ltd ning nendega seotud äriühingud (edaspidi „Songfa kontsern“); Hunan Hualian China Industry Co., Ltd ja Hunan Liling Hongguanyao China Industry Co., Ltd ning nendega seotud äriühingud (edaspidi „Hunan Hualiani kontsern“) ning Yiyang Red Star Ceramics Limited, Rong Lin Wah Industrial (Shenzhen) Co., Ltd ja Zibo Huaguang Ceramics Technology and Culture Co., Ltd ning nendega seotud äriühingud (edaspidi „Fung Lin Wahi kontsern“).

⁽³⁾ Kiri Fung Lin Wahi kontsernilt, 25. juuli 2018, nr t18.008389.

⁽⁴⁾ Valimisse lisati Silver Phoenixi kontsern, mis koosnes järgmistest äriühingutest: Zibo Huaguang Ceramics Technology and Culture Co, Ltd, Zibo Huaguang Ceramics Technology and Culture Co Bone China Branch ja Shandong Zibo Niceton-Marck Huaguang Ceramics Co., Ltd, verbaalnoot kuupäevaga 1. august 2018, nr t18.008426.

1.3.4. Küsimustikud ja kontrollkäigud

- (18) Komisjon saatis küsimustikud kolmele valimisse kaasatud Hiina eksportivate tootjate kontsernile, Hiina valitsusele, viiele valimisse kaasatud liidu tootjale ja kahele valimisse kaasatud sõltumatule importijale. Küsimustikele esitasid täielikud vastused kaks Hiina eksportivate tootjate kontserni, neli valimisse kaasatud liidu tootjat ja kaks valimisse kaasatud importijat.
- (19) Üks väike liidu tootja teavitas komisjoni sellest, et tal ei ole võimalik anda küsimustikule sisulist vastust, ja taganes seetõttu koostööst. Menetluse hilise etapi tõttu ei olnud valimisse kaasatud äriühingut võimalik asendada. Äriühingu taganemine mõjutas valimi tüüpilisust, sest see hõlmas nüüd kolme suurtootjat ning kahe VKE asemel ühte VKE-d. Muudetud valim esindas ikkagi üle 10 % liidu 2017. aasta tootmisharu hinnangulisest kogutoodangust, hõlmates kõiki asjakohaseid tootesegmente (portselan, peenkeramik ja jämekeramik), suuri äriühinguid ja VKEsid, samuti tüüpilist geograafilist ulatust (neli liikmesriiki) ⁽¹⁵⁾.
- (20) Üks valimisse kaasatud Hiina eksportivate tootjate kontsern esitas küsimustikule väga puuduliku vastuse, milles olid jäetud täitmata osad omamaise müügi ja kulude kohta, ning seega ei olnud komisjonil võimalik saada kogu teavet, mida ta uurimise jaoks vajalikuks pidas. Seetõttu teavitas komisjon kõnealust kontserni, et võib selle kontserni puhul tugineda oma tulemustes kättesaadavatele faktidele, nagu ette nähtud alusmääruse artiklis 18 ⁽¹⁶⁾.
- (21) Komisjon kontrollis kõiki andmeid, mida ta pidas vajalikuks dumpingu ja sellest tuleneva kahju jätkumise tõenäosuse ja liidu huvide kindlakstegemiseks. Kontrollkäigud tehti järgmiste huvitatud isikute valdustesse.

(a) Hiina eksportivad tootjad:

- Hunan Hualian China Industry Co., Ltd ja Hunan Liling Hongguanyao China Industry Co., Ltd ning nendega seotud kaubandusettevõtted (edaspidi „Hunan Hualiani kontsern“), Hunani provints, Hiina;
- Guangdong Songfa Ceramics Co., Ltd ja Chaozhou Lianjun Ceramics Co., Ltd (edaspidi „Songfa kontsern“), Guangdongi provints, Hiina.

(b) Liidu tootjad:

- kontrollkäigud tehti nelja valimisse kaasatud liidu tootja valdustesse.

(c) Sõltumatud importijad:

- Ritzenhoff & Breker GmbH & Co. KG, Bad Driburg, Saksamaa;
- Ritzenhoff AG, Marsberg, Saksamaa.

1.3.5. Konfidentsiaalsuse hoidmise taotlus

- (22) Samamoodi nagu eespool põhjenduses 7 kirjeldatud taotluses, mille liidu tootjatest kaebuse esitajad esitasid algatamisetapis, palusid valimisse kaasatud liidu tootjad kooskõlas alusmääruse artikli 19 lõikega 1 komisjonil oma nimesid mitte avaldada, kartes asjaomase uurimisega seotud klientide või konkurentide võimalikke survemeetmeid. Komisjon uuris eraldi iga konfidentsiaalsuse hoidmise taotluse sisu. Komisjon tegi kindlaks, et kõikidel juhtudel oli tõepoolest tõendeid märkimisväärse survemeetmete kasutamise võimaluse kohta, ja nõustus asjaomaste äriühingute nimesid mitte avaldama ⁽¹⁷⁾. Lisaks leidis komisjon, et ei ole asjakohane avalikustada neid viit liikmesriiki, kus valimisse kaasatud äriühingud asuvad, sest ka see paljastaks paratamatult asjaomaste äriühingute identiteedi.
- (23) CCCLA väitis nii enne kui ka pärast lõplikku avalikustamist, et valimisse kaasatud liidu tootjate identiteedi avalikustamata jätmine kujutab endast teiste huvitatud isikute kaitseõiguse rasket rikkumist. Esiteks väitis CCCLA, et liidu tootjate sidemete kohta samasse sektorisse kuuluvate Hiina äriühingutega ei ole esitatut mingit teavet. Toimikusse lisatud märkuses, mis sisaldas komisjoni hinnangut liidu tootjate esitatud tõendite kohta, viitas komisjon aga seostele, mis eksisteerivad Hiina äriühingutega ja mida liidu tootjate identiteedi avalikustamine võiks kahjustada ⁽¹⁸⁾. Teiseks kritiseeris CCCLA, et anonüümsus takistaks tal sisuliste märkuste tegemist valimi tüüpilisuse kohta, ei laseks kindlaks määrata, kas valimisse kaasatud äriühing toodab margitooteid või kaubamärgita tooteid, ning ei võimaldaks kontrollida, kas komisjoni järeldused kahju kohta on õiged.

⁽¹⁵⁾ Konfidentsiaalsuse huvides ei ole liikmesriike võimalik avaldada. Vt põhjendused 22–25.

⁽¹⁶⁾ T18.009968.

⁽¹⁷⁾ Toimikusse lisatud märkus, 22. juuni 2018, nr t18.007294 (kättesaadav avatud toimikus).

⁽¹⁸⁾ Toimikusse lisatud märkus, 22. juuni 2018, nr t18.007294 (kättesaadav avatud toimikus).

- (24) Euroopa Kohtu praktika näitab, et kaitseõiguse kaitsmine peab vajaduse korral olema kooskõlas konfidentsiaalsuspõhimõttega, mis on sätestatud alusmääruse artiklis 19⁽¹⁹⁾. Kuigi kõnealust kooskõla silmas pidades on lubatud asjaomase teabe kohta mittekonfidentsiaalseid kokkuvõtteid saada (mis on antud näiteks vahemike ja/või indekseeritud teabeelementide kujul), siis juhul kui kõnealuse teabega ei avalikustata ärisaladusi, ei ole see absoluutne.
- (25) Seda põhimõtet kohaldades on komisjon terve praeguse uurimise käigus taganud, et kõiki asjakohaseid aspekte on võimalik kontrollida ja käsitleda huvitatud isikutele uurimiseks kättesaadavates toimikutes. Need toimikud sisaldasid märkusi valimite koostamise ja nende tüüpilisuse kohta, valimisse kaasatud liidu tootjate avalikke esildisi, sealhulgas näitajate vahemikke ja/või indekseeritud teabeelemente, ning muud asjakohast suhtlust äriühingute ja nende esindajatega, näiteks valimisse kaasatud äriühingute toodetud margitoodete osakaalu kohta. Valimisse kaasatud äriühingute valikul ega komisjoni järeldustes kahju kohta ei kasutatud mingit muud teavet kui see, mille avalik versioon avaldati huvitatud isikutele. Nende äriühingute nimede avalikustamine ei oleks seega andnud huvitatud isikutele mingit lisateavet, mis oleks olnud asjakohane komisjoni järelduste õigsuse kontrollimiseks. Seega pidas komisjon huvitatud isikutele avaldatud dokumentides esitatud teavet piisavaks, et tagada huvitatud isikute kaitseõigus, samal ajal kui liidu tootjate nimede avalikustamine oleks tõenäoliselt põhjendanud neile parandamatut ja ebaproportsionaalset majanduslikku kahju. Seepärast lükati see väide tagasi.

1.3.6. Normaalväärtuse kindlaksmääramine kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikega 6a

- (26) Kuna uurimise algatamise ajal olid olemas piisavad tõendid, mis viitasid HRVs oluliste moonutuste olemasolule alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses, leidis komisjon, et on asjakohane algatada uurimine alusmääruse artikli 2 lõike 6a alusel.
- (27) Alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamiseks vajalike andmete kogumiseks kutsus komisjon algatamisteates kõiki HRV teadaolevaid tootjaid üles esitama algatamisteate III lisas nõutud teabe uurimiseluse toote tootmiseks kasutatud sisendite kohta. III lisas nõutud teabe esitasid kaks tootjat, kes vastasid väljavõttelise uuringu küsimustikule.
- (28) Komisjon saatis küsimustiku ka Hiina valitsusele, et hankida teavet, mida ta pidas vajalikuks, uurimaks väidetavaid olulisi moonutusi alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses. Selles küsimustikus paluti Hiina valitsusel esitada oma seisukohad tõendite kohta, mis sisaldasid taotleja taotluses, kõigi muude toimikus, sh eeskätt aruandes olevate tõendite kohta seoses oluliste moonutustega, samuti alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamise asjakohasuse kohta kõnealuse juhtumi puhul. Hiina valitsuselt vastust ei saadud.
- (29) Algamisteates kutsus komisjon ka kõiki huvitatud isikuid üles tegema 37 päeva jooksul pärast teate avaldamist Euroopa Liidu Teatajas teatavaks oma seisukohad, esitama teabe ja kinnitavad tõendid alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamise asjakohasuse kohta.
- (30) Komisjon märkis algatamisteates ka seda, et olemasolevaid tõendeid arvesse võttes võib tal tekkida vajadus valida kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a sobiv võrdlusriik, et teha normaalväärtus kindlaks moonutamata hindade või võrdlusaluste põhjal.
- (31) 18. juulil 2018 avaldas komisjon esimese toimikusse lisatud märkuse⁽²⁰⁾ (edaspidi „18. juuli märkus“), küsides huvitatud isikute arvamust asjaomaste allikate kohta, mida komisjonil oli kavas kasutada normaalväärtuse kindlaksmääramiseks kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti e teise taandega. Algamisteate III lisale esitatud vastuste põhjal esitas komisjon loetelu kõigist tootmisteguritest, nagu materjalid, energia ja tööjõud, mida keraamilisi laua- ja kööginõusid eksportivad tootjad tootmisel kasutasid. Lisaks nimetas komisjon kolm järgmist võimalikku võrdlusriiki, tuginedes moonutamata hindade ja võrdlusaluste valimise kriteeriumidele: Brasiilia, Tai ja Türgi.

⁽¹⁹⁾ Euroopa Kohtu 20. märtsi 1985. aasta otsus C-264/82 Timex vs. komisjon ja nõukogu, ECLI:EU:C:1985:119, punkt 24.

⁽²⁰⁾ Sherlocki number t18.008032.

- (32) Komisjon andis kõigile huvitatud isikutele võimaluse esitada märkusi. Komisjonile saatsid märkused CCCLA ja taotleja.
- (33) Komisjon käsitles huvitatud isikutelt saadud märkusi oma teises, 9. oktoobri 2018. aasta märkuses, ⁽²¹⁾ mis käsitles normaalväärtuse kindlaksmääramise allikaid (edaspidi „9. oktoobri märkus“). Komisjon täpsustas 9. oktoobri märkuses ka tootmistegurite loetelu ning leidis, et selles etapis oli alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a esimese taande kohaselt kõige sobivam võrdlusriik Türgi. Komisjon kutsus huvitatud isikuid üles esitama selle kohta märkusi. Komisjonile saatsid märkused CCCLA ja taotleja. Käesolevas määruses on neid märkusi käsitletud punktis 3.2.3.

1.3.7. Järgnenud menetlus

- (34) 26. aprillil 2019 avalikustas komisjon olulised faktid ja kaalutlused, mille põhjal ta kavatses kehtiva dumpinguvastase tollimaksu säilitada (edaspidi „lõplik avalikustamine“). Kõigile huvitatud isikutele anti võimalus esitada avalikustamise kohta märkusi 20 päeva jooksul. CCCLA palvel toimus ärakuulamine 17. mail 2019.
- (35) Komisjon kaalus huvitatud isikute märkusi ja võttis neid vajaduse korral arvesse.

2. VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

2.1. Vaatlusalune toode

- (36) Vaatlusalune toode on sama, mida käsitleti esialgses uurimises, st Hiina Rahvavabariigist pärit keraamilised laua- ja kööginõud, v.a keraamilised maitseaine- või vürtsiveskid ja nende keraamilised jahvatavad osad, keraamilised kohviveskid, noateritajad, teritajad, lõikamiseks, jahvatamiseks, viilutamiseks, kaapimiseks ja koorimiseks kasutatavad keraamilised köögiriistad ja pitsa või leiva küpsetamiseks kasutatavad keraamilised kordieriidist küpsetuskivid, mis praegu on klassifitseeritud CN-koodide ex 6911 10 00, ex 6912 00 21, ex 6912 00 23, ex 6912 00 25 ja ex 6912 00 29 (TARICi koodid 6911 10 00 90, 6912 00 21 11, 6912 00 21 91, 6912 00 23 10, 6912 00 25 10 ja 6912 00 29 10) alla (edaspidi „vaatlusalune toode“).
- (37) Keraamilised laua- ja kööginõud võivad olla valmistatud portselanist (sh luuportselanist), tellisesavist, keraamikasavist, fajansist, peenest tellisesavist või muust materjalist. Lõplik keraamiline toode oleneb peamise tooraine liigist ja koostisest, nt savi, kaoliin, päevakivi ja kvarts.
- (38) Keraamilisi laua- ja kööginõusid turustatakse väga erinevates, aja jooksul välja kujunenud vormides. Neid kasutatakse väga erinevates kohtades, nt kodumajapidamistes, hotellides, restoranides ja hooldusasutustes, ning need on peamiselt mõeldud olema kokkupuutes toiduga.

2.2. Samasugune toode

- (39) Nagu esialgses uurimises kindlaks tehti, on keraamilised laua- ja kööginõud, mida tööstuslikult toodetakse ja turustatakse liidus, ning keraamilised lauanõud, mida toodetakse ja turustatakse HRV siseturul, ning keraamilised laua- ja kööginõud, mida imporditakse HRVst liitu, samade füüsikaliste ja keemiliste omadustega ning neil on samad lõppkasutajad. Seepärast käsitatakse neid samasuguste toodetena alusmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

3. DUMPINGU JÄTKUMISE TÕENÄOSUS

- (40) Kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2 uuris komisjon, kas kehtivate meetmete aegumisega kaasneks tõenäoliselt HRVst pärit dumpingu jätkumine.

3.1. Valimisse kaasatud äriühingute koostöö

- (41) Eurostati andmete põhjal eksportis Hiina läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul liitu 376 421 tonni keraamilisi laua- ja kööginõusid koguväärtusega 671 978 000 eurot. Samal ajavahemikul oli koostööd tegevate Hiina eksportivate tootjate deklareeritud ekspordimaht ja -väärtus 292 866 tonni ja 484 020 950 eurot, st vastavalt 78 % ja 72 %. Sellises killustatud tootmisharus nagu keraamiliste lauanõude tootmine, võib sellist koostööd taset pidada kõrgeks.

⁽²¹⁾ Sherlocki number t18.010261.

- (42) Samal ajal otsustas üks neljast valimisse kaasatud kontsernist koostööst taganeda, ilma et oleks esitanud küsimustiku vastuseid, ning teine kontsern esitas väga puuduliku vastuse, mis ei võimaldanud komisjonil saada kogu teavet, mida ta pidas vajalikuks. Peale selle otsustas kolmas valimisse kaasatud kontsern koostööst taganeda kontrollkäigu ajal ⁽²²⁾. Sellesse kontserni tehtud kontrollkäigu ajal leidis komisjon, et küsimustiku vastuses esitatud andmeid ei ole võimalik piisavalt kontrollida, kuna puudusid nende aluseks olevad tõendid. Eeskätt ei suutnud äriühing läbivaatamisega seotud uurimisperioodi kohta esitada tootmiskahtu tõendavaid dokumente ega ka tooraine/valmistoodangu tarnimist puudutavaid dokumente. Samuti ei olnud äriühingu valdustes kättesaadavad teatud elektroonilised dokumendid, näiteks ostulepingud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil sooritatud tarnetehingute kohta. Lisaks ei vastanud vähemalt ühe tehingu puhul esitatud dokumendid kontrollitud teabele/dokumentidele, mille komisjon oli saanud äriühingu tarnijalt. Kõik need tulemused kinnitavad järelust, et esitatud teave ei olnud usaldusväärne ning et osa ELi eksportmüügi toodangust ja päritolust läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul oli valesti deklareeritud.
- (43) Seega ei teinud neljast valimisse kaasatud kontsernist kolm hoolimata esialgselt nõusolekust lõppkokkuvõttes uurimise raames koostööd. Komisjon teavitas asjaomaseid äriühinguid, samuti Hiina ametiasutusi, ⁽²³⁾ et kooskõlas alusmääruse artikliga 18 võib komisjon tugineda oma järelustes dumpingu jätkumise ja/või kordumise kohta kättesaadavatele faktidele.

3.2. Dumping läbivaatamisega seotud uurimisperioodil

3.2.1. Normaalväärtus

- (44) Alusmääruse artikli 2 lõikes 1 on sätestatud, et „[n]ormaalväärtuse aluseks võetakse tavaliselt ekspordiriigi sõltumatute klientide poolt tavapärasel kaubandustegevuses makstud või makstavat hinnad“.
- (45) Samas on alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktis a öeldud: „Kui [...] tehakse kindlaks, et ekspordiriigis punkti b kohaste oluliste moonutuste tõttu ei ole asjakohane kasutada selle riigi hindu ega kulusid, arvutatakse normaalväärtus üksnes moonutamata hindu või võrdlusaluseid kajastavate tootmis- ja müügi- ja üldkulusummat ning kasumisummat“.
- (46) Nagu allpool täpsemalt selgitatud, jõudis komisjon käesolevas uurimises järeldusele, et olemasolevate tõendite põhjal oli alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamine asjakohane.

3.2.2. Oluliste moonutuste esinemine

3.2.2.1. Sissejuhatus

- (47) Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktis b on sätestatud, et „olulised moonutused on moonutused, mis esinevad siis, kui teatatud hinnad või kulusid, sealhulgas tooraine- ja energiakulud, ei ole kujunenud vabaturujõudude mõjul, kuna neid mõjutab valitsuse oluline sekkumine. Oluliste moonutuste olemasolu hindamisel võetakse muu hulgas arvesse ühe või mitme järgmise asjaolu võimalik mõju:
- asjaomast turgu teenindavad olulisel määral äriühingud, kes on ekspordiriigi ametiasutuste omandis, kontrolli või poliitilise järelevalve või juhtimise all;
 - riik on esindatud äriühingutes viisil, mis võimaldab tal mõjutada hindu või kulusid;
 - avalik poliitika või meetmed tagavad omamaiste tarnijate sooduskohtlemise või mõjutavad vabaturujõude muul viisil;
 - pankroti-, äriühingu- või asjaõigus puudub, seda kohaldatakse diskrimineerivalt või selle täitmise tagamine on ebapiisav;
 - moonutatakse palgakulusid;
 - rahastamisele saab juurdepääsu asutuste kaudu, kes viivad ellu avaliku poliitika eesmärged või kes muul viisil ei tegutse riigist sõltumatult“.

⁽²²⁾ Koostööst taganemise kiri, mille on allkirjastanud äriühingute Chaozhou Lianjun Ceramics Co., Ltd ja Guangdong Songfa Ceramics Co., Ltd (Songfa kontsern) juhtkond, 1. märts 2019, t.19.001056.

⁽²³⁾ Verbaalnoot kuupäevaga 8. märts 2019, t.19.001089.

- (48) Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kohaselt võetakse oluliste moonutuste olemasolu hindamisel artikli 2 lõike 6a punkti a tähenduses arvesse muu hulgas eelmises sättes loetletud asjaolusid (loetelu ei ole täielik). Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kohaselt tuleb oluliste moonutuste olemasolu hindamisel muu hulgas arvesse võtta ühe või mitme sellise asjaolu võimalikku mõju vaatlusaluse toote hindadele ja kuludele eksportivas riigis. Kuna loetelu ei ole täielik, ei pea oluliste moonutuste olemasolu kindlakstegemiseks kõiki asjaolusid arvesse võtma. Lisaks võib samu faktilisi asjaolusid kasutada selleks, et tõestada ühe või mitme loetelus nimetatud asjaolu olemasolu. Järeldused oluliste moonutuste kohta artikli 2 lõike 6a punkti a tähenduses tuleb teha siiski kõigi olemasolevate tõendite põhjal. Üldises moonutuste olemasolu hinnangus võib samuti arvesse võtta eksportiva riigi üldist konteksti ja olukorda, eriti kuna sotsialistliku turumajanduse kontseptsioon on sätestatud Hiina põhiseaduses ja terve õigussüsteem annab valitsusele olulise võimu sekkuda majandusse sellisel viisil, et hinnad ja kulud ei kujune turujõudude vaba arengu tulemusel.
- (49) Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktis c on sätestatud, et „[k]ui komisjon on täheldanud faktidel põhinevaid märke punktis b osutatud võimalike oluliste moonutuste kohta teatavas riigis või selle riigi teatavas sektoris ning kui see on käesoleva määruse tulemuslikuks kohaldamiseks vajalik, koostab komisjon ja teeb üldsusele kättesaadavaks aruande, milles kirjeldatakse punktis b osutatud turuolukorda selles riigis või sektoris, ning ajakohastab seda aruannet korrapäraselt“.
- (50) Sellega seoses oli komisjon varem koostanud komisjoni talituste töödokumendi, milles käsitletakse olulisi moonutusi Hiina Rahvavabariigi majanduses kaubanduskaitset käsitlevateks uurimisteks (edaspidi „aruanne“). Aruandes osutatakse valitsuse jõulisele sekkumisele paljudel majanduse tasanditel, sealhulgas konkreetsetele moonutustele seoses paljude tootmise põhiteguritega (nt maa, energia, kapital, tooraine ja tööjõud) ning konkreetsetes sektorites (nt keraamikasektor). Aruanne lisati uurimistoimikusse uurimise algatamise etapis. Taotlus sisaldas ka aruannet täiendavaid asjakohaseid tõendeid.
- (51) Taotlus toetas süüdistusi oluliste moonutuste kohta eespool viidatud artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses, täiendades sellega aruannet.
- (52) Esiteks viitas taotleja taotluse osas 3.B.i Hiinas oluliste moonutuste olemasolule, nagu aruandes kindlaks tehtud. Taotleja täiendas seda teavet veel eraldi dokumendis, mis on lisatud tema taotlusele (edaspidi „ThinkDeski aruanne“) ⁽²⁴⁾.
- (53) Eelnimetatud dokumentide põhjal väitis taotleja, et tootmistegurite puhul esinevad moonutused. Lisaks väitis taotleja, et olemas on seosed Hiina poliitikakujundajate ning laua- ja kööginõude tootvate äriühingute juhatuste vahel, ja need on taotleja sõnul suhteliselt olulised.
- (54) Taotleja taotluses tuuakse ka näiteid olulisest riigi toetusest laua- ja kööginõude tootjatele viimastel aastatel. ThinkDeski aruandes tuuakse esile finantskasu ja toetusmeetmed, mille Hiina ametiasutused keraamikasektorile tagavad. Lisaks viidatakse ülalnimetatud aruandes sellise majanduspoliitika olemasolule, mille eesmärk on toetada uuenduslikkust ja tehnoloogia ajakohastamist keraamikasektoris. Sellega seoses mainitakse teatavaid rahalise toetuse meetmeid, mida valitsus kõigil haldustasanditel pakub ⁽²⁵⁾.
- (55) Taotleja tõestas, et teiste toetusmeetmete seas toetab valitsus ekspordi käibemaksu vähendamise või ekspordikrediidi kindlustuse vormis riigi omandis oleva Hiina ekspordi- ja krediidikindlustuse korporatsiooni (Sinasure) kaudu ning Hiina keraamikatootjad on sellest kasu saanud ⁽²⁶⁾. Peale selle on ThinkDeski aruanne kinnituseks väite, et keraamatööstuse olulisus kohaliku majanduse jaoks on toonud kaasa suure rahalise ja mitterahalise toetuse piirkondlikelt valitsustelt ⁽²⁷⁾. Lisaks on äriühingutele antud rahalist toetust seoses turunduse, patentide ja kaubamärkidega ⁽²⁸⁾.

⁽²⁴⁾ *Market Distortions in the Kitchen and Tableware Ceramics Industry* (Turumoonutused keraamiliste köögi- ja lauanõude tööstuses). THINK! DESK China Research & Consulting, 2017.

⁽²⁵⁾ Samas, lk 35.

⁽²⁶⁾ Samas, lk 43–45.

⁽²⁷⁾ Samas, lk 11.

⁽²⁸⁾ Samas, lk 37–42.

- (56) Taotleja tugines aruandele ja ThinkDeski aruandele, et esitada väide riigi praeguse domineeriva rolli kohta Hiina majanduses, ning jõudis järeldusele, et keraamiliste laua- ja kööginõude sektoris ilmnevad olulised turumoonutused.
- (57) Komisjon uuris, kas on asjakohane kasutada Hiina omamaiseid hindu ja kulusid, kuna esinevad olulised moonutused alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses. Komisjon tegi seda tõendite alusel, mis leiduvad toimikus, sealhulgas aruandes, mis põhineb avalikult kättesaadavatel allikatel. Analüüsis uuritakse valitsuse olulist sekkumist HRV majandusse üldiselt ning ka konkreetset turuolukorda asjaomases sektoris, sealhulgas seoses uurimisolulise tootega.
- (58) Kooskõlas algatamisteate punktiga 5.2.2 ja alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga c paluti kõigil huvitatud isikutel uurimise algatamise ajal uurimistoimikus sisaldunud tõendid, mis viitasid oluliste moonutuste olemasolule, ümber lükata, esitada nende kohta märkusi või neid täiendada. Mitte ükski eksportiv tootja ei kasutanud seda võimalust. Lisaks paluti sõnaselgelt eksportivatel tootjatel esitada eksportivate tootjate küsimustikus väiteid ja kinnitavad tõendid, kui nad leiavad, et olulised moonutused ei mõjutanud täielikult või osaliselt nende kulusid. Üks eksportiv tootja väitis, et tema toorainekulud ei olnud moonutatud. Hoolimata aga enne kontrollimist sõnaselge palve esitamisest, ei esitanud see eksportiv tootja kohapeal mingeid kinnitavaid tõendeid. Nagu eespool põhjenduses 42 selgitatud, otsustas eksportiv tootja koostöö sootuks peatada.
- (59) Pärast avalikustamist kinnitas CCCLA, et WTO dumpinguvastane leping ei näe ette menetlustõkkeid riigi aruande kommenteerimise näol. Komisjon märkis, et see väide on seotud CCCLA seisukohaga WTO uue meetodika vastavuse kohta, mida käsitletakse allpool põhjendustes 126 ja 127. Seetõttu lükati kõnealune väide tagasi.
- (60) Pärast avalikustamist väitis CCCLA samuti, et Hiina eksportivatele tootjatele ei pakutud mitte ühelgi hetkel võimalust näidata, et aruandes ja ThinkDeski aruandes nimetatud olulised moonutused ei ole neid individuaalselt mõjutanud. CCCLA väitis lisaks, et ELi uue dumpinguvastase meetodika (Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2017. aasta määrus (EL) 2017/2321) alusel ei olnud individuaalsetel eksportijatel enam võimalust tõestada, et neid on võimalik kohelda väidetavast riigis valitsevast olukorrast eraldi, erinevalt alusmääruse eelmise versiooni artikli 2 lõike 7 alusel HRV suhtes kohaldatavast meetodikast, mis võimaldas individuaalsetel eksportijatel saada turumajandusliku kohtlemise osaliseks juhul, kui nad seda tõestada suutsid. Seetõttu väitis CCCLA, et komisjon rikkus hea halduse põhimõtet, nõuetekohast menetlust ja kaitseõigust CCCLA ja kõigi Hiina eksportijate puhul ning ELi põhiõiguste harta artiklit 41.
- (61) Komisjon tuletab meelde, et hea halduse põhimõtet, kui see on niisuguse konkreetse õiguse väljendusvormiks nagu õigus sellele, et igaihe asja käsitletakse erapooletult, õiglaselt ja mõistliku aja jooksul, nagu on ette nähtud põhiõiguste harta artiklis 41, tuleb lugeda liidu õigusnormiks, mille eesmärk on anda üksikisikutele õigusi. Kohtupraktika kohaselt aga ei anna hea halduse põhimõtte iseenesest üksikisikutele õigusi, välja arvatud juhul, kui see on konkreetsete õiguste väljendusvormiks⁽²⁹⁾. Seoses sellega tuleks märkida, et vastupidi CCCLA väidetele oli kõigil huvitatud isikutel võimalus kogu aegumise läbivaatamisega seotud uurimise ajal kommenteerida oluliste moonutuste esinemist, seost vaatlusaluse tootega ja moonutuste mõju nende äritegevusele. Eksportivad tootjad oleksid saanud vastata küsimustiku osale F-5. Üks eksportiv tootja oleks võinud püüda esitada tõendeid toetamaks oma väidet selle kohta, et toorainekulud ei ole moonutatud. Nagu märgitud põhjenduses 58, ei otsustanud ükski huvitatud isik seda teha. Seetõttu ei saa need huvitatud isikud kasutada ELi põhiõiguste harta artiklis 41 väljendatud hea halduse põhimõtet, toetamaks oma väidet oluliste moonutuste kohta asjaomaste eksportivate tootjate puhul. Peale selle ei ole teoreetilised argumendid, mis tuginevad dumpinguvastaste õigusaktide eri versioonide abstraktsel võrdlemisele, harta artikli 41 kontekstis asjakohased, sest komisjon on õiguslikult kohustatud järgima kehtivaid õigusakte. Komisjon märgib lisaks, et kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a teise lõigu kolmanda taandega võib normaalväärtuse arvutamiseks kasutada eksportijate

⁽²⁹⁾ Järgmised kohtuotsused: 6. detsember 2001, *Area Cova jt vs. nõukogu ja komisjon*, kohtuasi T-196/99, ECLI:EU:T:2001:281, punkt 43; 4. oktoober 2006, *Tillack vs. komisjon*, kohtuasi T-193/04, ECLI:EU:T:2006:292, punkt 127, ja 13. november 2008, *SPM vs. nõukogu ja komisjon*, kohtuasi T-128/05, ECLI:EU:T:2008:494, punkt 127.

omamaiseid kulusid „juhul, kui nende puhul on täpsete ja asjakohaste tõendite alusel [...] kindlaks tehtud, et need ei ole moonutatud“. See tähendab, et juhul, kui see nõue on täidetud, võib eksportiva tootja individuaalset olukorda võtta arvesse selleks, et kasutada normaalväärtuse kindlaksmääramiseks tema enda kulusid. Komisjon tuletab meelde, et igal juhul ei saa CCCLA kasutada menetlusõigust, mis ei mõjuta teda personaalselt ja negatiivselt, nii et CCCLA ei saa seega esitada väidet sellise konkreetse õiguse rikkumise kohta, mis puudutab personaalselt tema liikmeid.

- (62) Seetõttu lükkas komisjon tagasi väite, et rikuti harta artiklit 41.

3.2.2.2. Olulised moonutused, mis mõjutavad omamaiseid hindu ja kulusid Hiina Rahvavabariigis

- (63) Hiina majandussüsteem tugineb sotsialistliku turumajanduse põhimõttele. See kontseptsioon on sätestatud Hiina põhiseaduses ning sellel põhineb Hiina majanduse juhtimine. Selle keskne põhimõte on, et „tootmisvahendid on sotsialistlik avalik omand, st need kuuluvad kogu rahvale ja töörahva ühisomandisse“. Riigi omandis olev majandus on „riigi majanduse juhtiv jõud“ ning riigile on antud volitused „tagada selle tugevdamine ja kasv“⁽³⁰⁾. Seetõttu Hiina majanduse üldine ülesehitus mitte ainult ei võimalda valitsusel oluliselt majandusse sekkuda, vaid talle on antud ka sõnaselge volitus seda teha. Avaliku omandi ülimuslikkus eraomandi suhtes on kogu õigussüsteemi läbiv põhimõte ning seda rõhutatakse üldpõhimõttena kõikides kesksetes õigusaktides. Parim näide on Hiina asjaõigus, milles viidatakse sotsialismi esimesele etapile ning tehakse riigile ülesandeks toetada põhilist majandussüsteemi, milles on peamine roll avalikul omandil. Teised omandivormid on lubatud, st seadus lubab neil areneda kõrvuti riigi omandiga⁽³¹⁾.
- (64) Peale selle arendatakse sotsialistlikku turumajandust Hiina õiguse kohaselt Hiina Kommunistliku Partei (HKP) juhtimisel. Hiina riigi ja HKP struktuuri on kõikidel tasanditel (õiguslikul, institutsionaalsel ja isiklikul) omavahel põimunud, moodustades superstruktuuri, milles HKP ja riigi roll on teineteisest eristamatud. Pärast Hiina põhiseaduse muutmist 2018. aasta märtsis tugevnes HKP juhtiv roll veelgi, mida kinnitas põhiseaduse artikli 1 sõnastus. Selle sätte esimese lause „Hiina Rahvavabariigi põhisüsteem on sotsialistlik süsteem“ järele lisati uus teine lause: „Hiinale omase sotsialismi eripära on Hiina Kommunistliku Partei juhtiv roll.“⁽³²⁾ See näitab, et HKP-l on Hiina majandussüsteemi üle vaieldamatu ja üha suurenev kontroll. Selline juhtimine ja kontroll on Hiina süsteemile omane ning ulatub palju kaugemale tavapärasest olukorrast teistes riikides, kus valitsustel on makromajanduslik kontroll vabaturujõudude toimimise piires.
- (65) Hiina riik rakendab sekkuvat majanduspoliitikat, et täita oma eesmärgid, mis langevad kokku HKP poliitiliste eesmärkidega, mitte ei kajasta vabaturul domineerivaid majandustingimusi⁽³³⁾. Hiina võimud kasutavad majandusse sekkumiseks väga mitmesuguseid vahendeid, sealhulgas tööstuse planeerimise süsteem, finantsüsteem ning reguleeriva keskkonna tasand.
- (66) Esiteks juhib üldise halduskontrolli tasandil Hiina majandust keerukas tööstuse planeerimise süsteem, mis mõjutab kogu riigi majandustegevust. Nende kavade kogum hõlmab terviklikku ja keerukat sektorite ja valdkonnaüleste tegevuspõhimõtete maatriksit ning neid kohaldatakse kõikidel valitsemistasanditel. Provintsi tasandi kavade on üksikasjalikud, samal ajal kui riigi tasandi kavades püstitatakse üldisemaid eesmärgid. Kavades fikseeritakse ka vahendid asjakohaste tootmisharude/sectorite toetamiseks ning eesmärkide saavutamise ajakavad. Mõned kavad sisaldavad ikka veel sõnaselgeid toodangueesmärgid, mis oli tavaline varasemates planeerimissüklites. Kavades tuuakse kooskõlas valitsuse prioriteetidega (positiivsete või negatiivsete) prioriteetidena eraldi välja tööstussektorid ja/või projektid ning seatakse neile konkreetsed arengueesmärgid (tööstuse moderniseerimine, rahvusvaheline laienemine jne). Nii era- kui ka riigi omandis olevad äriühingud peavad oma äritegevust kohandama planeerimissüsteemiga loodud tegelike oludega. Seda mitte ainult kavade siduva laadi tõttu, vaid ka seepärast, et Hiina kõikide valitsemistasandite ametiasutused järgivad kavade süsteemi ning kasutavad neile antud volitusi, sundides äriühinguid järgima kavades kehtestatud prioriteete (vt ka punkt 3.2.2.5)⁽³⁴⁾.

⁽³⁰⁾ Aruande 2. peatükk, lk 6–7.

⁽³¹⁾ Aruande 2. peatükk, lk 10.

⁽³²⁾ <http://en.pkulaw.cn/display.aspx?cgid=311950&lib=law> (vaadatud 27. märtsil 2019).

⁽³³⁾ Aruande 2. peatükk, lk 20–21.

⁽³⁴⁾ Aruande 3. peatükk, lk 41 ja lk 73–74.

- (67) Teiseks domineerivad rahaliste vahendite jaotamise tasandil Hiina finantssüsteemis riigi omandis olevad kommerts pangad. Laenuandmise põhimõtteid välja töötades ja rakendades peavad need pangad järgima valitsuse tööstuspoliitika eesmärke, selle asemel et hinnata eelkõige asjaomase projekti majanduslikku kasu (vt ka punkt 3.2.2.8) ⁽³⁵⁾. Sama kehtib ka Hiina finantssüsteemi muude osade puhul, näiteks aktsiaturud, võlakirjaturud, erakapitaliturud jne. Need (pangandusvälised) finantsspektori osad on institutsionaalselt ja tegevuse seisukohast üles ehitatud nii, et nende eesmärk ei ole saavutada finantsturgude võimalikult tõhus toimimine, vaid tagada kontroll ning võimaldada riigi ja HKP sekkumist ⁽³⁶⁾.
- (68) Kolmandaks sekkub riik reguleeriva keskkonna tasandil majandusse mitmel viisil. Näiteks kasutatakse riigihanke-eeskirju sageli poliitilistel eesmärkidel, mitte majanduse tõhustamiseks, õhnestades sellega turupõhiseid põhimõtteid asjaomases valdkonnas. Kohaldatavates õigusaktides on konkreetselt sätestatud, et riigihankeid korraldatakse selleks, et aidata kaasa riigi poliitiliste eesmärkide saavutamisele. Samas ei ole nende eesmärkide laadi kindlaks määratud, mistõttu on otsuseid tegevatel organitel ulatuslik kaalutusõigus ⁽³⁷⁾. Ka investeeringute valdkonnas on Hiina valitsusel märkimisväärne kontroll ja mõju nii riiklike kui ka erainvesteeringute sihtotstarbe ja ulatuse üle. Ametiasutused kasutavad investeeringute sõelumist ning mitmesuguseid investeeringutega seotud stiimuleid, piiranguid ja keelde olulise vahendina tööstuspoliitika eesmärkide saavutamiseks, näiteks riigi kontrolli säilitamiseks põhisektorite üle või omamaise tööstuse toetamiseks ⁽³⁸⁾.
- (69) Kokkuvõttes põhineb Hiina majandusmudel teataval põhiaksioomidel, mis näevad ette mitmetahulise riigipoolse sekkumise ja soodustavad seda. Selline oluline valitsusepoolne sekkumine on vastuolus turujõudude vaba toimimisega ning moonutab vahendite tõhusat jaotamist kooskõlas turupõhimõtetega ⁽³⁹⁾.

3.2.2.3. Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b esimese taande kohased olulised moonutused: asjaomast turgu teenindavad olulisel määral äriühingud, mis on ekspordiriigi ametiasutuste omandis, kontrolli või poliitilise järelevalve või juhtimise all

- (70) HRVs moodustavad äriühingud, mis tegutsevad riigi omandis, selle kontrolli ja/või poliitilise järelevalve või juhtimise all, olulise osa majandusest.
- (71) Kuna Hiina keraamiliste laua- ja kööginõude tööstus on äärmiselt killustatud, on seoses riigi omandiga raske teha üldisi järeldusi sektori omandisuhete kohta. Taotleja taotluses analüüsiti üheksat nimekirjas olevat äriühingut, mille puhul on tegemist suhteliselt suurte köögi- ja lauanõude tootjatega, kes ekspordivad suure osa oma toodangust. Taotleja hinnangul oli neist üheksast äriühingust kaheksas analüüsimise ajal riigi osalus kuni 5 %, samal ajal kui erinevatel riigi omandis üksustel oli kokku ligikaudu 50 % suurune osalus üheksandas äriühingus ⁽⁴⁰⁾. Riigi kapitali osakaal teistes juhtivates keraamilisi laua- ja kööginõude tootvates äriühingutes ⁽⁴¹⁾ on 46,5 % äriühingus Jiangsu Gaochun ⁽⁴²⁾, 30,34 % äriühingus Jingdezhen Redleaf Ceramics ⁽⁴³⁾ ning 33 % äriühingus Sanyuan Ceramics ⁽⁴⁴⁾. Komisjoni käsituses ei ole andmeid teiste sektoris tegutsevate Hiina äriühingute kohta. Seega puuduvad tõendid, et keraamiliste laua- ja kööginõude tööstuses oleks märkimisväärne riigi omand.

⁽³⁵⁾ Aruande 6. peatükk, lk 120–121.

⁽³⁶⁾ Aruande 6. peatükk, lk 122–135.

⁽³⁷⁾ Aruande 7. peatükk, lk 167–168.

⁽³⁸⁾ Aruande 8. peatükk, lk 169–170 ja 200–201.

⁽³⁹⁾ Aruande 2. peatükk, lk 15–16; aruande 4. peatükk, lk 50 ja 84; aruande 5. peatükk, lk 108–109.

⁽⁴⁰⁾ *Market Distortions in the Kitchen and Tableware Ceramics Industry* (Turumoonutused keraamiliste köögi- ja lauanõude tööstuses). THINK! DESK China Research & Consulting, 2017, lk 8.

⁽⁴¹⁾ *Global Ceramic Tableware Market Report 2018* (Keraamiliste lauanõude turu üleilmne raport 2018). Global Information Inc., 30. jaanuar 2018. <https://www.giiresearch.com/report/qyr602180-global-ceramic-tableware-market-report.html> (vaadatud 19. märtsil 2019).

⁽⁴²⁾ 46,5 % kapitalist kuulub riigile. Vt http://vip.stock.finance.sina.com.cn/corp/view/vCB_AllBulletinDetail.php?stockid=600562&id=4701962 (vaadatud 20. märtsil 2019).

⁽⁴³⁾ 30,34 % kapitalist kuulub riigile. Vt https://www.qichacha.com/firm_ea2f1ec36b900f808018856d5507b514.html (vaadatud 20. märtsil 2019).

⁽⁴⁴⁾ Vähemalt 33 % kapitalist kuulub riigile. Vt http://f10.eastmoney.com/f10_v2/ShareholderResearch.aspx?code=sh600429 (vaadatud 20. märtsil 2019).

- (72) Mis puutub riigi kontrolli, siis valitsus ja HKP säilitavad struktuure, mis tagavad nende jätkuva mõju äriühingute üle. Peale selle, et riik (ja mitmes mõttes ka HKP) määrab aktiivselt kindlaks üldist majanduspoliitikat ja teeb järelevalvet selle üle, kuidas individuaalsed äriühingud majanduspoliitikat ellu viivad, võtab ta endale ka õiguse osaleda äriühingute tegevust puudutavate otsuste langetamises. Asjaolusid, mis osutavad keraamiliste laua- ja kööginõude sektoris riigipoolsele kontrollile äriühingute üle, on pikemalt kirjeldatud punktis 3.2.2.4.
- (73) Mis puutub riigipoolsesse poliitika järelevalvesse ja juhiste andmisse keraamikasektoris, siis selle analüüs on esitatud punktides 3.2.2.4 ja 3.2.2.5. Arvestades valitsuse tugevat kontrolli ja sekkumist keraamikasektoris, nagu allpool kirjeldatud, ei ole isegi eraomandis olevatel keraamiliste laua- ja kööginõude tootjatel võimalik turutingimustel tegutseda.
- (74) Ülaltoodule tuginedes järeldas komisjon, et keraamiliste laua- ja kööginõude turgu teenindavad HRVs olulises mahus äriühingud, mis on Hiina valitsuse kontrolli, poliitilise järelevalve või juhtimise all.

3.2.2.4. Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b teise taande kohased olulised moonutused: riik on esindatud äriühingutes viisil, mis võimaldab tal mõjutada hindu või kulusid

- (75) Hiina riigil on võimalus riigi esindatuse kaudu äriühingutes sekkuda hindadesse ja kuludesse. Eeskätt on nii riigikui ka eraettevõtetes tegutsevad HKP rakukesed üks oluline kanal, mille kaudu riik saab äriotsuseid mõjutada. HRV äriühinguõiguse kohaselt tuleb igas äriühingus luua HKP rakuke (vähemalt kolme HKP liikmega, nagu HKP põhikirjas määratletud⁽⁴⁵⁾) ning äriühing peab tagama partei organisatsiooni tegevuseks vajalikud tingimused. Näib, et minevikus ei ole seda nõuet alati järgitud või selle täitmist rangelt tagatud. Samas, hiljemalt alates 2016. aastast on HKP poliitilise põhimõttena tugevdanud oma kontrolli riigile kuuluvate ettevõtete äriotsuste üle. Samuti on teada antud, et HKP avaldab eraettevõtetele survet, nõudes „patriotismi“ esikohale seadmist ja parteidistsipliini järgimist⁽⁴⁶⁾. On teada, et 2017. aastal olid parteirakukesed olemas 70 %-l ligi 1,86 miljonist eraettevõttest, ning suurenes surve anda HKP organisatsioonidele viimane sõna äriotsuste tegemisel äriühingus, kuhu nad kuulusid⁽⁴⁷⁾. Neid reegleid kohaldatakse üldiselt terves Hiina majanduses, kõigis sektorites, sealhulgas keraamikasektoris. Seetõttu on kindlaks tehtud, et need reeglid kehtivad ka keraamiliste laua- ja kööginõude tootjate ning neile sisendite tarnijate suhtes.
- (76) Eelkõige keraamiliste laua- ja kööginõude sektoris on tihedad seosed keraamilisi laua- ja kööginõusid valmistavate Hiina äriühingute otsustusprotsesside ja riigi, eeskätt HKP vahel. ThinkDeski aruandes nimetatakse isikud, kes on kuues neist äriühingutest juhtival positsioonil ja kes täidavad või täitsid mõnda riiklikku või avalikku funktsiooni⁽⁴⁸⁾. Komisjon tegi muude allikate alusel kolme sellise juhtiva keraamilisi lauanõusid tootva äriühingu puhul kindlaks, et: valimisse kaasatud äriühingu Guangdong Songfa Ceramics Co., Ltd. ehk ühe suurema liidu turule eksportiva äriühingu juhatuse esimees ja peadirektor oli samal ajal ka 11. Hiina Rahvakongressi delegaat⁽⁴⁹⁾ ja 12. Guangdongi Provintsi Rahvakongressi liige⁽⁵⁰⁾; ühe teise, börsil noteeritud Guangdongi äriühingu, Great Wall of Cultural Group Holding Co., Ltd., esimees oli ülalnimetatud 12. Guangdongi Provintsi Rahvakongressi delegaat⁽⁵¹⁾; börsil noteeritud äriühingu Guangdong Sitong Group Co., Ltd. esimees oli samal ajal ka riikliku poliitilise nõuandva konverentsi Chaozhou munitsipaalkomitee liige⁽⁵²⁾; peale selle täitis sama

⁽⁴⁵⁾ Aruande 2. peatükk, lk 26.

⁽⁴⁶⁾ Aruande 2. peatükk, lk 31–32.

⁽⁴⁷⁾ <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU> (vaadatud 27. märtsil 2019).

⁽⁴⁸⁾ *Market Distortions in the Kitchen and Tableware Ceramics Industry* (Turumoonutused keraamiliste köögi- ja lauanõude tööstuses). THINK! DESK China Research & Consulting, 2017, lk 33–34.

⁽⁴⁹⁾ https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_members_of_the_11th_National_People%27s_Congress (vaadatud 27. märtsil 2019).

⁽⁵⁰⁾ <https://www.bloomberg.com/research/stocks/private/person.asp?personId=288132508&capId=264629710> (vaadatud 7. märtsil 2019).

⁽⁵¹⁾ <https://www.bloomberg.com/profiles/people/16816270-tingxiang-cai> (vaadatud 27. märtsil 2019). <http://leaders.people.com.cn/n/2013/0122/c58278-20285148.html> (vaadatud 14. märtsil 2019).

⁽⁵²⁾ <https://www.bloomberg.com/profiles/people/18792970-zhencheng-cai> (vaadatud 27. märtsil 2019).

äriühingu aseesimees ja peadirektor samal ajal ka 13. Chaozhou Rahvakongressi alalise komitee liikme ametikohta⁽⁵³⁾. Lisaks tegi komisjon kindlaks, et kõik kandidaadid, kes valiti 2018. aastal äriühingu Songfa Ceramics Co., Ltd. juhatase mitterõlvatavaks direktoriks, olid HKP liikmed⁽⁵⁴⁾.

- (77) Komisjon leidis ka äriühingu Songfa Ceramics puhul, et 2017. ja 2018. aastal sai äriühing rahaülekandeid, mis on nende majandusaasta aruandes määratletud kui „toetus partei liikmete tegevusega seotud kulude eest seoses „kahe uut liiki organisatsiooniga““⁽⁵⁵⁾. Mõiste „kaks uut liiki organisatsiooni“ viitab riigi poliitikale, mille eesmärk on luua rohujuuresandi organisatsioonid (põhimõtteliselt parteirakukesed) äriühingutes ja „ühiskondlikes organisatsioonides“⁽⁵⁶⁾. Olenemata Songfa tehtud rahaülekannete summadest, tõestab ainuüksi rahaülekannete tegemise fakt tihedat seost keraamikatooteid tootvate äriühingute ja HKP vahel ning HKP kohalolekut selles äriühingus.
- (78) Riigi esindatusel finantsturgudel (vt ka punkt 3.2.2.8) ning tooraine ja sisendite tarnimisel ning neisse sekkumisel on turgu täiendavalt moonutav mõju⁽⁵⁷⁾.
- (79) Ülaltoodu põhjal järeldab komisjon, et riigi kohalolek keraamiliste laua- ja kööginõude sektori äriühingutes, samuti finantssektoris ja muudes sisendit pakkuvates sektorites ning punktis 3.2.2.3 ja sellele järgnevatel punktides kirjeldatud raamistik võimaldavad Hiina valitsusel mõjutada hindu ja kulusid.

3.2.2.5. Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kolmanda taande kohased olulised moonutused: avalik poliitika või meetmed tagavad omamaiste tarnijate sooduskohtlemise või mõjutavad vabaturujõude muul viisil

- (80) Hiina majanduse juhtimine põhineb suurel määral keerukal planeerimissüsteemil, millega määratakse kindlaks prioriteedid ja eesmärgid, millele keskvalitsus ja kohalikud omavalitsused peavad keskenduma. Asjaomased kavad on kehtestatud kõikidel valitsemistasanditel ja need hõlmavad peaaegu kõiki majandussektoreid. Kavades seatud eesmärgid on siduvad ja kõikide haldustasemetete ametiasutused jälgivad nende kavade rakendamist asjaomasel madalamal valitsemistasandil. Üldiselt suunatakse planeerimissüsteemi tulemusena ressursid valitsuse poolt strateegiliseks või muidu poliitiliselt tähtsaks kuulutatud sektoritesse, mitte ei jaotata neid kooskõlas turujõududega⁽⁵⁸⁾.
- (81) Hiina keraamikasektor, sh keraamiliste tarbekaupade, nt keraamiliste laua- ja kööginõude tootmine, on tööjõumahukas sektor, millel on Hiinas traditsiooniline väärtus, ning seoses sellega on Hiina riik hoolikalt jälginud, tüüriinud ja hallanud selle sektori arengut mitmesuguste planeerimisdokumentide kaudu⁽⁵⁹⁾. Keraamiliste laua- ja kööginõude tootmist reguleerib kergetööstuse suhtes kohaldatav riiklik toimingjuhend, mis lähtub 13. kergetööstuse arengukavast (2016–2020). Kõnealusel arengukavas on märgitud, et kõigis hõlmatud sektorites (sh laua- ja kööginõude sektoris) viiakse ellu HKP riiklikul kongressil ja 18. parteikongressi plenaaristungitel vastu võetud otsuste põhimõtteid. Kavaga kehtestatakse hõlmatud sektorite (sh keraamiliste laua- ja kööginõude sektori) suhtes mitu sätet, mis puudutavad pakkumise ja nõudluse juhtimist, äriühingu struktuuri korraldust, väärtusahela

⁽⁵³⁾ <https://www.bloomberg.com/profiles/people/18792977-zhentong-cai> (vaadatud 27. märtsil 2019).

⁽⁵⁴⁾ 2018. aasta 3. erakorralise aktsionäride üldkoosoleku teabedokumendid, 5. november 2018, lk 6. http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNESH_STOCK/2018/2018-10/2018-10-26/4820591.PDF (vaadatud 22. märtsil 2019).

⁽⁵⁵⁾ Äriühingu Songfa Ceramics Co., Ltd. 2018. aasta 3. erakorralise aktsionäride üldkoosoleku teabedokumendid, 5. november 2018, lk 6. http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNESH_STOCK/2018/2018-10/2018-10-26/4820591.PDF (vaadatud 22. märtsil 2019).

⁽⁵⁶⁾ Vt poliitikaanalüüsi dokument, mis avaldati 31. märtsil 2017 HKP keskkomitee ühise tööriinde osakonna veebilehel ja mis sisaldab järgmist avaldust nn kaht uut liiki organisatsiooni puudutava poliitika kohta: „Toetada ühise tööriinde tegevust uue ühiskonnaklassi loomisel ning soodustada parteiorganisatsioonide loomist nn kaht uut liiki organisatsioonis: kõik ühise tööriinde osakonna tasandil suurendavad automaatselt oma jõupingutusi kõigi asjakohaste haldusosakondadega kontakti loomiseks, et tugevdada parteiorganisatsioone nn kaht uut liiki organisatsioonis ning analüüsida asjakohaselt selle uue ühiskonnaklassi ideoloogilist ja poliitilist olukorda.“ <http://www.zyztb.gov.cn/xdzcdj/84407.jhtml> (vaadatud 22. märtsil 2019). Vt ka Shih L., Lohse-Friedrich K., Centralized Leadership – Heterogeneous Party Base: Changes in the membership structure of the Chinese Communist Party, China Monitor, Mercator Institute for China Studies, punkt 5.2. <https://www.merics.org/en/china-monitor/content/3511> (vaadatud 27. märtsil 2019).

⁽⁵⁷⁾ Aruande 6. ja 12. peatükk.

⁽⁵⁸⁾ Aruande 4. peatükk, lk 41–42 ja 83.

⁽⁵⁹⁾ Aruande peatükk 17.3.

juhtimist, ekspordi reeglipärasusi ning tootmise ja investeeringute planeerimist. Kavas kehtestatakse asjaomaste sektorite jaoks lisandväärtuse aastakasvu eesmärk 6–7 %. Samuti loetletakse selles mitu toetusmeetet, mille eesmärk on juhtida kergetööstusettevõtteid rahvusvahelise konkurentsivõime saavutamisel⁽⁶⁰⁾. Keraamikasektorile kehtivad väga üksikasjalikud ettekirjutused seoses tootarendusega. Muu hulgas annab riik keraamiliste laua- ja kööginõude puhul korralduse „töötada esmajärjekorras välja väikese ressursivajadusega tooted, nagu näiteks kõrge kategooria luuportselan, suure kvartsisisaldusega portselan, talki sisaldav portselan, suure päevakivisisaldusega portselan ja kodumajapidamises kasutatavad keskkonnsäästlikud keraamikatooted, milles ei ole lahustunud raskemetalle; suurendada äriühingute tooteuunduse ja -disaini suutlikkust; suurendada toodete lisaväärtust; tugevdada kunstkeraamika traditsiooniliste töömeetodite pärandit ja tõhustada nende arendamist; arendada eelisjärjekorras kunstpeenkeramika tooteid; töötada eelisjärjekorras välja kõrge puhtusastme, ülipeene struktuuriga keraamilisi materjale, millel on silmapaistvad omadused, nagu näiteks ülihea tugevus ja vastupidavus, kõrge temperatuuri kindlus, korrosioonikindlus, termilise šoki kindlus, sulametallikindlus jne, üliheade tulemustega keraamilisi soojusvahetusomadustega materjale, üliheade tulemustega uusi keraamilise membraaniga materjale, kodumajapidamises kasutatavaid hea kvaliteediga keraamilisi materjale“⁽⁶¹⁾. Samuti sisaldab kava ettekirjutusi äriühingute eksporditegevuse kohta: „[...] Vallutada aktiivselt uusi ja arenevaid turge, nagu näiteks Lähis-Ida, Venemaa, Aafrika, Euroopa, Kagu-Aasia, Lääne-Aasia, Lõuna-Ameerika, Kesk-Ameerika jne“; „tihendada rahvusvahelist koostööd tootmissuutlikkuse vallas, aidata margitooted tootvatel äriühingutel „jõuda väljapoole“ [välisriikidele], luua logistika- ja jaotuskeskused suurte müügiturgudel, [...]“⁽⁶²⁾. Ülalkirjeldatud eesmärkide saavutamise ühe meetmena näeb kava ette riiklikud vahendid turule sisenemise juhtimiseks, ennekõike õigusaktid, mis piiravad investeerimist teatud sektorites: „Riigiohkukogu sätestab loetelu vormis selge sõnaga tootmisharud, valdkonnad ja ärisektorid, milles investeerimistehingud on keelatud või piiratud.“ Lisaks loetleb riik kavas toetusmeetmed, mis on kättesaadavad asjaomaste sektorite (seega ka keraamiliste laua- ja kööginõude tootmise) aitamiseks, nagu näiteks innovatsioonifondid, sooduslaenu, ekspordisoodustused, rahaülekanded, maksusoodustused, maakasutuskulude leevendamine või tööhõive stabiliseerimise kavad. Toimikus esitatud tõendid, mis tuginevad taotleja taotlusele ja mitme keraamilisi laua- ja kööginõude tootva äriühingu aastaaruannetele, sisaldavad näiteid kõnealustest toetusmeetmetest⁽⁶³⁾.

- (82) Hiina valitsuse sekkumine keraamiliste laua- ja kööginõude sektorisse ei avaldu mitte ainult ülalkirjeldatud tsentraalses kavas, vaid ka väga erinevates ülevalt alla suunatud planeerimisdokumentides, mida antakse välja kõigil tasanditel alustades riiklikust tasandist ja lõpetades munitsipaaltasandiga. Märkimist vääriv näide on Guangdongi provintis, kus asub kõige rohkem käesolevas uurimises koostööd tegevaid eksportivaid tootjaid ning kus toodetakse kõige suurem osa Hiina keraamikakaupadest⁽⁶⁴⁾. Selles provintsis reguleeriti keraamikasektori tegevust aastatel 2016–2018 piirkondliku kavaga – Guangdongi keraamikatööstuse ümberkujundamise ja tehnoloogia ajakohastamise aja- ja tegevuskava (edaspidi „Guangdongi tegevuskava“)⁽⁶⁵⁾. Kooskõlas tsentraalsete planeerimisdokumentidega on Guangdongi tegevuskava peamised eesmärgid muu hulgas „tööstusstruktuuride pidev optimeerimine suure lisaväärtusega toodete osakaalu olulise [...] suurendamise [kaudu]; vähemalt kahe riikliku näidiskeskuse ehitamine uue industrialiseerimismudeli jaoks; vähemalt järgmiste edendamine: kaks enam kui 50 miljardi jüaani suurust tööstusklastrit, 1–2 äriühingut (kontserni), mille põhitegevusest saadav aastatulu on üle 10 miljardi jüaani, ja 40 äriühingut, mille põhitegevusest saadav aastatulu on üle 1 miljardi jüaani“⁽⁶⁶⁾. Kõnealune tegevuskava näeb lisaks ette „tootmisharu arengu parandamise“, muu hulgas „tööstusklastrite optimeerimise kaudu: kiirendades veelgi keraamikatoodete tootmise keskuste, nagu Foshan, Chaozhou, Meizhou ja Qingyuan ehitamist“, „avardades tootmisharu väärtusahelat: lõimudes aktiivselt üleilmse keraamikatööstuse väärtusahelasse“ [ja] „osaledes aktiivselt rahvusvahelises kogemuste vahetuses ja koostöös: rakendades täielikult kaht liiki ressursse⁽⁶⁷⁾ ja kaht liiki turgusid⁽⁶⁸⁾, viies ellu nn välja minemise strateegiat, parandades tootmisharu rahvusvahelist konkurentsivõimet“⁽⁶⁹⁾. Guangdongi tegevuskavas kehtestatakse kooskõlas 13. riikliku kergetööstuse viisaastakuplaaniga spetsiaalsed tootarendusjuhised, mida Guangdongi tootjad peavad järgima. „Kodumajapidamises kasutatava (kunst)keraamika puhul tuleb: töötada välja kvaliteetsed ja terviklikud

⁽⁶⁰⁾ Aruande 17. peatükk, lk 446–453.

⁽⁶¹⁾ Aruande 17. peatükk, lk 450.

⁽⁶²⁾ Aruande 17. peatükk, lk 448–449.

⁽⁶³⁾ *Market Distortions in the Kitchen and Tableware Ceramics Industry* (Turumoonutused keraamiliste köögi- ja lauanõude tööstuses). THINK! DESK China Research & Consulting, 2017, lk 35–62.

⁽⁶⁴⁾ Aruande 17. peatükk, lk 438.

⁽⁶⁵⁾ <http://www.miit.gov.cn/threestrategy/planRecord.action?id=8> (vaadatud 8. märtsil 2019).

⁽⁶⁶⁾ Guangdongi keraamikatööstuse ümberkujundamise ning tehnoloogia ajakohastamise aja- ja tegevuskava (2016–2018), osa II.1.

⁽⁶⁷⁾ Siin tähenduses „omamaiseid“ ja „välismaiseid“.

⁽⁶⁸⁾ Samas.

⁽⁶⁹⁾ Guangdongi keraamikatööstuse ümberkujundamise ning tehnoloogia ajakohastamise aja- ja tegevuskava (2016–2018), osad III.4.1 ja III.4.2.

tootekomplektid, samuti kodumajapidamistes kasutatav keraamika, mis on muudetud kunsttoodeteks, ja majapidamistoodeteks muudetud kunstkeraamika; töötada ühiselt välja sellised materjalid nagu klaaskeraamika, tugevdatud portselan, luuportselan, magneesiaportselan, suure kvartsisisaldusega portselan, kvaliteetne email jne; töötada välja kvaliteetsed glasuurvärvid“⁽⁷⁰⁾. Lõpetuseks määratakse tegevuskavas kindlaks konkreetne rollijaotus seoses kava elluviimisega, määrates need täidesaatvad ülesanded järgmistele asutustele: provintsi majandus- ja infotehnoloogiakomisjon, mis „võtab terves provintsis juhtrolli keraamikatööstuse ümberkorraldamise ja ajakohastamise koordineerimisel ja juhtimisel“; provintsi keskkonnakaitseosakond, mis „teeb järelevalvet kohalike keskkonnakaitseametite üle, mis vastutavad kooskõlas seadusega keraamikatööstuse projektide puhul keskkonnakaitse hindamise ja heakskiitmise, keskkonnakaitsealade ning igapäevase keskkonnaalase järelevalve ja juhtimise eest, ning juhendab neid ameteid“; provintsi maa ja maavarade, rahanduse, maksunduse ja elektrienergia osakonnad, mis „täidavad oma kohustusi, et tagada asjakohaste poliitikameetmete nõuetekohane rakendamine“, ning iga linna pädev majandus- ja infotehnoloogiaamet, mis „tagavad aktiivse kooskõlastamise ja koostöö asjakohaste osakondade vahel, samuti ühise juhtimise, et hoolitseda selle eest, et olulisemate äriühingute ümberkujundamis- ja ajakohastamisprojektid saaksid kiiresti koostatud kooskõlas planeeritud ajakavaga“⁽⁷¹⁾.

- (83) Nagu eelmises, Guangdongi provintsi puudutavas põhjenduses kirjeldatud, juhitakse keraamikasektorit selles provintsis kuni päris kohaliku tasandini välja. Näiteks peavad Chaozhou linna, st ühe olulisema keraamikatööstuse keskuse⁽⁷²⁾ (millele viidatakse Guangdongi tegevuskavas) keraamikakaupade tootjad täitma ka keraamikasektori kohaliku tegevuskava: Chaozhou linna keraamikatööstuse ümberkujundamise ning tehnoloogia ajakohastamise aja- ja tegevuskava⁽⁷³⁾ (edaspidi „Chaozhou tegevuskava“), millega omakorda täidetakse linna üldist tööstuskava (13. Chaozhou linna majandusliku ja sotsiaalse arengu viisaastakuplaan)⁽⁷⁴⁾. Chaozhou tegevuskava sisaldas eeskätt konkreetseid juhiseid selle kohta, mida linn peaks saavutama tööstuse struktuuri ja toodangu vallas; selle eesmärgid olid muu hulgas järgmised: 2018. aastaks tegutseb linnas vähemalt viis tootjat, mille aastatoodangu väärtus on üle 500 miljoni jüaani, või vähemalt 10 äriühingut, mis noteeritakse börsil (spetsiaalsete riiklike meetmete abiga)⁽⁷⁵⁾. Chaozhou tegevuskava reguleeris ka linna eesmärgid seoses toodete struktuuriga: planeerimisperioodi lõpuks pidi vähemalt 10 % suurtest äriühingutest kasutama kõrgtehnoloogiat, samal ajal kui värskest turule toodud tooted pidid moodustama käibest vähemalt 10 %⁽⁷⁶⁾.
- (84) Chaozhou ei ole ainuke linn, kus äriühingute tegevuse suhtes riiklikku planeerimist kohaldatakse: keraamikatootjad, kes tegutsevad Foshani linnas, mis on veel üks oluline keraamikatööstuse keskus, millele viidatakse Guangdongi tegevuskavas, peavad täitma Foshani linnavalitsuse tänapäevase keraamikatööstuse arendamise plaani 2010–2020 (edaspidi „Foshani plaan“)⁽⁷⁷⁾. Selle dokumendi kohaselt tuleb kohalik tööstus ümber kujundada „kooskõlas põhimõttega „toetada paljusid äriühinguid, kujundada ümber ja ajakohastada osa äriühinguid ning elimineerida mitu äriühingut“, tagades praeguse keraamikatööstuse järkjärguline ümberkujundamine madalatasemelisest tootmisharust kõrgetasemeliseks tootmisharuks“⁽⁷⁸⁾. Foshani plaanis on kohalike äriühingute jaoks kehtestatud järkjärgulised kvantitatiivsed ja kvalitatiivsed toodangueesmärgid: aastaks 2012 „säilitatakse tootmisharu stabiilne areng ja mõõdukas kasv, et küündida 72 miljardi jüaani; tagada, et sektoris tegutseks kümme sellist äriühingut, mille aastatoodangu väärtus on üle 1 miljardi jüaani; järk-järgult arenevad välja ka ehituskeraamika, sanitaarkeraamika, kunstkeraamika, erikeraamika ja loovkeraamika kõrgetasemelised tootmisharud“; aastaks 2015 „säilitatakse tootmisharu stabiilne areng ja mõõdukas kasv, et küündida 80 miljardi jüaani; tagada, et sektoris tegutseks kaks sellist äriühingut, mille aastatoodangu väärtus on üle 2 miljardi jüaani, ja 15 äriühingut, mille aastatoodangu väärtus on üle 1 miljardi jüaani; [ja] ehituskeraamika, sanitaarkeraamika, kunstkeraamika, erikeraamika ja loovkeraamika kõrgetasemeliste tööstuste suhteline osakaal keraamikatööstuses tervikuna kasvab olulisel määral“; samas näeb Foshani plaan keskmises ja pikas perspektiivis (2016–2020) ette järgmist: „tootmismahult säilitatakse Hiina keraamikatööstuses juhtpositsioon, samuti oluline osakaal maailma keraamikatööstuses [ning] sellised näitajad nagu keraamikatööstuse toodangu koguväärtus ja -maht, kasum, teadus- ja arendustegevuse kulude osakaal, üldised majandusandmed jne saavutavad suhteliselt kõrge taseme tagamaks, et Foshanist saaks ka tegelikult maailma „keraamikapealinn““⁽⁷⁹⁾.
- (85) Komisjon leidis, et ülaltoodud tõendid keraamiliste laua- ja kööginõude sektori kohta olid piisavad arvamaks, et avalik poliitika või avalikud meetmed mõjutavad vabaturujõudusid keraamikasektoris.

⁽⁷⁰⁾ Samas, osa III.4.4.

⁽⁷¹⁾ Samas, osa V.1.

⁽⁷²⁾ Aruande 17. peatükk, lk 453.

⁽⁷³⁾ Aruande 17. peatükk, lk 455–457.

⁽⁷⁴⁾ Aruande 17. peatükk, lk 453–455.

⁽⁷⁵⁾ Vt joonealune märkus 55.

⁽⁷⁶⁾ Aruande 17. peatükk, lk 456.

⁽⁷⁷⁾ <https://www.wenkuxiazai.com/word/e640dd6227d3240c8447ef38-1.doc> (vaadatud 19. märtsil 2019).

⁽⁷⁸⁾ Foshani linnavalitsuse tänapäevase keraamikatööstuse arendamise plaan 2010–2020, osa III.3.

⁽⁷⁹⁾ Samas.

- (86) Igatahes väitis CCCLA toorainega seotud moonutustega seoses, et uurimiseluse toote tootmiseks kasutatud tooraine puhul ei esine mingeid moonutusi. CCCLA ei esitanud oma väite tõestuseks mingeid tõendeid. Komisjon märgib, et ehkki ta ei pidanud uurimiseluse toote tootmisel kasutatud toorainega seoses sellist analüüsi tegema, tuvastamaks et avalik poliitika mõjutab vabaturujõudusid lauanõude sektoris, leidis ta väga arvukalt avaliku poliitika dokumente ja meetmeid, mis võivad mõjutada turujõudude vaba toimimist keraamiliste laua- ja kööginõude tootmises kasutatava tooraine turul.
- (87) Mis puutub kvartsi (HS-kood 250510), mida Hiina keraamikatööstuses laialdaselt kasutatakse, siis on Jiangxi⁽⁸⁰⁾ mineraalsete maavarade üldkavas aastateks 2016–2020⁽⁸¹⁾ pulbristatud kvarts märgitud kui üks mineraale, mille puhul kohaldatakse riiklikku poliitikajuhtimist, eeskätt tarnekindluse ja tarnesuutlikkuse suurendamiseks⁽⁸²⁾. Pulbristatud kvarts on lisatud ka riikliku arenduse ja kasutuse kvantitatiivsesse reguleerimismehhanismi kui üks mineraale, mille kaevandamist ja arendamist propageeritakse⁽⁸³⁾. Keraamikatööstuses kasutatav kvartsliv kajastub ka 13. riiklikus viisaastakuplaanis mineraalsete maavarade kohta 2016–2020⁽⁸⁴⁾ kui üks mineraale, mille kohta kehtivad kaevanduste avamiseks miinimumsuuruse kriteeriumid⁽⁸⁵⁾.
- (88) Mis puutub bentoniiti (HS-kood 250810), mis on veel üks tooraine, mida kasutatakse teatavate keraamiliste laua- ja kööginõude tootmisprotsessis, siis Jiangxi mineraalsete maavarade üldkavas (vt eespool) loetletakse see tooraine ühe mineraalina, mille arendamist ja uurimist tuleb kiirendada, et „muuta selle maavaraga seotud eelis võimalikult kiiresti ka majanduslikuks eeliseks“⁽⁸⁶⁾.
- (89) Mis puutub pigmentidesse (HS-kood 320710), mida keraamiliste laua- ja kööginõude tootmises laialdaselt kasutatakse, siis need kajastuvad tööstus-, tehnoloogia- ja innovatsioonisuutlikkuse arengukavas (2016–2020)⁽⁸⁷⁾ kui üks naftakeemia- ja keemiatööstuse prioriteetseid arendusvaldkondi, ning riik näeb selles kavas ette, et „tuleb tagada stabiilne ftalotsüaniinpigmentide, heterotsükliiliste orgaaniliste pigmentide ja muud liiki orgaaniliste pigmentide tootmine mahus ligikaudu 1 000 tonni“⁽⁸⁸⁾.
- (90) Mis puutub kipsi (HS-kood 252010), siis see tooraine kajastub 13. riiklikus viisaastakuplaanis mineraalsete maavarade kohta (vt eespool) kui üks mineraale, mille kohta kehtivad kaevanduste avamise korral miinimumsuuruse kriteeriumid⁽⁸⁹⁾.
- (91) Kaoliin (HS-kood 2507), mis on üks keraamiliste laua- ja kööginõude tootmise peamisi tooraineid, on hõlmatud mitme piirkondliku ja kohaliku planeerimisdokumendiga, mis käsitlevad kaevandamise ja tootmise juhtimist. Ennekõike kehtestatakse Guangxi provintsi⁽⁹⁰⁾ mineraalsete maavarade kavas (2016–2020)⁽⁹¹⁾ sätted, mis puudutavad Hepu kaoliiniressursside tööstusbaasi ja millega nähakse ette „Hepu kaoliinipinnase kaevandamise laiendamine, kaoliini süvatöötuse suutlikkuse ja taseme parandamine, ehitus-, sanitaar-, majapidamis- ja kunstkeraamika tootmise arendamine, kaoliinitööstuse arendamine paberi- ja värvitootmises ning mineraalsete toodete lisaväärtuse edasine suurendamine; 2020. aastaks 8–10 kaoliini süvatöötlemisega tegeleva põhiettevõtja loomine ja Hepu piirkonna muutmine riigi tasandil üheks olulisemaks kaoliini tootmise kohaks“⁽⁹²⁾. Samuti sisaldab kava sätteid, mille eesmärk on kujundada tööstusliku kaevandamise struktuure ja suutlikkust, sealhulgas seoses kaoliini pakkumisega: „Kooskõlas majandusliku ja sotsiaalse arengu vajadustega propageerime jõuliselt mineraalsete maavaradega seotud tootmisharude eriomaduste ja eeliste arendamist ning uute tootmisharude esile kerkimist. Keskendudes mineraalidele, nagu näiteks [...] kaoliin, [...] ja võttes arvesse maavaradega seotud

⁽⁸⁰⁾ Kuna Jiangxi provintsi on kõrvaloleva Guangdongi ja Fujiani provintsi (kus asub kõige rohkem keraamikatootmiskeskusi Hiinas) lähedal, tuleks seda pidada potentsiaalseks lähedalasuvaks tooraine hankimise kohaks lauanõude tootmise jaoks.

⁽⁸¹⁾ http://www.jxgtd.gov.cn/resource/uploadfile/zh_cn/201707/20170724171609765.pdf (vaadatud 14. märtsil 2019).

⁽⁸²⁾ Jiangxi mineraalsete maavarade üldkava aastateks 2016–2020, osa II.2.

⁽⁸³⁾ Samas, osa VI.1.

⁽⁸⁴⁾ http://www.mnr.gov.cn/gk/ghjh/201811/t20181101_2324927.html (vaadatud 14. märtsil 2019).

⁽⁸⁵⁾ 13. riiklik viisaastakuplaan mineraalsete maavarade kohta 2016–2020, IV lisa.

⁽⁸⁶⁾ Jiangxi mineraalsete maavarade üldkava aastateks 2016–2020, osa III.1.2.4.

⁽⁸⁷⁾ http://ghs.ndrc.gov.cn/ghwb/gjjgh/201706/t20170622_852124.html (vaadatud 14. märtsil 2019).

⁽⁸⁸⁾ Tööstus-, tehnoloogia- ja innovatsioonisuutlikkuse arengukava (2016–2020), tabel 6.

⁽⁸⁹⁾ 13. riiklik viisaastakuplaan mineraalsete maavarade kohta 2016–2020, IV lisa.

⁽⁹⁰⁾ Kuna Guangxi provintsi on kõrvaloleva Guangdongi provintsi (kus asub kõige rohkem keraamikatootmiskeskusi Hiinas) lähedal, tuleks seda pidada potentsiaalseks lähedalasuvaks tooraine hankimise kohaks lauanõude tootmise jaoks.

⁽⁹¹⁾ www.cnpowdertech.com/2018/zhengjingyaowen_0206/24547.html (vaadatud 14. märtsil 2019).

⁽⁹²⁾ Guangxi provintsi mineraalsete maavarade kava (2016–2020, osa III.2.6).

tingimusi, propageerime piirkondades, kus on suur keskkonnakoormuse suutlikkus ja põhjalikud tugirajatised, suurte ja keskmise suurusega konkurentsivõimeliste kaevanduste ehitamist, tagame tööstuse tõhusa kontsentratsiooni ja tegevuse arengu, et parandada olulisemate mineraalide puhul tarnesuutlikkust, kaevandamist ja kasutamist.“⁽⁹³⁾ Veel nähakse kavas kaevandusettevõtetele ette minimaalne tootmisvõimsus, kehtestades ettevõtte kategooria järgi minimaalsed kaevandusmahud, sh kaoliinitoodangu jaoks⁽⁹⁴⁾.

- (92) Kaoliini tootmise turgu reguleeritakse ka Guangdongi provintsi mineraalsete maavarade kavaga (2016–2020)⁽⁹⁵⁾; see on eriti tähtis, sest Guangdongi provintis on keraamikatootmise jaoks väga oluline (vt põhjendus 82). Sarnaselt eespool kirjeldatud Guangxi provintsi kavaga sisaldab ka Guangdongi kava mitu sätet, mis puudutavad mineraalide (sh kaoliini) kaevandamise ja tootmise juhtimist ja planeerimist. Peamiste suunavate põhimõtete seas tuuakse eeskätt välja: „strateegiliste tegevuste ja eesmärkide kiirem elluviimine, et saavutada läbimurre mineraalide uuringutes, maavarade uurimise, kavandamise ja kaitse kavade täiustamine“ ja „pakkumise poolel struktuuri-reformide jätkuv toetamine“⁽⁹⁶⁾.
- (93) Nagu ka keraamiliste laua- ja kööginõude tootmise puhul, hõlmavad kaoliini puudutavad planeerimisdokumendid peale asjaomase provintsi tasandi ka munitsipaaltasandit. Näiteks on Guangxi provintsis (vt eespool) asuval Beihai linnal oma kava, milles käsitletakse mineraalsete maavarade haldamist⁽⁹⁷⁾ ning mis sisaldab sätteid kaoliini kaevandamise ja tootmise kohta. Eeskätt nähakse kõnealusel kavas linna tööstusstruktuuri jaoks ette järgmised mineraalsete maavarade kaevandamise, tootmise ja kasutamise eesmärgid: „tagada aastaks 2020 kogu linna kaevandustööstuse stabiilne majanduslik areng, tagada, et mineraalitööstus saavutaks tootmisväärtuse mahus 450 miljonit jüaani ja tootmismahu 9 miljonit tonni“, ning järgmised tööstuseesmärgid mineraalide, sh kaoliini ja kvartslüüva, jaoks: „olemasoleva kaevandamissuutlikkuse alusel keskenduda klaasi tootmises kasutatava kaoliini ja kvartslüüva kaevandamisele ja kasutamisele [ning] luua Guangxi provintsis suurim kaoliini (portselansavi), kõrge puhtusastmega kvartslüüva ja muude rauasisalduseta mineraalsete toodete töötlus-, impordi- ja ekspordikeskus, suurim keraamikatootmise keskus ja suurim tsemenditootmise keskus“⁽⁹⁸⁾. Kavas püstitatakse ka eesmärgid 2025. aastaks, sh kasutamise ja tootmise suurendamiseks: „arendada jõuliselt rauasisalduseta ja ehituses kasutatavate materjalide“ kaevandamist ja kasutamist; keskenduda süvatootlusega tegelevate tootmisharude arendamisele, muu hulgas klaasi valmistamisel kasutatava kaoliini ja kartslüüva töötlemise arendamisele; püüda tagada, et mineraalitööstuse tootmisväärtus oleks 2025. aastaks 600 miljonit jüaani [...]; tõhusalt ja märkimisväärselt laiendada ja arendada kaevandamist; suurendada olulisel määral mineraalsete maavarade majanduslikku ja intensiivset kasutamist.“ Selles kavas nähakse ette ka selge eesmärk kohalike ametiasutuste jaoks, mis peavad „saavutama mineraalitööstuse tervikliku juhtimise“⁽⁹⁹⁾. Üks elemente, millele selline juhtimispoliitika tugineb, on kohaliku tööstuse struktuuri ja toodangu reguleerimine: „määratleda terve linna jaoks üks peamine kaevanduspiirkond: Hepu kaoliini kaevanduspiirkond suurusega 542,49 km². Selles kaevanduspiirkonnas on praegu kuus suurt kaoliinikaevandust. 2020. aastaks on selle kaevanduspiirkonna kaoliinikaevanduste arv kaheksa või alla selle ja tootmiste suurus on kas suur või keskmine. Kaheksast kavandatud piirkonnast seitse on juba määratletud ja üks tuleb veel määratleda.“⁽¹⁰⁰⁾
- (94) Eespool viidatud planeerimisdokumentide põhjal näib, et Hiina valitsus suunab keraamiliste laua- ja kööginõude sektori arengut kooskõlas paljude poliitikavahendite ja -suunistega, mis käsitlevad muu hulgas: turu ülesehitust ja ümberkorraldamist, tooraineid, investeringuid, tootmisvõimsuse juhtimist, tootevalikut, geograafilist asukohta, moderniseerimist jne. Hiina valitsus juhib ja kontrollib nende ja muude vahendite abil väga erinevaid sektori arendamise ja toimimise aspekte⁽¹⁰¹⁾. Praegune ülevõimsuse probleem keraamiliste laua- ja kööginõude sektoris, nagu kirjeldatud punktis 3.3.1, on väidetavalt kõige selgem näide Hiina valitsuse poliitika mõjust ja sellest tulenevatest moonutustest⁽¹⁰²⁾.
- (95) Kokkuvõttes tegi komisjon kindlaks, et Hiina valitsus on kehtestanud riikliku poliitika, mis mõjutab vabaturu-jõudusid keraamiliste laua- ja kööginõude sektoris, sh selles sektoris kasutatavat toorainet.

⁽⁹³⁾ Samas, osa IV.1.

⁽⁹⁴⁾ Samas, osa V.1.2.

⁽⁹⁵⁾ www.gd.gov.cn/govpub/zfwj/kcgh2008-2015.doc (vaadatud 15. märtsil 2019).

⁽⁹⁶⁾ Guangdongi provintsi mineraalsete maavarade kava (2016–2020), osa II.1.

⁽⁹⁷⁾ http://www.beihai.gov.cn/zwgk/jcxcgk/zfwj/szfwj/201802/t20180217_1666351.html (vaadatud 14. märtsil 2019).

⁽⁹⁸⁾ Beihai linna mineraalsete maavarade kava (2016–2020), osa II.3.2.

⁽⁹⁹⁾ Samas, osa II.3.3.

⁽¹⁰⁰⁾ Samas, osa III.2.2.

⁽¹⁰¹⁾ Aruande 17. peatükk, lk 462–463.

⁽¹⁰²⁾ Aruande 17. peatükk, lk 438–439.

3.2.2.6. Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b neljanda taande kohased olulised moonutused: pankroti-, äriühingu- või asjaõigus puudub, seda kohaldatakse diskrimineerivalt või selle täitmise tagamine on ebapiisav.

- (96) Toimikus sisalduva teabe kohaselt ei suuda Hiina pankrotisüsteem saavutada piisavalt selle peamisi eesmärke, nagu nõuete õiglane rahuldamine ja võlgade õiglane tasumine ning võlausaldajate ja võlgnike seaduslike õiguste kaitsmine. See näib olevat tingitud asjaolust, et kuigi Hiina pankrotiõigus põhineb formaalselt samadel põhimõtetel, mis sarnanevad nendega, mida kohaldatakse muude riikide kui Hiina asjaomastes seadustes, iseloomustab Hiina süsteemi see, et seaduse täitmine jäetakse süstemaatiliselt tagamata. Pankrottide arv on riigi majanduse suurust arvestades väga väike, muu hulgas ka seetõttu, et maksejõuetusmenetlustes on palju puudusi, mis tegelikult ei soodusta pankrotiavalduste esitamist. Lisaks on riigil maksejõuetusmenetlustes endiselt tugev ja aktiivne roll, mis sageli mõjutab otseselt menetluste tulemust ⁽¹⁰³⁾.
- (97) Peale selle on Hiina omandiõigussüsteemi puudused eriti ilmsed seoses maaomandi ja maakasutusõigustega ⁽¹⁰⁴⁾. Kogu maa kuulub Hiina riigile (ühisomandis olev maapiirkondade maa ja riigi omandis olev linnamaa). Maade eraldamine oleneb ainult riigist. Kehtestatud on õigusnormid, mille eesmärk on maakasutusõiguste eraldamine läbipaistvalt ja turuhindadega, näiteks pakkumismenetlusi korraldades. Neid õigusnorme pidevalt siiski ei järgita ning teatavad ostjad saavad maa tasuta või turuhindadest madalama hinnaga ⁽¹⁰⁵⁾. Lisaks järgivad ametiasutused maa eraldamisel sageli konkreetseid poliitilisi eesmärke, näiteks majanduskavade rakendamist ⁽¹⁰⁶⁾.
- (98) Seetõttu ei toimi Hiina pankroti- ja asjaõigus nõuetekohaselt, põhjustades HRVs maksejõuetute äriühingute tegevuses hoidmise ning maakasutusõiguste andmisel moonutusi. Nimetatud seadusi kohaldatakse ka keraamiliste laua- ja sööginõude tootmise suhtes. Peale selle on komisjon juba varem kindlaks teinud, et see sektor on saanud kasu maakasutusõigustega seotud toimingutest, mida mõjutasid riiklikud moonutused ⁽¹⁰⁷⁾.
- (99) Ülaltoodut arvesse võttes järeldas komisjon, et pankroti- ja asjaõigust kohaldatakse keraamiliste laua- ja kööginõude sektoris diskrimineerival viisil või selle täitmise tagamine ei ole piisav.

3.2.2.7. Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b viienda taande kohased olulised moonutused: moonutatakse palgakulusid

- (100) Turupõhiste palkade süsteem ei saa Hiinas täielikult välja areneda, sest töötajate ja tööandjate õigus kollektiivsele esindamisele on takistatud. Hiina ei ole ratifitseerinud mitut põhilist Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (ILO) konventsiooni, eelkõige neid, mis käsitlevad ühinemisvabadust ja kollektiivlääbirääkimisi ⁽¹⁰⁸⁾. Siseriikliku õiguse kohaselt tegutseb riigis ainult üks ametiühing. Samas ei ole see organisatsioon riigivõimust sõltumatu ning peab kollektiivlääbirääkimisi ja kaitses töötajate õigusi väga vähe ⁽¹⁰⁹⁾. Lisaks piirab Hiina töötajate liikuvust leibkondade registreerimise süsteem, mille kohaselt on sotsiaalkindlustus ja muud soodustused täismahus kättesaadavad ainult asjaomase halduspiirkonna kohalikele elanikele. See tähendab tavaliselt, et töötaja, kes ei ole kohalikuks elanikuks registreeritud, on ebasoodsas tööolukorras ning tema sissetulek on väiksem kui elanikuks registreeritud töötajal ⁽¹¹⁰⁾. Need asjaolud põhjustavad Hiinas palgakulude moonutusi.
- (101) Nagu eespool märgitud, moodustab tööjõud suure osa uurimisaluse toote tootmiskuludest, sest tegemist on tööjõumahuka protsessiga. Keraamikasektori, sh lauanõude tootmise suhtes kohaldatakse ka kirjeldatud Hiina tööõiguse süsteemi. Seega mõjutavad palgakulude moonutused keraamikasektorit nii otseselt (vaatlusalust toodet tootes) kui ka kaudselt (seoses juurdepääsuga kapitalile või sisendile äriühingutelt, mille suhtes kohaldatakse sama tööõigussüsteemi).
- (102) Ülaltoodu põhjal järeldas komisjon, et palgakulud on keraamiliste laua- ja kööginõude sektoris moonutatud.

⁽¹⁰³⁾ Aruande 6. peatükk, lk 138–149.

⁽¹⁰⁴⁾ Aruande 9. peatükk, lk 216.

⁽¹⁰⁵⁾ Aruande 9. peatükk, lk 213–215.

⁽¹⁰⁶⁾ Aruande 9. peatükk, lk 209–211.

⁽¹⁰⁷⁾ Aruande 17. peatükk, lk 462.

⁽¹⁰⁸⁾ Aruande 13. peatükk, lk 332–337.

⁽¹⁰⁹⁾ Aruande 13. peatükk, lk 336.

⁽¹¹⁰⁾ Aruande 13. peatükk, lk 337–341.

3.2.2.8. Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kuuenda taande kohased olulised moonutused: rahastamisele saab juurdepääsu asutuste kaudu, kes viivad ellu avaliku poliitika eesmäärke või kes muul viisil ei tegutse riigist sõltumatult

- (103) Hiina äriühingute juurdepääsu kapitalile moonutavad mitmesugused asjaolud.
- (104) Esiteks iseloomustab Hiina finantssüsteemi riigile kuuluvate pankade tugev positsioon⁽¹¹¹⁾ ning need pangad lähtuvad rahastamise pakkumisel muudest kriteeriumidest kui projekti majanduslik elujõulisus. Samamoodi kui riigi omandis olevad mittefinantsettevõtted ei ole pangad riigiga seotud mitte ainult omandi kaudu, vaid ka isiklike suhete kaudu (suurte riigile kuuluvate finantsettevõtete tippjuhid nimetab lõplikult ametisse HKP),⁽¹¹²⁾ ning nii nagu riigile kuuluvad mittefinantsettevõtted rakendavad ka pangad regulaarselt valitsuse kindlaks määratud riiklikku poliitikat. Seda tehes täidavad pangad sõnaselgelt sätestatud õiguslikku kohustust lähtuda oma tegevuses riigi majandusliku ja sotsiaalse arengu vajadustest ning järgida riigi tööstuspoliitikat⁽¹¹³⁾. Sellele lisanduvad täiendavad kehtivad eeskirjad, mille kohaselt tuleb rahalised vahendid suunata valitsuse poolt soodustatud või muidu tähtsateks sektoriteks peetavatesse sektoritesse⁽¹¹⁴⁾.
- (105) Kuigi tunnistatakse, et eri õigussätete kohaselt tuleb järgida pankade tavapärasest käitumisviisi ja täita usaldatavusnõudeid, näiteks uurida laenaja krediivõimelisust, viitavad kaalukad tõendid, sealhulgas kaubanduse kaitsemeetmete uurimiste järeldused sellele, et neil sätetel on eri õigusaktide kohaldamisel vaid teisejärguline roll.
- (106) Lisaks on võlakirja- ja krediidireitingud sageli mitmesugustel põhjustel moonutatud, sealhulgas seetõttu, et riskihindamist mõjutab ettevõtte strateegiline tähtsus Hiina valitsuse jaoks ning valitsuse mis tahes kaudse tagatise tugevus. Hinnangute kohaselt võib kindlalt oletada, et Hiina krediidireitingud vastavad süstemaatilisel madalamatele rahvusvahelistele reitingutele.
- (107) Seetõttu laenatakse pigem riigile kuuluvatele ettevõtetele, suurtele heade sidemetega eraettevõtetele ja võtmetähtsusega tööstussektorites tegutsevatele ettevõtetele, mis tähendab, et kapitali kättesaadavus ja kulu ei ole kõikide turuosaliste jaoks võrdne.
- (108) Teiseks on laenamise kulud hoitud kunstlikult madalad, et stimuleerida investeringute kasvu. Selle tulemusel kasutatakse liigselt kapitaliinvesteeringuid, isegi kui investeeringutasuvus on väike. Seda kinnitab hiljutine ettevõtete finantsvõimenduse suurenemine riigisektoris, vaatamata kasumlikkuse järsule vähenemisele, mis viitab sellele, et pangandussüsteemis toimivad mehhanismid ei vasta tavapärastele komertstingimustele.
- (109) Kolmandaks, kuigi 2015. aasta oktoobris liberaliseeriti nominaalne intressimäär, ei ole hinnamuutused ikka veel tingitud vabaturujõudude toimimisest, vaid neid mõjutavad valitsuse põhjustatud moonutused. Võrdlusemäärana või sellest madalama määrana antud laenud moodustavad endiselt 45 % kõikidest laenudest ning näib, et suurenenud on sihtotstarbeliste laenude kasutamine, sest hoolimata majandustingimuste halvenemisest on nende osakaal alates 2015. aastast märkimisväärselt suurenenud. Kunstlikult madalate intressimäärade tõttu kehtestatakse omahinnast madalamad hinnad ning see põhjustab kapitali ülemäärast kasutamist.
- (110) Laenumahu üldine suurenemine Hiinas viitab kapitalipaigutuse tõhususe vähenemisele, kusjuures pole märke laenuitingimuste karmistamisest, mida võiks eeldada turul, kus moonutusi ei esine. Selle tulemusena on halbade laenude maht viimastel aastatel kiiresti kasvanud. Suureneva võlariskiga silmitsi seisev Hiina valitsus on otsustanud makseviivitusi vältida. Seetõttu lahendatakse halbade laenude probleem krediidipikenduse abil, luues nn zombiettevõtteid, või võlgasid üle kandes (nt ühinemistega ja võlgade vahetamisega omakapitali vastu) ilma üldist võlaprobleemi lahendamata või selle põhjusi kõrvaldamata.
- (111) Hoolimata hiljutistest turu liberaliseerimiseks tehtud sammudest mõjutavad Hiina ärialaenude süsteemi olulised süsteemsed probleemid ja moonutused, mille põhjuseks on riigi pidev ulatuslik sekkumine kapitaliturgudel.

⁽¹¹¹⁾ Aruande 6. peatükk, lk 114–117.

⁽¹¹²⁾ Aruande 6. peatükk, lk 119.

⁽¹¹³⁾ Aruande 6. peatükk, lk 120.

⁽¹¹⁴⁾ Aruande 6. peatükk, lk 121–122, 126–128, 133–135.

- (112) Sellisest finantssüsteemist saavad kasu ka keraamiliste laua- ja kööginõude tootjad ning tooraine ja muude sisendite tarnijad. Näiteks on teatud Hiina keraamiliste toidu- ja lauanõude tootjad saanud hiljuti mitteturumajanduslikku riigitoetust, millel olid mitteturunduslikel alustel antud rahalise toetuse tunnused⁽¹¹⁵⁾. Seetõttu mõjutab viimati nimetatud toetus ja valitsuse üldine ulatuslik sekkumine ülalkirjeldatud finantssüsteemi tugevalt turutingimusi kõikidel tasanditel.
- (113) Ülaltoodut arvesse võttes järeltas komisjon, et keraamiliste laua- ja kööginõude tootjatel on juurdepääs rahastamisele asutuste kaudu, mis viivad ellu avaliku poliitika eesmärged või mis muul viisil ei tegutse riigist sõltumatult.

3.2.2.9. Kirjeldatud moonutuste süsteemsus

- (114) Komisjon märkis, et aruandes kirjeldatud moonutused on iseloomulikud Hiina majandusele. Olemasolevad tõendid näitavad, et punktides 3.2.2.2 –3.2.2.5 ja aruande A osas kirjeldatud asjaolud ning Hiina süsteemi tunnusjooned esinevad kogu riigis ja kõikides majandussektorites. Sama kehtib ka punktides 3.2.2.6 –3.2.2.8 ja aruande B osas kirjeldatud tootmistegurite puhul.
- (115) CCCLA esitas oma 30. juuli 2018. aasta märkustes 18. juuli 2018. aasta märkuse kohta vastuväite alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamise suhtes. CCCLA arvates peaks komisjon kõigepealt väidetavaid olulisi moonutusi Hiina keraamiliste lauanõude tööstuses kontrollima ja moonutused tuvastama, nagu on ette nähtud artikli 2 lõike 6a punktis a, enne kui hakkab alternatiivsetest allikatest tootmiskulude kohta teavet otsima. CCCLA selgitas oma 13. augusti 2018. aasta lisamärkustes, et Hiina eksportivad tootjad tavaliselt ei impordi vaatlusaluse toote valmistamiseks kasutatavat 15 toorainet, vaid ostavad need kohalikult turult. Lisaks väitis CCCLA, et „kaebuse esitaja ei olnud väitnud olulise moonutuse olemasolu Hiina tooraineturul ja komisjon ei tuvastanud seda ka oma nn riigiaruandes, mis puudutas võimalikku moonutust Hiinas seoses keraamikatööstuse toorainetega“. Seega ei olnud CCCLA hinnangul mingit põhjust asendada nende 15 tooraine puhul Hiina eksportijate tegelikud omamaised ostuhinnad Brasiiliast, Taist ja Türgist pärit impordi hindadega. Sedasama korraldi ka 19. oktoobri 2018. aasta märkustes, mille kohaselt peaks komisjon uurima seda, millised on tegelikud ostuhinnad, mida Hiina eksportivad tootjad oma toorainete eest maksavad.
- (116) Komisjon palus CCCLA-l oma väidet põhjendada „täpsete ja asjakohaste tõenditega“, nagu on nõutud alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a kolmandas taandes. Tõendeid ei esitanud aga ei CCCLA ega ükski CCCLAse kuuluv valimisse kaasatud äriühing ning üks valimisse kaasatud äriühing lõpetas oma koostöö kohapealse kontrollimise ajal.
- (117) Komisjon tuletab meelde, et keraamiliste laua- ja kööginõude tootmiseks on vaja paljusid sisendeid. Valimisse kaasatud äriühingud said need sisendid Hiinast. Kui keraamiliste laua- ja kööginõude tootjad ostavad neid sisendeid, mõjutavad nende makstavaid (ja kuludena kajastatud) hindu selgelt samad eespool nimetatud süsteemsed moonutused. Näiteks kasutavad sisendite tarnijad tööjõudu, mida mõjutavad moonutused. Nad võivad laenata raha, mida mõjutavad finantssektori/kapitalipaigutuse moonutused. Lisaks kohaldatakse nende suhtes plaanisüsteemi, mis kehtib kõikidel valitsemistasanditel ja kõikides sektorites.
- (118) Seetõttu ei saa kasutada vaatlusaluse toote omamaiseid müügihindu ning ka kõikide sisendite (sealhulgas toorained, energia, maa, rahastamine, tööjõud jne) kulud ei ole usaldusväärsed, sest nende hinnakujundust mõjutab valitsuse oluline sekkumine, nagu on kirjeldatud aruande A ja B osas. Valitsuse sekkumine, mida on kirjeldatud seoses kapitalipaigutuse, maa, tööjõu, energia ja toorainetega, toimub kõikjal HRVs. See tähendab näiteks, et sisendit, mis on toodetud Hiinas eri tootmistegureid kombineerides, mõjutavad olulised moonutused. Sama kehtib ka sisendite sisendi jne puhul.

3.2.2.10. Märkused pärast olulisi moonutusi puudutavate järelduste avalikustamist

- (119) Pärast avalikustamistesitas CCCLA mitu märkust alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kohaldamise kohta komisjoni poolt.

⁽¹¹⁵⁾ Aruande 17. peatükk, lk 457–459.

- (120) CCCLA väitis kõigepealt, et komisjoni järeldused oluliste moonutuste esinemise kohta Hiina keraamiliste laua- ja kööginõude sektoris ei vastanud objektiivsete allikate ja piisava tõendusjõu nõudele seetõttu, et need tuginesid ülekaalukalt komisjoni aruandele ja ThinkDeski aruandele. Komisjoni aruanne ei kujuta endast Hiina majanduse ja majanduspoliitika objektiivset analüüsi, vaid selle eesmärk oli lihtsalt aidata taotlejal esitada piisavad tõendid oluliste moonutuste kohta ja aidata komisjonil teha selles osas oma järeldused. Samamoodi aitas ThinkDeski aruanne CCCLA arvates taotlejal oma taotlust ette valmistada ning komisjonil teha järeldusi oluliste moonutuste esinemise kohta Hiina keraamika- ja lauanõude tööstuses. Selles mõttes on mõlemad dokumendid CCCLA hinnangul koostatud konkreetse eesmärgiga, mistõttu ei saa neid pidada objektiivseks, ning tõenäoliselt on neist oluliste moonutuste esinemise analüüsis välja jäetud faktilisi elemente. Lisaks koostati need dokumendid tükk aega enne aegumise läbivaatamise algatamist ning CCCLA väitis, et komisjon ei teinud nende dokumentide sisule lisaks uusi järeldusi.
- (121) Komisjon tuletas meelde, et komisjoni aruanne kujutab endast tõendite kogumikku, mis lisatakse uurimistoimikusse, nagu ette nähtud alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktis c. Aruanne avaldati 21. detsembril 2017. aastal ja kõigil (st mitte ainult konkreetse dumpinguvastase uurimise huvitatud isikutel) oli võimalus esitada märkusi ning aruandes sisalduvaid tõendeid ümber lükata ja täiendada. Seni ei ole komisjon saanud mingisugust sellist teavet, mis seaks aruande objektiivsuse kahtluse alla. Ka CCCLA ise ei ole esitanud konkreetset teavet, mis lükkaks ümber aruandes sisalduvad tõendid või õiguslikud järeldused. Seetõttu ei ole komisjonile näidatud, miks aruanne ei ole objektiivne, ning väide selle kohta, et aruandele ei saa selles uurimises tugineda, lükkati tagasi. Samamoodi oleks CCCLA võinud vaidlustada ka ükskõik millise ThinkDeski aruande faktilise või õigusliku aspekti, nagu ka teised kaebuse esitaja esitatud esildised. Kuna CCCLA ei esitanud mingeid andmeid selle kohta, miks aruandes sisalduv teave ei ole objektiivne, lükkati väide selle kohta, et komisjon oleks pidanud ThinkDeski aruande kõrvale jätma, tagasi.
- (122) CCCLA viitas ka asjaolule, et mõlemad aruanded koostati tükk aega enne aegumise läbivaatamise algatamist. CCCLA väitis, et komisjon ei teinud mingeid uusi järeldusi peale nende, mis puudutasid kõnealuste dokumentide sisu.
- (123) Komisjon ei nõustu selle seisukohaga. Komisjon tegi käesolevas uurimises kindlaks, et aruandes sisalduvad tõendid on asjakohased ja kohaldatavad praeguse aegumise läbivaatamisega seotud uurimise raames, ning seega võttis komisjon neid tõendeid HRVs oluliste moonutuste esinemise hindamisel arvesse. Ka ThinkDeski aruande puhul võttis komisjon arvesse selle sisu, et uurida sellele tuginedes täiendavaid asjaolusid, mis on eriliselt asjakohased keraamiliste laua- ja kööginõude sektorile. Komisjon viitas ka märkimisväärsetele lisatõenditele ja uuringutulemustele, eeskätt punktis 3.2.2.5, seose kohta Hiinas esinevate horisontaalsete moonutuste ja asjaomase sektori vahel, mis ulatuvad palju kaugemale nii aruandes kui ka ThinkDeski aruandes sisalduvatest tõenditest. Need uuringutulemused võimaldasid komisjonil teha mitu lisajäreldust oluliste moonutuste olemasolu kohta keraamiliste laua- ja kööginõude sektoris. Seetõttu lükkas komisjon CCCLA väite tagasi.
- (124) CCCLA väitis ka, et järeldused oluliste moonutuste kohta tehti ilma kvantitatiivse analüüsita. CCCLA sõnul tuleks selliste moonutuste analüüsi toetada individuaalsete eksportivate tootjate teatatud hindade ja kulude ning vabaturul kehtivate hindade ja kulude võrdlusega, et anda hinnang moonutuste olulisuse kohta.
- (125) Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b esimeses lauses on sätestatud, et „[o]lulised moonutused on moonutused, mis esinevad siis, kui teatatud hinnad või kulud, sealhulgas tooraine- ja energiakulud, ei ole kujunenud vabaturujõudude abil, kuna neid mõjutab valitsuse oluline sekkumine“. Selle sätte teine lause annab komisjonile juhiseid selle kohta, kuidas tuleks hinnata oluliste moonutuste olemasolu: „[o]luliste moonutuste olemasolu hindamisel võetakse muu hulgas arvesse ühe või mitme järgmise asjaolu võimalik mõju“, mis on loetletud artikli 2 lõike 6a punkti b taanetes. Seetõttu, nagu põhjenduses 48 selgitatud ja kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga b, tugineb komisjoni hinnang selliste oluliste moonutuste olemasolu kohta üldisele hinnangule, mis anti nimetatud sätte taanetes käsitletud asjakohastele asjaoludele, mille abil saab reaalselt võrrelda eksportiva tootja hindu ja kulusid vabaturu moonutamata hindade ja kuludega. Nagu põhjenduses 48 veel sätestatud, võib üldises hinnangus moonutuste olemasolu kohta samuti arvesse võtta eksportiva riigi üldist konteksti ja olukorda ning

tervet õigussüsteemi, mis annab valitsusele olulise võimu sekkuda majandusse sellisel viisil, et hinnad ja kulud ei kujune turujõudude vaba arengu tulemusel. Õigusaktis nõutud norm on ühe või mitme asjakohase, artikli 2 lõike 6a punkti b taanetes loetletud kriteeriumi „potentsiaalne“ mõju hindadesse ja kuludesse sekkumiseks, ning õigusaktis puudub igasugune nõue teha tegelik kvantitatiivne analüüs, mis tugineks võrdlusaluseks olevate moonutamata hindade ja kulude võrdlemisele eksportivate tootjate kulude ja hindadega, et teha järeldus oluliste moonutuste esinemise kohta asjaomasel riigis ja sektoris. Seepärast lükati see väide tagasi.

- (126) Lisaks väitis CCCLA, et pärast Hiina WTOga ühinemise protokoll (edaspidi „protokoll“) punkti 15 kehtivuse lõppu ei tohiks EL normaalväärtuse kindlaksmääramisel kalduda kõrvale standardmetoodikast, st peaks kasutama üksnes eksportiva riigi omamaiseid hindu ja kulusid, välja arvatud juhul, kui dumpinguvastases lepingus on lubatud teisiti. Üldtoodud arvestades peaks EL kooskõlas dumpinguvastase lepingu artikliga 2 järgima standardmetoodikat. Veel väitis CCCLA, et dumpinguvastane leping „ei näe ette selget võimalust, kuidas oluliste moonutuste esinemist kindlaks teha“. Kuna nii dumpinguvastases lepingus kui ka 1994. aasta üldises tolli- ja kaubanduskokkuleppes (GATT) puudub õiguslik alus sellise konkreetse sammu jaoks, ei ole oluliste moonutuste esinemist puudutavad järeldused ning seega normaalväärtuse arvutamine kooskõlas dumpinguvastase lepingu artiklitega 1, 2, 6.1 ja 18.1.
- (127) Praegusel juhul kohaldas komisjon alusmääruse artikli 2 lõike 6a asjakohaseid sätteid. ELi seadusandja võttis need sätted vastu täielikult WTO reeglites tulenevaid ELi kohustusi arvesse võttes. Komisjon märkis, et WTO reeglites puudub absoluutne nõue selle kohta, et normaalväärtus tuleb alati arvutada omamaiste kulude ja hindade põhjal. Lisaks ei nõustunud komisjon seisukohaga, et protokoll punkt 15 ei ole enam Hiinat puudutavate dumpinguvastaste uurimiste puhul asjakohane, ja tuletas meelde, et WTO vaidluste lahendamise süsteemis on selles küsimuses pooleli vaidlus, milles ta kaitses seda seisukohta seoses vaidluse punkti d sõnastuse, selle eesmärgi ning seda sätet puudutavate varasemate läbirääkimistega. Komisjon lükkas seetõttu need väited tagasi.

3.2.2.11. Kokkuvõtte

- (128) Punktides 3.2.2.2–3.2.2.9 esitatud analüüs, mis hõlmab kõikide olemasolevate tõendite hindamist Hiina sekkumise kohta nii oma majandusse üldiselt kui ka keraamikasektorisse (sealhulgas uurimisaluse toote puhul), näitab, et hinnad ja kulud, sealhulgas tooraine-, energia- ja tööjõukulud, ei ole kujunenud vabaturujõudude mõjul, kuna neid mõjutab valitsuse oluline sekkumine alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses, nagu näitab ühe või mitme selles punktis loetletud asjakohase asjaolu tegelik või võimalik mõju. Seda arvesse võttes ja kuna Hiina valitsus ei teinud koostööd, leidis komisjon, et käesoleval juhul ei ole sobiv kasutada omamaiseid hindu ja kulusid normaalväärtuse kindlaksmääramiseks.
- (129) Seetõttu määras komisjon normaalväärtuse kindlaks ainult tootmiskulude ja müügi alusel, mis kajastavad moonutamata hindu ja võrdlusaluseid, st käesoleval juhul sobiva võrdlusriigi vastavate tootmiskulude ja müügi alusel kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a, nagu on selgitatud järgmises punktis.

3.2.3. Võrdlusriik

3.2.3.1. Üldised märkused

- (130) Olles kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga b kindlaks teinud, et Hiina keraamiliste toidu- ja lauanõude sektoris mõjutavad hindu ja/või kulusid olulised moonutused, määras komisjon normaalväärtuse kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a kindlaks sobiva võrdlusriigi tootmiskulude ja müügi alusel.
- (131) Võrdlusriigi valimisel lähtuti järgmistest kriteeriumidest:

- (1) HRVga sarnane majanduse arengu tase. Selleks kasutas komisjon riike, mille kogurahvatulu elaniku kohta sarnaneb HRV omaga, tuginedes Maailmapanga andmebaasile ⁽¹¹⁶⁾;
- (2) vaatlusaluse toote tootmine selles riigis;

⁽¹¹⁶⁾ Maailmapanga avatud andmed – suurem keskmine sissetulek, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income> (vaadatud 27. märtsil 2019).

- (3) asjakohaste avalike andmete kättesaadavus selles riigis;
- (4) kui sobivaid võrdlusriike on rohkem kui üks, eelistatakse asjakohasel juhul piisava sotsiaal- ja keskkonnakaitsega riiki.
- (132) Nagu põhjenduses 31 on märgitud, teatas komisjon 18. juuli märkuses huvitatud isikutele, et ta on kindlaks teinud kolm võimalikku võrdlusriiki – Brasiilia, Tai ja Türgi – ning kutsus huvitatud isikuid üles esitama valiku kohta märkusi ja pakkuma välja muid riike. Nii CCCLA kui ka taotleja esitasid mitu märkust võimalike võrdlusriikide kohta, kuid kumbki neist ei pakkunud välja mõnda teist riiki.

3.2.3.1. HRVga sarnane majanduse arengutase

- (133) Brasiilia, Tai ja Türgi on kõik liigitatud kui riigid, millel on HRVga sarnane majanduse arengu tase, st nad kõik on Maailmapanga andmete kohaselt suurema keskmise sissetulekuga riigid.
- (134) CCCLA märkis, ⁽¹¹⁷⁾ et 2017. aastal oli Türgi kogurahvatulu elaniku kohta palju suurem kui Hiina või Brasiilia oma. Samamoodi märkis taotleja, ⁽¹¹⁸⁾ et 2016. aastal oli Brasiilia SKP elaniku kohta väga sarnane Hiina omaga, samal ajal kui Türgi SKP elaniku kohta oli märkimisväärselt suurem. Seetõttu väitsid mõlemad pooled, et see kriteerium räägib Türgi vastu.
- (135) Alusmääruses viidatakse sobivale riigile, „mille majanduse arengu tase on sarnane“. Seetõttu ei suuna alusmäärus komisjoni valima riiki, mille kogurahvatulu või SKP elaniku kohta on võimalikult sarnane Hiina omaga. Pigem on asjakohaseks kriteeriumiks sarnane majanduse arengu tase. Sellise sarnasuse kindlakstegemiseks sobib kasutada Maailmapanga suurema keskmise sissetuleku liigitust asjakohasel perioodil, sest see liigitus tugineb potentsiaalselt sobivate sarnase arengutasemega riikide kindlakstegemisel mitmele objektiivsele majanduskriteeriumile. Kuna kõik kolm riiki olid Maailmapanga andmebaasis liigitatud samasse kategooriasse, loeti need kõik alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a esimeses taandes sätestatud kriteeriumile vastavaks. Seega järeldas komisjon, et kõik kolm riiki täitsid võrdväärselt selle kriteeriumi, ja seetõttu lükati see märkus tagasi.

3.2.3.2. Uurimisaluse toote tootmine ja asjakohaste avalike andmete kättesaadavus võrdlusriigis

- (136) Peaaegu kõik maailma riigid toodavad mingis koguses uurimisalust toodet. Pärast kättesaadavate andmete, eeskätt andmebaasidest Global Trade Atlas (edaspidi „GTA“) ⁽¹¹⁹⁾ ja Orbis Bureau van Dijk (edaspidi „Orbis“) ⁽¹²⁰⁾ pärit andmete analüüsimist määras komisjon selles uurimises võimalikeks võrdlusriikideks Brasiilia, Tai ja Türgi.
- (137) CCCLA väljendas oma märkustes muret suurte erinevuste üle Brasiilia, Tai ja Türgi poolt teatatud tootmistegurite keskmistes impordihindades. CCCLA väitis, et need erinevused on peamiselt tingitud impordikogustest. Üldjuhul oli väiksematel impordikogustel kõrgem hind. CCCLA väljendas samuti kahtlusi harmoneeritud süsteemis (HS) kuuekohalise koodi tasandil väljendatud impordihindade täpsuse üle ja kutsus komisjoni üles kasutama kaheksakohalisi koodi. Finantsandmete kättesaadavuse kohta märkis CCCLA, et Türgi ja Brasiilia kasumiandmed ning müügi-, üld- ja halduskulude andmed tuginevad vaid ühe või kahe äriühingu andmetele ning seega võivad neid mõjutada juhuslikud tegurid (näiteks margitoodete müük), samal ajal kui Tai näitajad tuginevad kaheksa äriühingu keskmistele andmetele. CCCLA väitis, et seega tuleks valida Tai.
- (138) Taotleja soovis väita, et võrdlusriigiks tuleks valida Brasiilia. Taotleja väitis, et kaheksast komisjoni kindlaks määratud Tai äriühingust kaks ei näi tootvat uurimisalust toodet ja et Tai kohta puuduvad värsked finantsandmed. Taotleja märkis ka, et esialgses uurimises ei suutnud üks Tai tootja esitada piisavalt üksikasjalikke andmeid. Taotleja väitis, et läbivaatamistootluses välja pakutud Brasiilia tootja müügi-, üld- ja halduskulude ning kasum olid üldjoontes kooskõlas liidu tootjate müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumiga, mida nad eeldaksid saada dumpinguhinnaga impordi puudumise korral. Taotleja märkis ka, et Tai tootjate keskmised müügi-, üld- ja

⁽¹¹⁷⁾ CCCLA märkused kuupäevaga 30. juuli 2018, t.18.008387, ja kuupäevaga 13. august 2018, t19.000427.

⁽¹¹⁸⁾ Taotleja märkused kuupäevaga 30. juuli 2018, t.18.008388, ja kuupäevaga 13. august 2018, t19.000428.

⁽¹¹⁹⁾ Kättesaadav aadressil <http://www.gtis.com/gta/>

⁽¹²⁰⁾ Kättesaadav aadressil <https://orbis4.bvdinfo.com/version-201866/orbis/Companies>

halduskulude ning kasumi näitajad olid liiga väikesed ning et kahe puhul jäi teatatud kasumi tase allapoole esialgses uurimises kindlakstehtud sihtkasumit. Taotleja märkis, et tema välja pakutud Brasiilia tootja suudab ette valmistada ja esitada nõutavad kuluandmed.

- (139) Vastuseks nendele väidetele märkis komisjon, et erinevused keskmistes impordihindades ei tähenda iseenest seda, et andmed ei ole usaldusväärsed. Kui tootmistegurite impordikogused on piisavalt tüüpilised ning ei ole mingeid muid asjaolusid, mis neid ebatüüpiliseks või sobimatuks muudaksid, ei ole mingit objektiivset põhjust neid andmeid ega ka ühtegi väljapakutud riiki välja jätta. Mis puutub asjaomase liigituse tasemesse, siis on komisjoni eesmärk kasutada toimikus kättesaadavale teabele tuginedes võimalikult sobivat ja üksikasjalikku taset. Hiina eksportivad tootjad on seni esitanud Hiina kaheksakohalised koodid, mis enamikul juhtudel vastavad tegelikult HSi kuuekohalistele koodidele, kuna viimased kaks numbrit on „00“. Komisjon tegi võimaluse korral kindlaks võrdlusriigi nomenklatuuris olevad samaväärsed kaheksakohalised koodid ja kasutas neid. Kuna ühegi konkreetse tootmisteguri kohta konkreetseid väiteid ei esitatud, kasutas komisjon andmeid nagu põhjenduses 155 täpsemalt selgitatud.
- (140) Lisaks ei tähenda asjaolu, et Tai puhul võeti ülejäänud kahe riigiga võrreldes aluseks rohkemate äriühingute finantsandmed (nt müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumi kohta), veel seda, et need andmed oleksid usaldusväärsemad. Igal juhul näeb alusmäärus ette, et „asjakohased andmed“ peavad olema „hõlpsasti kättesaadavad“, sätestamata siiski, et need andmed peaksid olema kõige ulatuslikumad. Lisaks võimaldab Türgi äriühingu auditeeritud majandusaasta aruande kättesaadavus jätta finantsnäitajatest kõrvale võimalike erakorraliste sündmuste või tegevuste mõju, juhul kui see on asjakohane. Seda ei ole võimalik aga öelda ülejäänud kahe riigi äriühingute kohta. Kõige üksikasjalikumad andmed olid seega kättesaadavad Türgi äriühingu puhul. Ülaltoodule tuginedes lükati CCCLA väited tagasi.
- (141) Seoses taotleja väitega Brasiilia tootja müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumi kohta märkis komisjon, et küsimus sellest, kas müügi-, üld- ja halduskulude ja kasumi tasemed võrdlusriigis on kooskõlas liidu tootjate omaga või nende ootustega, ei ole kõige sobivama võrdlusriigi valimise jaoks asjakohane. Peale selle ei olnud vastupidi taotleja väitele läbivaatamistootluses märgitud Brasiilia tootja finantsandmed ja kulunäitajad avalikult kättesaadavad. Seetõttu lükati taotleja väited tagasi.
- (142) Komisjon analüüsis hoolikalt kõiki toimikus kättesaadavaid asjakohaseid andmeid kõigi tootmistegurite kohta kõigis kolmes potentsiaalses võrdlusriigis ning märkis järgmist.
- (1) GTA andmebaasi järgi impordivad kõik kolm riiki enamikku tooraineid tüüpilistes kogustes. Mitme tooraine (nt ränidioksiidliiv ja kvarts, pigmendid ja kips) puhul, mis kokku moodustavad umbes 20 % integreeritud tootja tootmiskuludest, on Türgil ja Tail aga palju suuremad impordikogused kui Brasiilial.
 - (2) Türgi tootja on teinud oma värske auditeeritud finantsaruande avalikult kättesaadavaks, ⁽¹²¹⁾ samal ajal kui Brasiilia ja Tai äriühingute puhul see nii ei ole. Ehkki finantsaruanded ei ole sedalaadi analüüsi eeltingimuseks, annavad need ikkagi eelise, sest võimaldavad komisjonil kindlaks teha, et kasutatakse kõige asjakohasemaid näitajaid ja et võimalike erakorraliste sündmuste mõju ei arvestata.
 - (3) Türgil on üksikajalik, avalikult kättesaadav teave riigi tööjõukulude ⁽¹²²⁾ kohta, samuti andmed asjaomases sektoris (mittemetalletest mineraalidest toodete sektor, sh keraamika, klaasi, tsemendi ja lubja tootmine) töötatud tundide kohta. Türgi andmed hõlmavad sotsiaalkindlustusmaksid ja muid äriühingute makstavaid tööjõukulusid. Tööjõukulud on praegusel juhul oluline tegur, sest need moodustavad keskmiselt 45–55 % tootmise kogukuludest.
- (143) Kõigi nende tegurite koosmõju alusel pidas komisjon Türgit käesoleva uurimise jaoks kõige sobivamaks võrdlusriigiks. Komisjon teavitas oma 9. oktoobri märkuses huvitatud isikuid kavatsusest kasutada Türgit võrdlusriigina ning kutsus huvitatud isikuid märkusi esitama.

⁽¹²¹⁾ <https://kutahyaporselen.com.tr/dokuman/faaliyet-raporlari/31-12-2017-Faaliyet-Raporu-ve-Gorus.pdf>, viimati vaadatud 12. märtsil 2019.

⁽¹²²⁾ Türgi statistikaamet, http://www.turkstat.gov.tr/PreIstatistikTablo.do?istab_id=2090.

- (144) Oma märkustes ⁽¹²³⁾ pärast 9. oktoobri märkust väitis taotleja, et valides kõige sobivamat võrdlusriiki, kasutas komisjon ainult kahte neljast kriteeriumist, mis olid sätestatud alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktis a. Taotleja palus komisjonil avalikustada kõigi tootmistegurite kohta lõplikud ja ajakohastatud võrdlusalused, mille alusel normaalväärtus kehtestatakse. Lisaks palus taotleja komisjonil hinnata ka seda, milline mõju on normaalväärtusele Türgi hiljutistel poliitilistel ja majanduslikel suundumustel, mis viisid Türgi liiri väärtuse olulise languseni.
- (145) Vastuses nendele märkustele kinnitas komisjon, et nagu põhjendustes 133–142 on juba selgitatud, analüüsiti võrdlusriigi valimisel põhjalikult kõiki kolme põhikriteeriumit. Neljas kriteerium piisava sotsiaal- ja keskkonnakaitse kohta on kohaldatav üksnes juhtudel, kui esimese kolme kriteeriumi alusel ei ole võimalik valida ühtegi riiki, ning kõnealuse uurimise puhul see nii ei olnud. Türgi liiri devalveerimine, nagu taotleja samuti märkis, toimus pärast läbivaatamisega seotud uurimisperioodi ja seetõttu ei pidanud komisjon põhjendatuks uurida selle mõju normaalväärtusele. Taotleja taotlus saada teavet eri tootmistegurite näitajate ja allikate kohta ei kujutanud endast argumente võrdlusriigi valiku kohta ja seda käsitleti allpool tabelis 1.
- (146) CCCLA ei nõustunud oma märkustes ⁽¹²⁴⁾ komisjoni järeldusega selles osas, et kõik kolm võimalikku võrdlusriiki täitsid esimese, sarnase majandusarengu taseme kriteeriumi võrdselt. CCCLA väitis, et tuginedes pelgalt Maailemapanga suurema keskmise sissetuleku liigitusele, oli komisjonil valida 56 riigi seast, millest paljusid (nt Ekvatoriaal-Guinea, Fidži, Marshalli Saared, Nauru, Saint Lucia jne) ei saa kindlasti pidada Hiinaga sarnase majandusarengu tasemega riigiks. Peale selle ei nõustunud CCCLA komisjoniga selles, et ainult Türgi puhul oli olemas avalikult kättesaadav teave töajookulude kohta. CCCLA tugines oma väite põhjendamisel ühele teisele uurimisele, ⁽¹²⁵⁾ milles pakuti võrdlusriigina välja Tai. Veel väitis CCCLA, et Türgi tootja suhteliselt kõrged müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumi näitajad võrreldes Tai tootjate ja/või Hiina tootjate keskmiste näitajatega olid tegelikult tingitud asjaolust, et Türgi tootja müüb peamiselt margitooteid, mille hind on kõrgem. Kuna Hiina eksportivad tootjad ei eksportinud margitooteid, erineb CCCLA hinnangul Hiina eksportivate tootjate kulu ja kasumi struktuur Türgi äriühingu omast, ning see muudab Türgi andmete kasutamise Hiina andmete asemel sobimatuks. CCCLA tugines oma väite põhjendamisel asjaolule, et esialgses uurimises korrigeeriti Brasiilia normaalväärtus margitoodete tõttu allapoole. Komisjon jäi seisukohale, et kõik riigid täitsid sarnase majandusarengu taseme kriteeriumi võrdselt, sest need kõik olid liigitatud suurema keskmise sissetulekuga riigiks. Otsust sobivaima võrdlusriigi kohta ei tehtud siiski isoleeritult, vaid koos põhjenduses 131 loetletud kolme kriteeriumi hindamisega ja nagu 9. oktoobri märkuses selgitatud.
- (147) Mis puutub avalikult kättesaadavate andmetega seotud väitesse, siis rõhutas komisjon seda, et kõige sobivam võrdlusriik valitakse igal üksikjuhul eraldi, võttes muu hulgas arvesse muid uurimiselaluse toote eripärasid, läbivaatamisega seotud uurimisperioodi ja muid konkreetseid juhtumi asjaolusid. Seetõttu ei tähenda ühe juhtumi puhul tehtud valik seda, et sama riik oleks mõne teise juhtumi korral samuti parim valik. Igal juhul ei olnud CCCLA mainitud juhtumi puhul Türgi võimalike kaalumisel olnud riikide seas ning seega ei tehtud valikut Tai ja Türgi vahel. Komisjon tuletab meelde, et võrdlusriik valitakse igal üksikjuhul eraldi. Pealegi, nagu põhjenduses 142 selgitatud, valis komisjon Türgi välja mitme teguri koosmõju põhjal, mille seas üks tegur oli tõepoolest sektoripõhiste andmete kättesaadavus äriühingu tasandi töötundide ja töajookulude kohta (erinevalt palgaandmetest). CCCLA ei esitanud Tai kohta mingeid samamoodi kättesaadavaid andmeid, samuti ei õnnestunud komisjonil selliseid üksikasjalikke andmeid saada.
- (148) Väide Türgi tootja müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumi andmete sobimatuse kohta margitoodete müümise tõttu ei olnud piisavalt põhjendatud. Eeskätt ei suutnud CCCLA näidata, miks ja mil määral tooks margitoodete müümine asjaomase äriühingu puhul kaasa suuremad müügi-, üld- ja halduskulud. Lisaks oli komisjon seisukohal, et toimikus ei ole piisavalt tõendeid kinnitamaks väidet selle kohta, et Türgi äriühing müüb üksnes või

⁽¹²³⁾ Taotleja märkused kuupäevaga 19. oktoober 2018, t19.000430.

⁽¹²⁴⁾ CCCLA 19. oktoobri 2018. aasta märkused, t19.000429.

⁽¹²⁵⁾ AD647 – Dumpinguvastane uurimine, mis puudutab Hiinast pärit kuumvaltsitud terasest sulundvaid.

peamiselt margitooteid. Vastupidi, komisjon sai teada, et Türgi äriühingu veebisaidil olev teave viitab sellele, ⁽¹²⁶⁾ et Kutahya Porselen Sanayi A.S. müüb nii margitooteid kui ka kaubamärgita tooteid. Seega lükati nii taotleja kui ka CCCLA väited tagasi.

- (149) Pärast avalikustamist väitis CCCLA, et Türgi liiri vahetuskurs euro suhtes devalveerus läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 25 %. Sellises suurusjärgus devalveerumisel on Türgis väidetavalt väga suur mõju kuludele ja hindadele ning väga tõenäoliselt on tulemuseks moonutused, mis on „võrreldamatult suuremad kui mistahes moonutused, mida komisjon võib Hiina puhul eeldada“. Seetõttu ei tuleks Türgit sobivaks võrdlusriigiks valida.
- (150) Komisjon kinnitas uuesti, et võrdlusriigi valimisel lähtuti põhjenduses 131 nimetatud kriteeriumidest. Väeringu devalveerumise võimalik mõju ei ole nende kriteeriumide seas. Komisjon märkis samuti, et arvutas võrdlusalused kuiste vahetuskursside alusel ja tuletas nende põhjal terve läbivaatamisega seotud uurimisperioodi keskmise. Selle tulemusel tasandus vahetuskursi kõikumiste võimalik mõju võrdlusaluse aastaväärtusele. Igal juhul ei ole CCCLA näidanud, kuidas Türgi liiri devalveerumine võinuks tegelikult mõjutada tootmistegurite ja Türgist pärit sisendite väärtust ning milline oleks olnud selle reaalse mõju neile väärtustele. Seetõttu lükkas komisjon selle väite tagasi.
- (151) Pärast avalikustamist seadis CCCLA kahtluse alla Türgi tootja esitatud müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumi andmete usaldusväärsuse, väites, et need ei saa olla realistlikud, sest müügi-, üld- ja halduskulud suurusjärgus 33,14 % tooksid tavaliselt kaasa pankroti, samas kui kõnealune Türgi äriühing teenis jätkuvalt kasumit suurusjärgus 17,8 %. CCCLA uuris, kas nende andmete asemel ei saaks kasutada mõne muu võrdlusriigi müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumi andmeid.
- (152) Komisjon märkis kõigepealt, et CCCLA ei esitanud oma väidetele mingeid kinnitavaid tõendeid ega viidanud kõnealuse Türgi tootja auditeeritud majandusaasta aruande ühelegi konkreetsele osale, mis viitaks sellele, et see ei ole usaldusväärne. Komisjonil puuduvad tõendid, mis viitaksid sellele, et selle Türgi äriühingu müügi-, üld- ja halduskulud ning teenitud kasumit võiksid mõjutada näiteks kõrvalekalded tootmisprotsessis. Igal juhul tuletas komisjon meelde, et äriühingu müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumi andmed olid väljendatud müüdü kaupade kulude protsendina, mitte käibe protsendina. Lisaks, nagu põhjenduses 222 selgitatud, on osal valimisse kaasatud liidu tootjatel sarnasel tasemel müügi-, üld- ja halduskulud ning see on võrreldav nii valimisse kaasatud Hiina tootjate kui ka kasutatud Türgi äriühingu majandusaasta aruandes kajastuvaga. Seetõttu leidis komisjon Türgi äriühingu müügi-, üld- ja halduskulude andmed ning kasumi olevat mõistliku. Seetõttu lükati CCCLA väide tagasi.

3.2.3.3. Järeldus võrdlusriigi kohta

- (153) Eelnevat analüüsi ja toimikus olevaid andmeid arvesse võttes kasutas komisjon Türgi ja Türgi äriühingu Kutahya Porselen Sanayi A.S. andmeid selleks, et selgitada kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a välja sobiva võrdlusriigi vastavad tootmis- ja müügikulud.

3.2.4. Normaalväärtuse arvutamiseks kasutatud andmed

- (154) Komisjon andis 9. oktoobri märkuses teada, et normaalväärtuse arvutamiseks kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a on tal kavas kasutada GTA andmebaasis toorainete koha olemasolevaid impordiandmeid, Türgi statistikaameti (edaspidi „Turkstat“) ⁽¹²⁷⁾ esitatud teavet tööjõu, elektri ja maagaasi kohta ning Türgi äriühingu Kutahya Porselen Sanayi A.S. finantsandmeid müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumi kohta, mis on kättesaadavad andmebaasis Orbis avaldatud äriühingu auditeeritud majandusaasta aruandes.

⁽¹²⁶⁾ „Kutahya Porselen ekspordib peamiselt Euroopa Liidu riikidesse, kus kvaliteediootused ja ostujõud on suured, ning USAsse, Kanadasse, Jaapanisse, Põhja-Euroopa riikidesse ja Põhja-Aafrika riikidesse. Koostöö arendamine tootjate ja kaubamärkidega Prantsusmaal, Hispaanias, Hollandis, Itaalias ja Ühendkuningriigis; Kutahya Porselen pakub oma tooteid müügiks sellistes hüpermarketikettides nagu IKEA, Carrefour, Auchan, El Corte Ingles ja Hipercor.“ Kättesaadav aadressil <https://kutahyaporselen.com.tr/en/history/> (viimati vaadatud 1. veebruaril 2019).

⁽¹²⁷⁾ Türgi statistikaamet, <http://turkstat.gov.tr>.

- (155) Järgmises tabelis on kokkuvõtlikult esitatud arvutamisel kasutatud tootmistegurid koos HS-koodide või riiklike koodidega, mida kasutatakse vastavalt Hiinas või Türgis, ning ühikuväärtustega, nagu esitatud GTA andmebaasis või Turkstati andmebaasis.

Tabel 1.

Tootmistegurid keraamiliste lauanõude puhul

Tootmistegur	Hiinas kasutatav deklaritud riiklik kood	Vastav HS-kood või Türgis kasutatav riiklik kood	Ühikuhind jüaanides kg kohta
Tooraine			
Räniliivad ja kvartslivad, looduslikud	2505 10 00	2505 10	0,260
Kaoliin jm kaoliinsavid, kaltsineeritud või kaltsineerimata	2507 00 90	2507 00 80	1,038
Bentoniit, kaltsineeritud või kaltsineerimata	2508 10 00	2508 10	2,580
Šamott- ja dinasmullad	2508 70 00	2508 70	1,347
Kips, anhüdriit	2520 10 00	2520 10	0,122
Päevakivi	2529 10 00	2529 10	0,561
Mujal nimetamata mineraalained	2530 90 99	2530 90	8,218
Valmis pigmendid, hägustid, värvid jms valmistised	320710 00	3207 10	35,924
Klaasfritt ning klaaspulber, -graanulid ja -helbed	3207 40 00	3207 40	5,307
Mittekihilise struktuuriga alumiiniumi pulbrid	7603 10 00	7603 10	19,032
Tööjõud			
Tootmissektori tööjõukulud	Ei kohaldata	Ei kohaldata	35,975
Energia			
Elekter	Ei kohaldata	Ei kohaldata	0,526
Maagaas	Ei kohaldata	Ei kohaldata	2,082
Muu			
Vesi	Ei kohaldata	Ei kohaldata	1,191

3.2.4.1. Tooraine

- (156) Erinevused seoses tooraine kasutamisega olid äriühingute vahel märkimisväärsed, isegi ühe eksportivate tootjate kontserni raames, eeskätt eri liiki savide ja glasuuride puhul. Eelkõige tuvastas komisjon koostööd tegeva kontserni puhul, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul ostis üks äriühing valmisegu, nn rohelist pastat, mis koosnes eri liiki savist, samal ajal kui teine äriühing ostis kõik toorained eraldi ja segas need ise kokku. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul ostis see äriühing savi tootmiseks vähemalt 25 erinevat sisendmaterjali, mille seast viis kõige olulisemat moodustasid 92 % savi tooraine kogukulust. Samamoodi ilmnes, et kui üks äriühing ostis valmisvärve, soetas teine glasuuri valmistamiseks ligikaudu 40 erinevat sisendmaterjali,

mille seas viis kõige olulisemat moodustasid 90 % glasuuri või värvi tooraine kogukulust. Komisjon võttis seetõttu aluseks viis kõige olulisemat toorainet nii savi kui ka värvide/glasuuride puhul. Sarnast lähenemisviisi kasutati ka seoses valuvormide tootmisega, kus üks sisendmaterjal 12-st moodustas enam kui 97 % valuvormide tooraine kogukulust. Seetõttu ei ole tabelis 1 loetletud vahematerjale, nagu glasuur, valuvormid ja värvid, vaid neist igäihe valmistamiseks kasutatud kõige olulisemad sisendmaterjalid.

- (157) Kõigi toorainete puhul määrati moonutamata ühikuhind kindlaks kõigist kolmandatest riikidest võrdlusriiki imporditud materjali kaalutud keskmise impordihinna alusel. Import HRVst aga jäeti välja, võttes arvesse olemasolevaid olulisi moonutusi selles riigis, nagu punktis 3.2.2.10 tõendatud. Vajaduse korral arvati alusandmetest välja põhjendamatult kõrgete ühikuhindadega ebatüüpilised mahud.
- (158) Selleks et teha kindlaks võrdlusriigi tootja tehasesse tarnitud toorainete moonutamata hind, oleks komisjon üldjuhul lisanud impordihinnale võrdlusriigi imporditollimaksu ning hinnangulised transpordikulud. Arvestades, et dumpingumarginaalid olid, nagu põhjenduses 174 selgitatud, juba nii kõrged, et kinnitasid dumpingu esinemist läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul, ei olnud kõnealusel juhul selle kohanduse tulemusel dumpingumarginaali tõstmine käesoleva läbivaatamise tulemuse seisukohast asjakohane.
- (159) Kvartsplaati käsitleti tarbimaterjalina ning see moodustas umbes [1–5 %] ⁽¹²⁸⁾ Hunani kontserni tootmise kogukuludest läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul. Neid kulusid ei asendatud eraldi tüüpilise võrdlushinnaga. Selle asemel kanti tarbimaterjalide kulu protsent võrreldes eksportiva tootja toorainete kuluga üle moonutamata hindade alusel kindlaks tehtud toorainete kulule.

3.2.4.2. Tööjõud

- (160) Türgi statistikaamet avaldab üksikasjalikku teavet palkade kohta Türgi majandussektorites. Komisjon kasutas töötleva tööstuse 2016. aasta palgaandmeid majandustegevuse kategooria C.23 (Muude mittemetallsetest mineraalidest toodete tootmine) ⁽¹²⁹⁾ kohta kooskõlas NACE Rev. 2 klassifikaatoriga ⁽¹³⁰⁾. 2016. aasta keskmist igakuist väärtust kohandati asjakohaselt inflatsiooni suhtes, kasutades omamaist tootjahinnaindeksit, ⁽¹³¹⁾ mida avaldab Türgi statistikaamet.

3.2.4.3. Elekter

- (161) Türgis kehtiva elektrienergia hinna äriühingutele (tööstustarbivad) avaldab Türgi statistikaamet regulaarselt ilmuvates pressiteadetes. Komisjon kasutas tööstuslikul eesmärgil kasutatava elektrienergia hinna andmeid vastavas tarbimisvahemikus suhtes kuruş/kWh, ⁽¹³²⁾ mis oli avaldatud 28. septembril 2018 (hõlmates läbivaatamisega seotud uurimisperioodi) ⁽¹³³⁾.

3.2.4.4. Maagaas

- (162) Türgis kehtiva maagaasi hinna äriühingutele (tööstustarbivad) avaldab Türgi statistikaamet regulaarselt ilmuvates pressiteadetes. Komisjon kasutas tariifiskeemi, mis tugines samalaadsele tarbimise tasemele ⁽¹³⁴⁾ ja hõlmas läbivaatamisega seotud uurimisperioodi ⁽¹³⁵⁾.

3.2.4.5. Vesi

- (163) Türgis kehtiva vee hinna tööstustarbijatele avaldab Türgi Vabariigi presidendi kantselei investeerimisamet, ⁽¹³⁶⁾ tuginedes kolme piirkondliku allika, st Istanbuli, Eskisehiri ja Antalya vee- ja kanalisatsiooniameti esitatud andmetele. Komisjon kasutas Eskisehiri piirkonna andmeid, sest Türgi äriühing, kelle müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumi andmeid kasutati, asus selles piirkonnas.

⁽¹²⁸⁾ Konfidentsiaalsuse huvides ei ole täpset protsenti võimalik avaldada.

⁽¹²⁹⁾ http://www.turkstat.gov.tr/PrelstatistikTablo.do?istab_id=2090, viimati vaadatud 11. märtsil 2019.

⁽¹³⁰⁾ Tegemist on Eurostati kasutatava majanduse tegevusalade statistilise klassifikaatoriga, <https://ec.europa.eu/eurostat/web/nace-rev2>, viimati vaadatud 29. märtsil 2019.

⁽¹³¹⁾ http://www.turkstat.gov.tr/PrelstatistikTablo.do?istab_id=2104, viimati vaadatud 18. märtsil 2019.

⁽¹³²⁾ <http://www.turkstat.gov.tr/ZipGetir.do?id=27666&class=onceki>, viimati vaadatud 11. märtsil 2019. 100 kuruş = 1 Türgi liir.

⁽¹³³⁾ Andmed on olemas poolaasta kaupa, komisjon võttis aluseks 2017. aasta I ja II poolaasta ning 2018. aasta I poolaasta keskmise.

⁽¹³⁴⁾ <http://www.turkstat.gov.tr/ZipGetir.do?id=27666&class=onceki>, viimati vaadatud 11. märtsil 2019. 100 kuruş = 1 Türgi liir.

⁽¹³⁵⁾ Aluseks võeti 2017. aasta I ja II poolaasta ning 2018. aasta I poolaasta tariifide keskmine.

⁽¹³⁶⁾ <http://www.invest.gov.tr/en-US/investmentguide/investorguide/Pages/BusinessPremises.aspx>, viimati vaadatud 21. aprillil 2018.

3.2.5. Tootmise üldkulud, müügi-, üld- ja halduskulud ning kasum

- (164) Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a neljanda taande kohaselt hõlmab arvutatud normaalväärtus „moonutamata ja põhjendatud haldus-, müügi- ja üldkulusummat ning kasumisummat“.
- (165) Selleks, et teha kindlaks müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumi moonutamata väärtus, kasutas komisjon Türgi äriühingu Kutahya Porselen Sanayi A.S. finantsandmeid. Täpsemalt kasutas komisjon müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumi andmeid, mis on esitatud äriühingu 2017. aasta auditeeritud majandusaasta aruandes ja 2018. aasta esimese kvartali aruandes. Tuginedes äriühingut käsitlevale kättesaadavale teabele, oli valdav osa äritegevusest seotud vaatlusaluse tootega, ja finantsaruandes sisalduva teabe põhjal ei esinenud sellel perioodil erakorralisi sündmusi, mis oleksid tinginud esitatud teabe korrigeerimise. Müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumi protsenti korrigeeriti tehasehindade tasemele, lahutades müügi-, üld- ja halduskulude kogusummast ning tulust pakendamise- ja transpordikulud.
- (166) Selle tulemusel lisati tootmise moonutamata kulule juurde:
- (1) müügi-, üld- ja halduskulud 33,14 % väljendatuna müüdüd kaupade kuluna kohaldatuna tootmiskulude summale;
 - (2) kasum 17,8 % väljendatuna müüdüd kaupade kuluna kohaldatuna tootmiskuludele.

3.2.5.1. Arvutamine

- (167) Komisjon kasutas normaalväärtuse arvutamiseks järgmist metoodikat. Esiteks tegi komisjon kindlaks moonutamata tootmiskulud. Seejärel korrutas ta kasutustegurid, nagu täheldatud koostööd tegeva eksportiva tootja tootmisprotsessi tasandil materjalide, tööjõu, elektri ja vee puhul, võrdlusriigiks olevas Türgis täheldatud moonutamata ühikukuludega. Lisaks kasutas komisjon põhjenduses 159 viidatud tarbekaupadega (kvartsplaat) seoses moonutamata otseste tootmiskulude puhul protsenti, mis võrdus tootmise osakaaluga eksportiva tootja teatatud tootmiskuludes.
- (168) Teiseks kasutas komisjon eespool tuvastatud tootmiskulude puhul äriühingu Porselen Sanayi A.S. müügi-, üld- ja halduskulusid ning kasumit.
- (169) Selle alusel arvutas komisjon koostööd tegeva eksportiva tootja puhul iga tooteliigi normaalväärtuse tehastest hankimise tasandil kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a.

3.2.6. Ekspordihind

- (170) Koostööd tegev eksportiv tootja ekspordis vaatlusalust toodet otse liidu sõltumatutele klientidele. Seega oli ekspordihind alusmääruse artikli 2 lõike 8 kohaselt vaatlusaluse toote eest tegelikult makstud või makstav hind, kui vaatlusalust toodet müüdi ekspordiks liitu.

3.2.7. Võrdlemine ja dumpingumarginaal

- (171) Komisjon võrdles kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a tehastest hankimise tasandil arvutatud normaalväärtust liitu ekspordimise hinnaga tehastest hankimise tasandil.
- (172) Normaalväärtuse ja ekspordihinna õiglase võrdluse tagamiseks võeti alusmääruse artikli 2 lõike 10 kohaste kohanduste kujul asjakohaselt arvesse hindu ja hindade võrreldavust mõjutavaid erinevusi. Kogu ekspordimüük oli FOB-tasandil, seega kohandati ekspordihinda, võtmaks arvesse sisemaa-kaubaveo-, käitlemise- ja laadimiskulu, pakendamiskulu, pangatasusid ja krediitkulu (vahemikus 10–15 %).
- (173) Küsimus sellest, kas kohandada normaalväärtust ekspordi osalise käibemaksutagastuse arvesse võtmiseks, jäi lahtiseks, sest dumpingumarginaalides juba tehti kindlaks dumping läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Dumpingumarginaali suurendamine käibemaksukohanduse tulemusel ei ole seega käesoleva läbivaatamise tulemuse seisukohast asjakohane.
- (174) Selle põhjal oli Hunan Hualiani kontserni kaalutud keskmine dumpingumarginaal, väljendatuna protsentides kontserni CIF-hinnast liidu piiril ilma tollimakse tasumata, 35,1 %.

3.2.8. Ülejäänud Hiina eksportivate tootjate dumpingumarginaal

- (175) Eurostati kohaselt oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vaatlusaluse toote puhul Hiina keskmine liitu eksportimise hind (CIF) ligikaudu 1,8 eurot kilogrammi kohta. See on madalam kui koostööd tegeva eksportiva tootja keskmine hinnanguline CIF-taseme ekspordihind samal perioodil ([2,0–2,4 eurot kilogrammi kohta])⁽¹³⁷⁾.
- (176) Kasutades arutamisel koostööd tegeva eksportiva tootja keskmist normaalväärtust ja Hiina keskmist ekspordihinda (kohandatud tehasehinna tasemele olemasolevate andmete põhjal⁽¹³⁸⁾) läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, jäi dumpingumarginaal vahemikku (65–75 %). Juhul, kui komisjon kasutaks liidu tootmisharu poolt läbivaatamistaotluses kindlaks määratud normaalväärtust, oleks dumpingumarginaal veelgi kõrgem. See tähendab seda, et kättesaadavate faktide alusel toimus vaatlusaluse toote eksport Hiinast liitu läbivaatamisega seotud uurimisperioodil dumpinguhinnaga.

3.2.9. Järeldus dumpingu jätkumise kohta

- (177) Tuginedes koostööd tegeva eksportiva tootja, st Hunan Hualiani kontserni andmetele, jätkus dumping läbivaatamisega seotud uurimisperioodil dumpingumarginaaliga 35 %. Samuti, tuginedes tervet riiki hõlmavatele statistilistele andmetele (Eurostat), toimus läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vaatlusaluse toote eksport Hiinast liitu dumpingumarginaaliga ligikaudu 70 %.
- (178) Seepärast järeldas komisjon, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil dumping jätkus.

3.3. Tõendid HRVst pärineva dumpingu jätkumise tõenäosuse kohta

- (179) Peale dumpingu tuvastamist läbivaatamisega seotud uurimisperioodil uuris komisjon dumpingu jätkumise tõenäosust meetmete kehtetuks tunnistamise korral. Selleks analüüsis komisjon järgmisi täiendavaid asjaolusid: HRV tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus, Hiina eksportivate tootjate hinnakujundus muudel turgudel ning liidu turu atraktiivsus.

3.3.1. HRV tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus

- (180) Hiina on maailma suurim keraamiliste toidu- ja lauanõude eksportija ning Hiinas on kümneid tuhandeid aktiivseid eri suuruses tootjaid⁽¹³⁹⁾. Taotleja väitis läbivaatamistaotluses, et Hiina tootmisvõimsus on 5,5 miljonit tonni ja vaba tootmisvõimsus küündis 2016. aastal üle 36 % ning prognooside kohaselt ei lange see 2021. aastaks allapoole 30 %⁽¹⁴⁰⁾. Nii suur tootmisvõimsus tähendab seda, et Hiina üksinda võiks mitmekordselt katta liidu kogutarbimise, mis oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil hinnanguliselt 634 000 tonni (vt põhjendus 205). Ülevõimsuse probleemi tunnustati ka mõne suure Hiina tootja finantsaruannetes⁽¹⁴¹⁾.
- (181) Pärast meetmete kehtestamist jätkus keraamiliste lauanõude eksport liitu suurtes kogustes ja see moodustas endiselt ligikaudu 60 % liidu tarbimisest, nagu on selgitatud üksikasjalikumalt punktis 4.3.1. See viitab sellele, et keraamilisi lauanõusid eksportivatel Hiina tootjatel on tugevad ärisidemed oma liidus asuvate klientidega.
- (182) Eeltoodu põhjal järeldas komisjon, et Hiina on üks suuremaid keraamiliste lauanõude tootjaid maailmas ja tal on märkimisväärne vaba tootmisvõimsus, mida, arvestades olemasolevaid tugevaid ärisidemeid, võidakse hõlpsalt liitu eksportida, kui meetmed kehtetuks tunnistatakse.

⁽¹³⁷⁾ Arvestades, et hind tugineb ühe kontserni andmetele, esitatakse konfidentsiaalsuse huvides see andmevahemikuna.

⁽¹³⁸⁾ Kohandused tehti Human Hualiani kontrollitud andmete põhjal.

⁽¹³⁹⁾ Think!Desk China Research & Consulting: aruanne turumoonutuste kohta keraamiliste köögi- ja lauanõude tööstuses, esitatud avatud läbivaatamistaotluse 8. lisas.

⁽¹⁴⁰⁾ Taotleja taotluse 13. lisa: Uuringuaruanne Hiina keraamikatööstuse kohta – 2017–2021, China Research and Intelligence, lk 58–59.

⁽¹⁴¹⁾ Näiteks Sitongi kontserni 2017. aasta finantsaruanne, lk 8–9, kättesaadav veebilehel http://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/2018-04-12/603838_2017_n.pdf.

3.3.2. Eksport kolmandatesse riikidesse

3.3.2.1. Koostööd tegev eksportiv tootja

- (183) Sarnaselt müügiga liitu müüdi kogu kolmandatesse riikidesse eksporditud kaup sõltumatutele klientidele ja FOB-hinna alusel. Seega kasutas komisjon alusmääruse artikli 2 lõike 8 kohaselt ekspordihinnana ülejäänud maailmasse ekspordiks müüdüd vaatlusaluse toote eest tegelikult makstud või makstavat hinda.
- (184) Normaalkäitumus arvutati nii, nagu selgitatud põhjendustes 154–167.
- (185) Komisjon võrdles arvatud normaalkäitumust kolmandatesse riikidesse müüdüd kauba ekspordihinnaga tehasest hankimise tasandil kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikega 10. Seetõttu kohandati FOB-ekspordihinda, võtmaks arvesse sisemaa-kaubaveo-, käitlemis- ja laadimiskulu, pakendamiskulu, pangatasusid ja krediitkulu (vahemikus 10–15 %).
- (186) Ülalkirjeldatud võrdluse tulemusena määrati koostööd tegevale eksportivale tootjale läbivaatamisega seotud uurimisperiodil ligikaudne dumpingumarginaal 57 %.

3.3.2.2. Hiina tervikuna

- (187) GTA andmebaasi kohaselt ⁽¹⁴²⁾ eksportis Hiina 1 523 910 tonni, st 3 755 428 981 jüaani eest, keskmise FOB-väärtusega 19,09 jüaani kg kohta.
- (188) Normaalkäitumus arvutati nii, nagu selgitatud põhjendustes 154–167.
- (189) Komisjon võrdles arvatud normaalkäitumust ekspordihinnaga tehasest hankimise tasandil kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikega 10. Seetõttu kohandati FOB-ekspordihinda, võtmaks arvesse sisemaa-kaubaveo-, käitlemis- ja laadimiskulu, pakendamiskulu, pangatasusid ja krediitkulu (vahemikus 10–15 %).
- (190) Ülaltoodud võrdlus näitas, et kogu riigi dumpingumarginaal kolmandatesse riikidesse (v.a liitu) eksportimisel on vahemikus 15–24 %.

3.3.3. Järeldus Hiina ekspordi kohta kolmandate riikide turgudele

- (191) Komisjon leidis, et koostööd tegev eksportiv tootja eksportis läbivaatamisega seotud uurimisperiodil kaupa kolmandatesse riikidesse dumpinguhinnaga. Komisjon leidis samuti, et tuginedes kättesaadavatele statistilistele andmetele, toimus Hiina eksport ülejäänud maailma samuti dumpinguhinnaga.
- (192) Seepärast oli komisjon seisukohal, et läbivaatamisega seotud uurimisperiodil toimus dumping ka kolmandate riikide turgudel.

3.3.4. Liidu turu atraktiivsus

- (193) Euroopa Liit on üks suuremaid keraamiliste lauanõude turgusid maailmas. Nagu eespool põhjenduses 181 juba märgitud, jätkus vaatlusaluse toote eksport Hiinast liitu pärast dumpinguvastaste meetmete kehtestamist 2012. aastal märkimisväärt kogustes. Läbivaatamisega seotud uurimisperiodil moodustas Hiina keraamiliste lauanõude eksport liitu peaaegu 60 % liidu tarbimisest. See tõestab selgelt, et liit jäi Hiina keraamiliste laua- ja kööginõude turustamise atraktiivseks ja oluliseks sihtkohaks.

3.4. Järeldus dumpingu jätkumise tõenäosuse kohta

- (194) Läbivaatamisega seotud uurimisperiodil jätkus vaatlusaluse toote dumpinguhinnaga eksportimine Hiinast liidu turule. Komisjon leidis samuti, et HRV oli suurim keraamiliste lauanõude eksportija maailmas ning tal oli märkimisväärne vaba tootmisvõimsus.
- (195) Lisaks leidis komisjon, et Hiina eksportivate tootjate hinnakujundus kolmandate riikide turgudel kinnitab liitu suunatud dumpingu jätkumise tõenäosust juhul, kui meetmetel lastakse aeguda.

⁽¹⁴²⁾ Hiina kogueksport, v.a eksport liitu, riikliku koodi 6911 1019 ja riikliku koodi 6912 0010 alusel.

- (196) Komisjon tegi samuti kindlaks, et liidu turg jäi keraamilisi lauanõusid eksportivatele Hiina tootjatele atraktiivseks turuks ka pärast meetmete kehtestamisi.
- (197) Seda arvesse võttes järeldas komisjon, et suure tõenäosusega suureneks dumpinguvastaste meetmete kehtetuks tunnistamise tagajärjel keraamiliste lauanõude dumpinguhinnaga eksport HRVst liitu.

4. KAHJU

4.1. Liidu toodang ja liidu tootmisharu

- (198) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil valmistasid liidus samasuguseid tooteid rohkem kui 130 teadaolevat tootjat. Tootmine on koondunud Itaaliasse, Poolasse, Portugali, Prantsusmaale, Rumeeniasse, Saksamaale, Tšehhi Vabariiki ja Ühendkuningriiki. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli liidu kogutoodang hinnanguliselt 279 339 tonni, võttes aluseks Eurostati ekstrapoleeritud andmed, mida on valimisse kaasatud liidu tootjate ja taotleja esitatud andmetele tuginedes kontrollitud ja kohandatud. Alusmääruse artikli 4 lõike 1 ja artikli 5 lõike 4 tähenduses käsitatakse liidu tootmisharuna liidu tootjaid, kelle toodang moodustab liidu kogutoodangu.
- (199) Pärast läbivaatamise algatamist väljendas üks liidu tootja kahtlust taotlejate poolt läbivaatamisaotluses esitatud andmete usaldusväärsuse üle. Eeskätt väitis see äriühing, et taotleja kasutatud andmed ei ole kolmandate isikute jaoks läbipaistvad ega põhine valdavalt ametlikel Eurostati või Prodcomi andmetel, vaid andmetel, mis on saadud läbivaatamisaotlust toetavalt liidu tootjate ühendustelt. Kõnealune äriühing väitis, et tuginedes ainult Prodcomi andmetele, ei oleks taotlejal olnud alust läbivaatamisaotluseks, sest tema osaks oleks vaid 21,8 % liidu tootmisest.
- (200) CCCLA esitas samuti märkuse läbivaatamisaotluses kasutatud andmete usaldusväärsuse kohta. CCCLA väitis, et kasutatud hinnateave ei olnud usaldusväärne, kuna dumpingu, hinna allalöömise ja turuhinnast madalama hinnaga müügi arvutamisel ei võetud arvesse selliseid toote eripärasid nagu kaunistus, tarbijapoolne tajumine või kaubamärk.
- (201) Komisjon märkis esiteks, et tegi enne läbivaatamise algatamist kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2 põhjaliku analüüsi. Ta analüüsis taotluses esitatud andmeid ning võttis ühendust kõigi teadaolevate liidu tootjatega, et ka nemad esitaksid tootmisandmed ja oma seisukohad kaebuse kohta.
- (202) Teiseks kasutati kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 9 taotluses esitatud tootmisnäitajate arvutamisel sama meetodikat kui see, mida kohaldati esialgse uurimise ajal. Selgitused meetodika kohta esitati läbivaatamisaotluses, samuti edasistes esildistes, mille taotleja pärast läbivaatamise algatamist esitas.
- (203) Kolmandaks tuginesid taotleja poolt läbivaatamisaotluses tehtud arvutused tõesti piiratud arvul tooteliikidel ning neis ei võetud arvesse toodete täpsemaid eripärasid. Taotlejal ei oleks aga olnud võimalik sel ajal üksikasjalikumalt arvutust esitada. Üksikasjalikud andmed hinnaerinevuste kohta, milles on võetud arvesse tooteliike ja eripärasid, ei ole avalikult ega hõlpsasti kättesaadavad. Läbivaatamise algatamise ajal ja tuginedes sel ajal kättesaadavatele andmetele, oli komisjoni arvates läbivaatamisega seotud uurimise algatamiseks piisavalt toetust (kindel positsioon) ja piisavalt tõendeid. Seepärast lükati need väited tagasi.

4.2. Tarbimine liidus

- (204) Liidu tarbimine tehti kindlaks Eurostati impordistatistika ja liidu tootmisharu poolt liidu turul müüdüd toodangu mahu põhjal nii, nagu taotleja esitatud andmetes kajastatud. Müügi mahtu kontrolliti ja ajakohastati vajaduse korral valimisse kaasatud liidu tootjatelt saadud kontrollitud teabega võrreldes.

(205) Vaatlusalusel perioodil muutus liidu tarbimine järgmiselt.

Tabel 1

	2014	2015	2016	2017	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Liidu tarbimine (tonnides)	598 829	596 718	607 335	622 226	634 255
Indeks (2014 = 100)	100	100	101	104	106

Allikas: Eurostati ja FEPFi andmed ning küsimustike kontrollitud vastused.

(206) Vaatlusalusel perioodil suurenes liidu tarbimine 5,9 %.

4.3. Import HRVst liitu

4.3.1. Maht ja turuosa

(207) Eurostati andmete põhjal kujunesid vaatlusaluse toote impordi maht, turuosa ja keskmised hinnad järgmiselt.

Tabel 2

Import HRVst	2014	2015	2016	2017	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Impordi maht (tonnides)	339 011	329 004	339 731	346 026	356 667
Indeks (2014 = 100)	100	97	100	102	105
Turuosa (%)	56,6 %	55,1 %	55,9 %	55,6 %	56,2 %

Allikas: Eurostat.

(208) HRVst liitu imporditud toodangu kogumaht suurenes vaatlusalusel perioodil 5 % ning oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 356 667 tonni. Ehkki import on jätkuvalt suur, on see alates ajutiste dumpinguvastaste meetmete kehtestamisest 2012. aasta novembris vähenenud. Hiina impordi turuosa tegi pärast esialgset uurimist läbi samalaadse languse, kõikides vaatlusalusel perioodil üksnes vähesel määral ja jäädes läbivaatamisega seotud uurimisperioodil suhteliselt stabiilselt 56,2 % tasemele. Põhjendatult võib eeldada, et turuosa vähenemine ja praegune stabiliseerumine on tingitud kehtivatest dumpinguvastastest meetmetest.

4.3.2. Hinnad ja hindade allalöömine

(209) Vaatlusalusel perioodil muutus HRVst liitu imporditud toodete hind järgmiselt.

Tabel 3

Import HRVst	2014	2015	2016	2017	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Keskmine impordihind (eurot tonni kohta)	1 626	1 922	1 855	1 827	1 791
Indeks (2014 = 100)	100	118	114	112	110

Allikas: Eurostat.

(210) Vaatlusalusel perioodil kerkis Hiina impordi hind 10 %, 1 626 eurot tonni kohta 1 791 euroni tonni kohta. Tegemist on vaatlusaluse toote koguimpordi keskmise impordihinnaga tonni kohta, mis tähendab, et muutused toodete valikus võivad seda suundumust mõjutada.

- (211) Liidu turu müügihindade võrdlemisel vaadati valimisse kaasatud liidu tootjate poolt liidu sõltumatutele klientidele seatud kaalutud keskmist müügihinda ja valimisse kaasatud HRV eksportivate tootjate kaalutud keskmist hinda. Liidu tootjate asjakohaseid müügihindu kohandati vajaduse korral tehasehinna tasemele, st arvati maha veokulud liidus, komisjonitasud ning allahindlused ja soodustused.
- (212) CCCLA väitis oma märkustes, et Hiina tootjad müüvad üksnes geneerilisi tooteid, samal ajal kui liidu tootjad müüvad kvaliteettooteid ja margitooteid ⁽¹⁴³⁾.
- (213) Esialgses uurimises kohandati liidu tootmisharu hindu, et võtta arvesse erinevusi kvaliteedis, kauplemistasandis ja kaubamärgis. Kvaliteedi puhul järeldati, et tarbija seisukohalt lähtudes konkureerivad madalama klassi tooted liidu turul A-kvaliteediklassi toodetega. Seetõttu kohandati madalama klassi toodete hinda A-klassi toodete hindadeni ⁽¹⁴⁴⁾.
- (214) Praeguses läbivaatamisega seotud uurimises samalaadset kohandamist siiski ei tehtud. Leiti, et valimisse kaasatud Hiina ja liidu tootjad müüvad tooteid A, B või AB-kvaliteediklassi tasemel. Hiina tootjad tootsid küll kehvema kvaliteediga tooteid (C-klass ja madalam), kuid neid ei eksporditud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil liitu. Liidu tootjad tootsid samuti madalama kvaliteediklassiga tooteid, kui nad kas ekspordisid need kolmandatesse riikidesse või müüsid need väga madala hinnaga heategevusorganisatsioonidele või jäätmetena. Viimasel juhul ei võetud müüki ja hindu arvutustes arvesse.
- (215) Kvaliteedierinevus A-, B- ja AB-klassi vahel on marginaalne võrreldes erinevusega madalamate klassidega (C-klass ja madalam). Pealegi ei ole selline liigitamine universaalne ega põhine kogu tootmisharule kohaldatavatel standardidel, vaid on pigem ettevõttesisene. See tähendab seda, et üks tootja võib määrata tootele A-kvaliteediklassi, samal ajal kui mõni teine tootja määraks sellele oma tehases tootmise korral B-kvaliteediklassi. Uurimine näitas, et mõnel juhul müüs liidu tootja samade spetsifikatsioonide ja füüsikaliste omadustega toodet samale kliendile kui Hiina tootja, ehkki ei pruukinud sellele oma ettevõttesiseses tootmissüsteemis ilmingimata sama kvaliteediklassi määrata. Arvestades, et A-, B- ja AB-kvaliteediklassiga toodete vahel ei olnud võimalik objektiivselt vahet teha, liigitati selliste kvaliteediklassidega tooted samasse kvaliteedikategooriasse. See tähendab seda, et liidu ja Hiina tootjad müüsid läbivaatamisega seotud uurimisperioodil liidu turul sarnase kvaliteediga tooteid. Komisjon järeldas seega, et kvaliteediga seotud kohandused ei ole vajalikud.
- (216) Esialgses uurimises tehti samuti kohandusi, et võtta arvesse erinevusi kauplemistasandis. Sel ajal müüsid valimisse kaasatud Hiina tootjad oma tooteid peaaegu eranditult hulgimüüjate tasandil, samal ajal kui ELi poolel toimus müük ka jae- ja muudel tasanditel. Kuna selline erinevus turustusahelas mõjutas hinnataset, kohandati selle arvesse võtmiseks liidu hindu ⁽¹⁴⁵⁾.
- (217) Praeguse läbivaatamisega seotud uurimise puhul aga müüsid nii valimisse kaasatud Hiina tootjad kui ka valimisse kaasatud liidu tootjad enamiku oma toodetest hulgi- ja edasimüüjatele, samas aga ka olulise osa jaemüüjatele ja teistele. Lisaks tehti uurimise käigus kindlaks, et ükski kauplemistasandite vaheline hinnaerinevus ei järginud mingit loogilist suundumust. Seetõttu järeldati võrreldavaid kauplemistasandeid silmas pidades ning kauplemistasandi ja hinnakujunduse vahelise selge seosepuudumise tõttu, et liidu tootmisharu hindu ei ole vaja selle alusel kohandada.
- (218) Esialgses uurimises tehti kohandusi ka selleks, et neutraliseerida margitooteiga seotud hinnaelement. Sel ajal leiti, et Hiina eksportivad tootjad ei müünud margitooteid, vaid pigem oma kaubamärgi tooteid või geneerilisi tooteid, samal ajal kui ELi tootjad müüsid peamiselt margitooteid, aga ka geneerilisi tooteid. Kuna klientide jaoks esindavad margitooted tavaliselt teatud prestiiži, tagatud kvaliteeti ja disaini, on nende turuhind geneeriliste toodete omast kõrgem ehkki neil on samasugused füüsikalised ja tehnilised omadused. Selle hinnamõju neutraliseerimiseks kohandati liidu tootmisharu hindu ⁽¹⁴⁶⁾.

⁽¹⁴³⁾ 13. juuli 2018, nr t18.007913.

⁽¹⁴⁴⁾ Määrus (EL) nr 1072/2012, põhjendused 61 ja 116 (ELT L 318, 15.11.2012, lk 28.)

⁽¹⁴⁵⁾ Määrus (EL) nr 1072/2012, põhjendused 98 ja 116 (ELT L 318, 15.11.2012, lk 28.)

⁽¹⁴⁶⁾ Määrus (EL) nr 1072/2012, põhjendused 99 ja 116 (ELT L 318, 15.11.2012, lk 28.)

- (219) Praeguses läbivaatamisega seotud uurimises on olukord esialgselt võrreldes siiski muutunud. Valimisse kaasatud Hiina tootjad ei müü üksnes geneerilisi tooteid, vaid ka margitooteid, samal ajal kui valimisse kaasatud ELi tootjad müüvad praegu rohkem kaubamärgita tooteid kui margitooteid. Lisaks on uurimine näidanud, et Hiina ja liidu tootjad müüvad mõnel juhul isegi identseid samade spetsifikatsioonide ja füüsiliste omadustega tooteid samadele klientidele (vt põhjendus 215).
- (220) Komisjon lükkas seetõttu tagasi CCCLA väite, et Hiina tootjad müüvad üksnes geneerilisi tooteid, samal ajal kui liidu tootjad müüvad kvaliteettooteid ja margitooteid.
- (221) Üldisemalt ja nagu ka selgitatud esialgses uurimises, ei saa margitoote lisaväärtust üldjuhul täpselt mõõta, sest see oleneb paljudest teguritest, nagu näiteks kliendipoolne tajumine, kaubamärgi tuntus ja muud mittemõõdetavad tegurid⁽¹⁴⁷⁾. Näiteks mõne valimisse kaasatud liidu tootja puhul võib margitootel olla lisaväärtus selle nime tuntuse tõttu mingis konkreetses piirkonnas või liikmesriigis, samal ajal kui samad margitooted võivad olla vähem tuntud mõnes teises piirkonnas või liikmesriigis. Selliste valimisse kaasatud liidu tootjate puhul ei tähenda toodete kaubamärgistamine ilmtingimata kõrgemat hinda.
- (222) CCCLA väitis oma märkustes samuti, et müügi-, üld- ja halduskulude suur osakaal (st 40 %) viitab margitoodete müügile⁽¹⁴⁸⁾. Valimisse kaasatud liidu tootjate kontrollitud andmetest ilmneb siiski, et ühel liidu tootjal, kes müüb peaaegu eranditult margitooteid, oli müügi-, üld- ja halduskulude tase peaaegu sama kui teisel liidu tootjal, kes müüb peaaegu eranditult kaubamärgita tooteid. Kõigi nelja valimisse kaasatud tootja müügi-, üld- ja halduskulude tase on tõepoolest sarnane ning see on sarnane ka valimisse kaasatud Hiina tootjate omaga ja käesolevas uurimises kasutatud Türgi äriühingu auditeeritud majandusaasta aruandes näidatud tasemega või nendest madalam. Nende tootjate puhul ei tähenda seega toodete kaubamärgistamine ilmtingimata suuremaid müügi-, üld- ja halduskulusid (vt ka põhjendused 146 ja 148).
- (223) Võttes arvesse, et valimisse kaasatud Hiina ja liidu tootjad müüvad nii margitooteid kui ka geneerilisi tooteid ning pidades silmas, et hinnati äriühingute positsiooni liidu turul, nende hinnastrateegiat ning müügi-, üld- ja halduskulude taset, lükati CCCLA väited seega tagasi ning komisjon järeldas, et liidu hindu ei ole kaubamärgistamisega arvestamiseks vaja kohandada.
- (224) Liidu tootmisharu hindu võrreldi Hiina eksportivate tootjate küsitud hindadega, mida kohandati CIF-hindade tasemele liidu piiril. CIF-hinnad kohandati seejärel ülespoole, et võtta arvesse impordijärgseid kulusid, st tollivormistus, käitlemis- ja laadimiskulud, kokkuleppelised tollimaksud ja dumpinguvastased tollimaksud. Ülalkirjeldatud meetodil põhinev võrdlus näitas, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil löi vaatlusaluse toote import liidu tootmisharu hinnad alla 17,7 %.

4.4. Liidu tootmisharu majanduslik olukord

- (225) Alusmääruse artikli 3 lõike 5 kohaselt hõlmas dumpinguhinnaga impordiga liidu tootmisharule kaasneva mõju uuring kõikide liidu tootmisharu seisundit mõjutavate majandustegurite ja -näitajate hindamist vaatlusalusel perioodil.
- (226) Makromajanduslike näitajaid (toodang, tootmisvõimsus, tootmisvõimsuse rakendamine, müügimaht, turuosa, tööhõive, tootlikkus, dumpingumarginaalide suurus ning varasema dumpingu mõjust taastumine) hinnati kogu liidu tootmisharu tasandil. Hindamine põhines taotleja esitatud tabel, mida võrreldi valimisse kaasatud liidu tootjate küsimustikule saadud kontrollitud vastuste ja olemasoleva ametliku statistikaga.
- (227) Mikromajanduslike näitajate (varud, müügihinnad, kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus, kapitali kaasamise võime, töötasud ja tootmiskulu) analüüs tehti valimisse kaasatud liidu tootjate tasandil. Hindamisel tugineti nende esitatud teabele, mida kohapealsete kontrollkäikude ajal nõuetekohaselt kontrolliti.

⁽¹⁴⁷⁾ Määrus (EL) nr 1072/2012, põhjendused 100 ja 116 (ELT L 318, 15.11.2012, lk 28.)

⁽¹⁴⁸⁾ 13. juuli 2018, nr t18.007913.

- (228) Liidu tootmisharu on ülimalt killustatud, kuid selle võib üldjoontes jagada kaheks segmendiks: VKEd ja suuremad äriühingud. Mõne mikromajandusliku näitaja puhul (müügihind, rahavoog, investeeeringud, keskmine palk töötaja kohta, varud, kasumlikkus ja tootmiskulu) on valimisse kaasatud äriühingute tulemusi kaalutud selle alusel, milline on selle segmendi osakaal, kuhu see konkreetne äriühing kuulus. Selleks kasutati mõlema segmendi tootmismahu osakaalu keraamiliste lauanõude sektoris tervikuna (42 % VKEde ja 58 % suurte äriühingute puhul). See tagas väiksemate äriühingute olukorra õige kajastamise, et vältida kahju üldanalüüsi tasakaalustamatust suurte äriühingute tulemuste tõttu.

4.4.1. Makromajanduslikud näitajad

4.4.1.1. Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

- (229) Liidu tootmisharu toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine muutus vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 5

	2014	2015	2016	2017	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Tootmismahut (tonnides)	262 848	262 054	269 112	279 742	279 339
<i>Indeks (2014 = 100)</i>	100	100	102	106	106
Tootmisvõimsus (tonnides)	324 072	320 268	328 074	330 382	330 234
<i>Indeks (2014 = 100)</i>	100	99	101	102	102
Tootmisvõimsuse rakendamine	81 %	82 %	82 %	85 %	85 %
<i>Indeks (2014 = 100)</i>	100	101	101	104	104

Allikas: Eurostati ja FEPFi andmed ning küsimustike kontrollitud vastused.

- (230) Sellest järeldub, et vaatlusalusel perioodil suurenes veidi tootmismahut (6 %) ja tootmisvõimsus (2 %), samal ajal kui tootmisvõimsuse rakendamine suurenes 4 %, ulatudes 85 %-ni.

4.4.1.2. Müügiimaht ja turuosa liidus

- (231) Vaatlusalusel perioodil muutus liidu tootmisharu müük liidus järgmiselt.

Tabel 6

	2014	2015	2016	2017	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Müügiimaht (tonnides)	177 174	179 226	185 419	196 355	196 484
<i>Indeks (2014 = 100)</i>	100	101	105	111	111
Turuosa (% liidu tarbimisest)	29,6 %	30,0 %	30,5 %	31,6 %	31,0 %

Allikas: Eurostati ja FEPFi andmed ning küsimustike kontrollitud vastused.

- (232) Liidu tootmisharu müük liidu turul kasvas vaatlusalusel perioodil 11 %. Samal ajal suurenes liidu tootmisharu turuosa vaid pisut: 29,6 %-lt 31,0 %-ni.

4.4.1.3. Tööhõive ja tootlikkus

(233) Vaatlusalusel perioodil muutusid tööhõive tase ja tootlikkus liidu tootmisharus järgmiselt.

Tabel 7

	2014	2015	2016	2017	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Töötajate arv (täistööaja ekvivalent)	25 093	25 396	26 290	26 650	26 578
<i>Indeks (2014 = 100)</i>	100	101	105	106	106
Tootlikkus (tonnides töötaja kohta)	10,5	10,3	10,2	10,5	10,5
<i>Indeks (2014 = 100)</i>	100	99	98	100	100

Allikas: Eurostati ja FEPEFi andmed ning küsimustike kontrollitud vastused.

(234) Tööhõive paranes kogu vaatlusaluse perioodi jooksul, kasvades 6 %. Liidu tootmisharu töötajate tootlikkus, mida mõeldakse toodanguna (tonnides) töötaja kohta aastas, jäi vaatlusalusel perioodil stabiilseks. See on osaliselt tingitud liidu tootmisharu varasemate aastate jõupingutustest reageerida HRVst pärit dumpinguhinnaga impordist tulenevale survele, mistõttu tootlikkus oli saavutanud kõrge taseme juba enne vaatlusalust perioodi.

4.4.1.4. Kasv

(235) Vaatlusalusel perioodil suurenes liidu tootmisharu toodang 6 %, samal ajal kui müük liidu sõltumatutele klientidele kasvas 11 %. Selle põhjuseks on liidu tootmisharu ekspordimüügi langemine. Liidu tootmisharu koges kasvu liidu turul, kuigi need tootmisrajatised, mida tootmisvõimsuse vähesem rakendamine esialgse uurimise ajal rohkem mõjutas, on ikka veel taastumas. Liidu tootmisharu turuosa püsis kogu vaatlusaluse perioodi jooksul stabiilsena.

4.4.1.5. Dumpingu ulatus ja varasemast dumpingust taastumine

(236) Nagu punktis 3 on selgitatud, jätkus läbivaatamisega seotud uurimisperioodil dumping märkimisväärsel tasemel. Märgitakse, et Hiina tootjad löid liidu tootmisharu müügihinnad märgatavalt allapoole.

(237) Vaatlusaluse perioodi jooksul ilmutas liidu tootmisharu varasema dumpingu mõjust taastumise märke. Liidu tootmine, müük ja turuosa on kõik esialgse uurimise järel suurenenud, samal ajal kui HRVst pärit impordi maht ja selle turuosa on kahanenud. Ent ehkki liidu tootmine, tootmisvõimsus ja tööhõive on kasvamas, ei ole need ikka veel tasemel, mis saavutati 2008. aastal, st siis, kui algas esialgse uurimise vaatlusalune periood. Juba sel ajal leiti, et liidu tootmisharu oli haavatavas seisundis Hiinast liidu turule suunatud madala hinnaga impordi väga suure mahu tõttu, mis oli kasvanud märkimisväärselt aastatel 2002–2004⁽¹⁴⁹⁾. Komisjon järeldas seetõttu, et liidu tootmisharu on oma tegutsemisruumi mõnevõrra tagasi võitnud, kuid ei ole varasemast ulatuslikust dumpingust ikka veel täielikult taastunud.

⁽¹⁴⁹⁾ Määrus (EL) nr 1072/2012, põhjendus 134 (ELT L 318, 15.11.2012, lk 28).

4.4.2. Mikromajanduslikud näitajad

4.4.2.1. Varud

(238) Vaatlusalusel perioodil muutusid valimisse kaasatud liidu tootjate varud järgmiselt.

Tabel 8

	2014	2015	2016	2017	Läbivaatami- sega seotud uurimisperiood
Varud (tonnides)	1 428	1 162	1 027	943	1 111
<i>Indeks (2014 = 100)</i>	100	81	72	66	78

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(239) Liidu tootmisharu lõppvarud vähenesid vaatlusaluse perioodi jooksul absoluutarvudes 22 %. See ei ole siiski väga oluline näitaja, arvestades, et vaatlusalune tootmisharu toimib põhimõtteliselt tellimuste alusel.

4.4.2.2. Keskmised ühiku müügihinnad liidus ja tootmiskulud

4.4.2.3. Valimisse kaasatud liidu tootjate keskmised ühiku müügihinnad liidu sõltumatutele klientidele ja keskmine ühiku tootmiskulu muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 9

	2014	2015	2016	2017	Läbivaatami- sega seotud uurimisperiood
Sõltumatutelt pooltelt küsitud keskmine ühiku müügihind (eurodes tonni kohta)	3 445	3 565	3 623	3 948	3 853
<i>Indeks (2014 = 100)</i>	100	104	105	115	112
Ühiku tootmiskulu (eurodes tonni kohta)	3 398	3 533	3 614	3 810	3 806
<i>Indeks (2014 = 100)</i>	100	104	106	112	112

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(240) Vaatlusalusel perioodil suurenesid nii liidu tootmisharu hinnad kui ka tootmiskulud 12 %.

4.4.2.4. Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus, kapitali kaasamise võime ja töötasud

Tabel 10

	2014	2015	2016	2017	Läbivaatami- sega seotud uurimisperiood
Kasumlikkus	2,6 %	2,1 %	2,0 %	3,7 %	2,2 %
Rahavoog (eurodes)	2 107 318	2 984 427	2 901 471	2 997 551	2 538 972
<i>Indeks (2014 = 100)</i>	100	142	138	142	121
Investeeringud (eurodes)	1 951 136	3 011 663	8 085 548	2 409 646	2 439 185
<i>Indeks (2014 = 100)</i>	100	154	414	124	125

	2014	2015	2016	2017	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Investeeringutasuvus (netovara)	14,1 %	11,4 %	12,3 %	10,5 %	9,3 %
<i>Indeks (2014 = 100)</i>	100	81	87	74	66
Aastane tööjõukulu töötaja kohta (eurodes)	21 497	21 527	22 138	22 347	22 576
<i>Indeks (2014 = 100)</i>	100	100	103	104	105

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

- (241) Et teha kindlaks valimisse kaasatud liidu tootjate kasumlikkus, esitas komisjon liidu sees sõltumatutele klientidele müüdud samasuguse toote eest saadud maksueelse puhaskasumi protsendina selle müügi käibest. Vaatlusalusel perioodil kõikus liidu tootmisharu kasumlikkus oma madalaima punkti, st 2,0 % (2016. aastal), ja kõrgeima punkti, st 3,7 % (2017. aastal), vahel, samal ajal kui 2014. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahel langes see 0,4 protsendipunkti. See jäi allapoole esialgse uurimise ajal saavutatud kasumlikkusest (3,5 % kõnealusel uurimisperioodil). Lisaks jäi kasumlikkus kõvasti alla sihtkasumi, mida esialgses uurimises peeti aktsepteeritavaks (st 6,0 %).
- (242) Vaatlusalusel perioodil kasvasid liidu tootmisharu rahavood 21 %, samal ajal kui investeeringute tase kasvas 25 %. Samas tuleks märkida, et see kasv on tingitud ainult sellest, et ühel (suurel) äriühingul õnnestus teha oma tootmisvõimsuse suurendamiseks märkimisväärseid investeeringuid. Ülejäänud kolme äriühingu investeeringud jäid stabiilseks või vähenesid olulisel määral.
- (243) 2014. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahel oli langus investeeringutasuvuses, mis on määratletud kui kasum väljendatuna protsentides investeeringute arvestuslikust netoväärtusest, suurem kui kasumlikkuse kahanemine terve vaatlusaluse perioodi vältel. Samal perioodil suurenes keskmine palk veidi, kuid vähem kui ühiku tootmiskulu.

4.5. Kokkuvõte

- (244) Kahju analüüsist ilmneb, et vaatlusalusel perioodil liidu tootmisharu olukord paranes. Valdav osa kahjunäitajatest näitas positiivset suundumust. Seda, et liidu tootmisharu sai meetmetest kasu, tõendab muu hulgas tootmise, liidu müüginahku ja turuosa kasv ning kõrgemad müügihinnad. Eelöeldut arvestades järeldas komisjon seega, et liidu tootmisharu ei kandnud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olulist kahju alusmääruse artikli 3 lõike 5 tähenduses.
- (245) Samas, isegi kui liidu tootmisharu on hakanud varasemast kahjust taastuma, toimub see aeglaselt. Võttes arvesse HRV jätkuvalt suurt impordimahtu liidu tootmisharu hindu alla löövate hindadega, jäi liidu tootmisharu kasumlikkus allapoole sihtkasumit, viidates sellele, et tootmisharu on haavatavas seisundis.
- (246) Pärast avalikustamist väitis CCCLA, et komisjon ei oleks pidanud sellele järeldusele tulema, sest peaaegu kõigi uurimises käsitletud majandusnäitajate suundumus on positiivne. Kuid nagu põhjendustes 244 ja 245 selgitatud, on liidu tootmisharu pärast meetmete kehtestamist taastunud vaid aeglaselt. Meetmete kehtestamise ajal pärast esialgset uurimist kandis liidu tootmisharu olulist kahju ja oli seega väga suurtes majandusraskustes. Liidu tootmisharu makronäitajate positiivset suundumust suhtelises arvestuses ei tuleks seega käsitleda ilma, et arvestataks ka kõnealust kehva lähtepunkti absoluutarvudes praeguse uurimise alguses. Kuna liidu tootmisharu kasumlikkus on püsivalt väike ja HRV import liitu on jätkuvalt märkimisväärne, ei ole liidu tootmisharu praegu veel olukorras, kus ta suudaks hõlpsalt toime tulla dumpinguhinnaga impordi kordumisega suurenenud mahus. Sellele viidatakse ka punktis 5.4, kus kirjeldatakse simulatsiooni, millega hinnati seda, mis juhtuks liidu tootmisharuga siis, kui meetmetel lastakse aeguda. Seepärast lükkas komisjon selle väite tagasi.

5. KAHJU KORDUMISE TÕENÄOSUS

- (247) Nagu punktis 3 märgitud, imporditi Hiinast läbivaatamisega seotud uurimisperioodil dumpinguhinnaga ning leiti, et meetmete aegumise korral oleks dumpingu jätkumine tõenäoline. Seega kontrollis komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2 olulise kahju kordumise tõenäosust, kui HRV-vastastel meetmetel lastakse aeguda.
- (248) Kahju kordumise tõenäosuse väljaselgitamiseks analüüsiti järgmisi elemente: HRV tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus, liidu turu atraktiivsus, sealhulgas keraamiliste laua- ja kööginõude suhtes rakendatud dumpinguvastaste või tasakaalustavate meetmete olemasolu muudes kolmandates riikides, Hiina ekspordivate tootjate hinnakäitumine muude kolmandate riikide turgudel ja mõju liidu tootmisharu olukorrale.

5.1. HRV tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus

- (249) HRV on ülekaalukalt kõige suurem keraamiliste laua- ja kööginõude üleilmne eksportija. HRV eksport moodustab ligikaudu 70 % maailma kogueksportidist. Tuginedes viimaste aastate ekspordi koguväärtusele, on Euroopa Liit HRV kõige olulisem eksporditur. ⁽¹⁵⁰⁾
- (250) Nagu põhjendustes 180–182 selgitatud, on HRV tootjatel märkimisväärne tootmisvõimsus ja seega vaba tootmisvõimsus, mis ületas läbivaatamisega seotud uurimisperioodil suurelt liidu kogutarbimist.

5.2. Liidu turu atraktiivsus

- (251) Liidu turg on suurim vaatlusaluse toote importija terves maailmas ⁽¹⁵¹⁾. Lisaks, nagu on näidatud tabelis 1, suurenes vaatlusaluse toote tarbimine liidus 2014. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahelisel ajal 598 829 tonnilt 634 255 tonnini. See näitab, et liidu tarbimine on jätkuvalt suur ja muudkui kasvab. Liidu turg on oma suhteliselt suure ulatuse ja stabiilselt kasvava tarbimisega Hiina ekspordivate tootjate jaoks endiselt atraktiivne.
- (252) Enne meetmete kehtestamist moodustas Hiina import keskmiselt ligikaudu pool miljonit tonni, samal ajal kui läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli see 356 667 tonni. Asjaolu, et Hiina import jätkus ka pärast meetmete kehtestamist – kuigi väiksemal määral (vt tabel 2) –, kinnitab, et Hiina ekspordivad tootjad peavad liidu turgu atraktiivseks ja jätkavad müümist liidu turul.
- (253) Lisaks on Hiina keraamiliste laua- ja kööginõude ekspordi suhtes kehtestanud kaubanduse kaitsemeetmed ka teised kolmandad riigid, mis viitab samasugusele hinnakujundusele, nagu täheldati Hiina ekspordi puhul liitu ⁽¹⁵²⁾. Need kaubanduse kaitsemeetmed muudavad Hiina eksporditajate jaoks ekspordimise nendele turgudele raskemaks ja teevad veelgi atraktiivsemaks liidu turu, kuhu see eksport võidakse ümber suunata.

5.3. Hiina ekspordivate tootjate hinnakujundus

- (254) Veel üks asjaolu, mis tõestab liidu turu atraktiivsust, on Hiina ekspordivate tootjate hinnakujundusstrateegia. Vaatlusalust toodet ekspordivate ja valimisse kaasatud Hiina tootjate ekspordihinnad on kolmandate riikide turgudel kõrgemad kui liidu turul (vt põhjendus 188). Lisaks on need jätkuvalt tunduvalt madalamad kui liidu tootmisharu hinnad liidu turul. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli Hiina ekspordivate tootjate keskmine ekspordihind liidu turul palju madalam kui liidu tootmisharu hind liidu turul. Hiina impordil on tegelikult liidu turul peaaegu madalaimad hinnad. Need üksikud kolmandad riigid, kes ekspordivad madalama hinnaga, moodustavad vaid murdosa koguimpordist liitu, ning nende kasvupotentsiaal ei ole võrreldav HRV tootmisrajatiste suurusega. Võib põhjendatult eeldada, et Hiina import hakkab jõudma liidu turule madalama hinnaga juhul, kui meetmetel lastakse aeguda, võttes täielikult või osaliselt arvesse praeguste dumpinguvastaste tollimaksude suurust.

⁽¹⁵⁰⁾ GTA andmebaasist saadud statistiliste andmete põhjal.

⁽¹⁵¹⁾ GTA andmebaasist saadud statistiliste andmete põhjal.

⁽¹⁵²⁾ Sh dumpinguvastased meetmed ja/või kaitsemeetmed Argentina, Armeenia, Brasiilia, Colombia, Egiptuse, India, Indoneesia, Türgi, Ukraina ja Venemaa poolt. Vt WTO veebisaidil avaldatud eri riikide poolaastaruanded lepingu artikli 16.4 alusel.

- (255) Arvestades HRV suurt vaba tootmisvõimsust, liidu turu atraktiivsust ja Hiina eksportivate tootjate hinnakujundust, nagu kokku võetud põhjendustes 249–254, on tõenäoline, et märkimisväärsed madala hinnaga keraamiliste laua- ja kööginõude kogused on liidus müügiks või sinna ümbersuunamiseks kättesaadavad juba lühiajalises perspektiivis juhul, kui meetmetel lastakse aeguda.

5.4. Mõju liidu tootmisharule

- (256) Selleks et hinnata Hiina madala hinnaga impordi kasvu tõenäolist mõju liidu tootmisharule, võttis komisjon esmalt vaatluse alla potentsiaalse turuosa kaotuse. Komisjon koostas simulatsiooni selle kohta, milline oleks mõju juhul, kui asjaomased riigid suurendaksid oma eksporti liitu, saavutamaks samasugust osakaalu liidu turul kui see, mis neil oli esialgsel uurimisperiodil, st enne meetmete kehtestamist. See tähendaks valimisse kaasatud liidu tootjate toodangu vähenemist 12 000 tonni võrra ja HRVst pärit impordi suurenemist 67 800 tonni võrra. Nagu selgus esialgselt uurimisest, oli vaatlusaluse toote selline dumpinguhindadega impordi maht piisav, et põhjustada liidu tootmisharule olulist kahju.
- (257) Selles analüüsis arvestas komisjon, et HRV eksportivate tootjate hinnad ja liidu tootmisharu hinnad jäävad samaks mis läbivaatamisega seotud uurimisperiodil. Samuti eeldas komisjon, et Hiina suurenenud turuosa tuleks kõige tõenäolisemalt liidu tootmisharu arvelt. Tabelis 11 on näidatud, et HRV kaotatud turuosa pärast dumpinguvastaste meetmete kehtestamist läks suuremalt jaolt üle liidu tootmisharule.

Tabel 11

		Esialgne uurimispe- riood	Läbivaatamisega seotud uurimisperiod
Liidu tootmisharu turuosa		20,9 %	31,0 %
HRV turuosa		66,9 %	56,2 %
Muude kolmandate riikide turuosa		12,2 %	12,8 %

- (258) Müüginahu vähenemine tooks kaasa madalamad tootmisvõimsuse rakendusastmed ja keskmise tootmiskulu suurenemise. See tooks omakorda kaasa liidu tootmisharu finantsolukorra halvenemise ja selle kasumlikkuse kahanemise, seejuures oli kasumlikkus juba niigi sihtkasumist palju väiksem ja kahanes kogu vaatlusaluse perioodi jooksul. Kui valimisse kaasatud liidu tootjate toodangu kahanemise puhul kasutati konservatiivset prognoosi (pool põhjenduses 256 kindlaksmääratud võimalikust langusest, st 6 000 tonni), näitas mõju analüüs seda, et meetmete kehtetuks tunnistamise korral oleks kahju liidu tootmisharule 8,5 % käibest.
- (259) Alternatiivina võiks liidu tootmisharu otsustada alandada oma hinnatasemeid, et püüda säilitada müüginahutu ja turuosa. See tooks kaasa finantsolukorra edasise halvenemise ja arvestades niigi madalat kasumlikkuse taset läbivaatamisega seotud uurimisperiodil, hakkaks liidu tootmisharu veelgi suuremat kahju teenima.

5.5. Kokkuvõte

- (260) Ülaltoodule tuginedes järeldas komisjon, et HRVst pärit impordi suhtes kehtestatud meetmete kehtetuks tunnistamine tooks tõenäoliselt kaasa liidu tootmisharule osaks saanud olulise kahju kordumise.

6. LIIDU HUVID

6.1. Sissejuhatus

- (261) Kooskõlas alusmääruse artikliga 21 uuris komisjon, kas algsete meetmete säilitamine võiks olla vastuolus liidu kui terviku huvidega. Liidu huvid tehti kindlaks mitmesuguste asjaomaste huvide, st ühelt poolt liidu tootmisharu ning teiselt poolt importijate ja muude isikute huvide hindamise põhjal.

- (262) Komisjon tuletas meelde, et esialgse uurimise käigus oldi seisukohal, et meetmete kehtestamine ei ole liidu huvidega vastuolus. Lisaks võimaldab asjaolu, et käesoleva uurimise puhul on tegemist läbivaatamisega, mille käigus analüüsitakse olukorda, milles dumpinguvastased meetmed juba kehtivad, hinnata kehtivate dumpinguvastaste meetmete mis tahes põhjendamatu negatiivset mõju asjaomastele isikutele.
- (263) Sellele tuginedes uuriti, kas dumpingu ja kahju kordumise tõenäosuse kohta tehtud järeldustest hoolimata on kaalukaid põhjusi, mis võiksid viia järeldusele, et meetmete jätkuv kohaldamine ei ole käesoleval juhul liidu huvides.

6.2. Liidu tootmisharu huvid

- (264) Uurimine näitas, et kui meetmed peaksid aeguma, on sel tõenäoliselt märkimisväärne negatiivne mõju liidu tootmisharule. Liidu tootmisharu olukord halveneks kiiresti, kuna väiksema müügi mahu ja madalamate müügihindade tõttu väheneks kasumlikkus märkimisväärselt. Teisalt võimaldaks meetmete kohaldamise jätkumine liidu tootmisharul veelgi rohkem taastuda varasemast dumpinguhindadega impordist põhjustatud kahjust ja kasutada ära oma potentsiaali liidu turul, kus tootjaid ei mõjuta ebaõiglased kauplemistavad.
- (265) Üks valimisse kaasamata liidu tootja ja CCCLA väitsid, et meetmete kehtivuse pikendamine ei oleks liidu tootjate huvides. Nende sõnul ei pakkunud dumpinguvastased tollimaksud leevendust liidu tootmisharule, mis ei suutnud oma turuosa ja müügi mahtu suurendada ega hindu tõsta. Lisaks on dumpinguvastased tollimaksud tõstnud nende toodete hinda, mida liidu tootjad hangivad oma tootevaliku täiustamiseks.
- (266) Punktis 4 (põhjendused 198–245) esitatud kahju analüüs näitas, et tegelikult taastub liidu tootmisharu siiski HRVst pärit dumpinguhindadega impordi kahjulikust mõjust. Liidu tootmisharu suurendas töepoolest oma turuosa esialgses uurimises märgitud 20,9 %-lt (2011) 31 %-le läbivaatamisega seotud uurimisperiodil (vt tabel 11), samal ajal kui valimisse kaasatud liidu tootjad suutsid läbivaatamisega seotud uurimisperiodil suurendada oma müügi mahtu 2011. aasta 152 095 tonniga võrreldes 196 484 tonnini ning tõsta hindu 3 615 eurolt tonni kohta 3 853 eurole tonni kohta. See hinna tõstmine oli võimalik hoolimata sellest, et mõne liidu tootja jaoks, kes soovisid oma tootevalikut mitmekesistada, kasvas HRVst pärit toodete impordikulu. Seepärast lükkas komisjon selle väite tagasi.
- (267) Pärast avalikustamist osutas CCCLA asjaolule, et üks liidu tootja ei toetanud meetmete kehtestamist. CCCLA väitis, et kõnealune tootja ei tooda kõiki keraamiliste laua- ja kööginõude liike, et ta täiendab oma tootevalikut HRVst pärit toodetega ning sõltub HRVst pärit usaldusväärsest tarneallikast. CCCLA väitis ka, et kaks valimisse kaasatud importijat ütlevad, et liidu tootjad ei suuda liidu turu jaoks nõutavat kvaliteeti ja vajalikke koguseid pakkuda, muu hulgas näiteks suurte tööjõukulude tõttu. See näitab CCCLA hinnangul liidu toodete ja Hiina impordi vahelist vastastikust täiendavust ning Hiina import tekitab liidu tootmisharus erinevaid huvisid.
- (268) Komisjon märkis, et need väited langevad kokku kahe sõltumatu importija seisukohtadega, mida komisjon hindas põhjendustes 271–277. Uute asjaolude puudumise tõttu ei saa need seega mõjutada huvide tasakaalustamist liidu huvide analüüsi raames.
- (269) Ülaltoodu põhjal järeldati, et kehtivate dumpinguvastaste meetmete säilitamine on liidu tootmisharu huvides.

6.3. Sõltumatute importijate huvid

- (270) Käesoleva uurimise algatamisel võeti ühendust 45 teadaoleva sõltumatu importijaga ning neid kutsuti üles tegema koostööd. Nagu märgitud põhjenduses 13, andis endast teada 15 importijat, kellest kaks kaasati valimisse ja kes täitsid küsimustiku vormi.
- (271) Mõlemad äriühingud olid meetmete jätkumise vastu, peamiselt seetõttu, et nad uskusid, et liidu tootjad ei suuda liidu turu jaoks nõutavat kvaliteeti ja vajalikke koguseid pakkuda. Nende arvates on liidu tootmine vähem paindlik ega suuda nii hästi nõudluse muutumisega kohanduda kui Hiina tootmine. Äriühingutelt uuriti ka seda, mis juhtuks tollimaksude kehtetuks tunnistamise korral. Mõlemad äriühingud vastasid, et nende arvates tõuseksid Hiina toodete hinnad, samal ajal kui liidu kliendid nõuaksid madalamaid hindu. See tooks valimisse kaasatud äriühingute hinnangul importijate jaoks kaasa marginaalide kahanemise.

- (272) Esialgses uurimises leiti, et importijate kasumit ja tarneallikaid arvesse võttes ei oleks meetmete kehtestamisel olulist negatiivset mõju vaatlusaluse toote sõltumatute importijate olukorrale. Käesolevas uurimises näitas kontrollitud andmete analüüs, et vaatlusalune toode moodustab äriühingute müügist keskmiselt [30–40 %] ⁽¹⁵³⁾. Mõlemad koostööd tegevad importijad teenisid läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kasumit ning HRVst pärit vaatlusaluselt tootelt oli keskmine kasum [5–9 %] ⁽¹⁵⁴⁾. Ehkki keskmine kasum oli pisut väiksem kui esialgse uurimise ajal [6–10 %], oli see siiski korralik. Mõlema äriühingu puhul on vaatlusaluse toote impordi lähtekohaks peaaegu eranditult HRV.
- (273) Üks valimisse kaasamata sõltumatu importija väitis, et liidu tootjad ei tarni tooteid, mida see konkreetne importija hangib HRVst. Selle importija tooted on peamiselt kaunistatud esemed, mis on üksahaaval pakitud kinkekarpidesse, millel on sama disain kui portselanil. Importija sõnul on nende esemete tootmine väga tööjõumahukas ning oleks liidu suuremate tööjõukulude tõttu liidu tootmisharu jaoks liiga kulukas.
- (274) Siiski ilmnes uurimise käigus, et liidu tootjad suudavad toota ja töepoolest ka toodavad kaunistatud esemeid, mis on pakitud üksahaaval või väikestes komplektides kaunistatud kinkekarpidesse. Sellegipoolest võib meetmete jätkuval kohaldamisel olla nende importijate finantsolukorrale, kes hangivad oma esemeid HRVst, negatiivne mõju. Kuna aga sellised esemed on spetsiifilist laadi ja moodustavad seega vaid väikse osa HRVst pärit koguimpordist, ei peaks sellel eeldatavasti olema märkimisväärset negatiivset mõju importijate üldisele olukorrale. Seepärast lükkas komisjon selle väite tagasi.
- (275) Valimisse kaasamata sõltumatu importija väitis samuti, et uurimises ei tehta vahet kaunistatud ja valgest portselanist toodete vahel. Importija sõnul on liidus vaid mõned üksikud väikesed keraamikakojad, mis toodavad kaunistatud esemeid, ja see tähendab, et import HRVst on sedalaadi nõudluse rahuldamiseks vajalik.
- (276) Samas näitas uurimine, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli valimisse kaasatud liidu tootjate müüdüd kõigi toodete seas kaunistatud esemete osakaal 30 %. Peale selle võrreldi Hiina ja liidu tooteid tooteliigi alusel ning tooted liigitati rühmadesse järgmiste omaduste põhjal: keraamilise materjali liik, nõu liik, põhikuju, kaunistus ja glasuur. See tähendab näiteks seda, et liidus toodetud kaunistatud esemeid võrreldi HRVst imporditud kaunistatud esemetega, värvitud ja glasuuritud esemeid võrreldi värvitud ja glasuuritud esemetega ning valgeid esemeid võrreldi valgetega. Seega ei saa selle väitega nõustuda.
- (277) Võttes arvesse valimisse kaasatud importijate korralikke kasumimarginaale hoolimata dumpinguvastaste meetmete kohaldamisest ning importijate veendumust, et nende kasumimarginaalid väheneksid juhul, kui meetmed kehtetuks tunnistatakse, on tõenäoline, et olemasolevate meetmete jätkuval kohaldamisel ei oleks olulist kahjulikku mõju vaatlusaluse toote sõltumatute importijate tegevusele.

6.4. Tarbijate (kodumajapidamiste) huvid

- (278) Nagu ka esialgses uurimises, ei andnud käesolevas uurimises endast teada ega teinud ka mingil muul viisil koostööd ükski lõppkasutajate huve esindav pool, näiteks tarbijate ühendus. Kasutajate koostöö jätkuva puudumise tõttu praeguse aegumise läbivaatamise käigus leidis komisjon, et tema esialgse uurimise järeldused kehtivad endiselt ja et meetmete jätkuv kohaldamine ei mõjutaks tarbijaid, nt kodumajapidamisi, negatiivselt või vähemalt mitte märkimisväärses ulatuses.
- (279) Üks valimisse kaasamata liidu tootja väitis, et meetmete kehtetuks tunnistamine tuleks liidu tarbijatele kasuks, kuna i) toode on lõpptood, mis tähendab seda, et tollimaksudel on otsene mõju tarbijatele, ii) Hiina tooted vastavad teistsugusele nõudlusele kui liidu tooted ja iii) HRV suure turuosa tõttu liidu turul mõjutavad tollimaksud suurt osa liidu tarbijatest. CCCLA väitis ka, et kuna keraamiliste laua- ja kööginõude puhul on tegemist lõpptootega, mõjutavad dumpinguvastased tollimaksud liidu tarbijaid otseselt, sest kulude hajutamiseks puudub vaheetapi tööstus. Üks valimisse kaasamata sõltumatu importija märkis, et dumpinguvastased tollimaksud motiveerisid neid tõesti tarbijahindu tõstma.

⁽¹⁵³⁾ Konfidentsiaalsuse huvides esitatakse protsendid vahemikena.

⁽¹⁵⁴⁾ Konfidentsiaalsuse huvides esitatakse protsendid vahemikena.

- (280) On väga ebatõenäoline, et meetmete kehtetuks tunnistamine tooks kaasa hindade alandamise tollimaksude täies ulatuses. Isegi ebatõenäolise stsenaariumi korral, kus tarbijahindu alandatakse praeguste dumpinguvastaste tollimaksude täissumma võrra, väheneks tarbijate aastakulu vähem kui 1 euro võrra ⁽¹⁵⁵⁾. Kuna meetmeid ei saa käsitada tarbijatele olulist mõju omavana, lükkas komisjon need väited tagasi.

6.5. Huvide tasakaalustamine

- (281) Liidu võistlevate huvide tasakaalustamisel pööras komisjon erilist tähelepanu vajadusele kõrvaldada kahju tekitava dumpingu kaubandust moonutav mõju ja taastada toimiv konkurents. Ühelt poolt kaitseks meetmete kohaldamise jätkamine liidu olulist tootmisharu, sh paljusid väikeseid ja keskmise suurusega ettevõtjaid, kahju võimaliku kordumise eest. Teisalt näitab importijate ja kasutajate olukorra hindamine, samuti kasutajate koostöö puudumine, et meetmete jätkuval kohaldamisel ei ole kindlasti neile ebaoproportsionaalselt negatiivset mõju.

6.6. Kokkuvõte

- (282) Komisjon järeltas seega, et liidu huvide seisukohalt puuduvad kaalukad põhjused, mis takistaksid HRVst pärit laua- ja kööginõude impordi suhtes kehtestatud lõplike dumpinguvastaste meetmete säilitamist.

7. DUMPINGUVASTASED MEETMED

- (283) Eeltoodust tuleneb, et Hiinast pärit keraamiliste laua- ja kööginõude impordi suhtes kohaldatavaid dumpinguvastaseid meetmeid tuleks kohaldada ka edaspidi.
- (284) Äriühing võib taotleda individuaalsete dumpinguvastase tollimaksu määrade kohaldamist pärast oma juriidilise isiku nimevahetust. Taotlus tuleb saata komisjonile ⁽¹⁵⁶⁾. Taotlus peab sisaldama kogu vajalikku teavet, mis võimaldab kindlaks teha, et muudatus ei mõjuta äriühingu õigust tema suhtes kohaldatavale tollimaksumäärale. Kui äriühingu nimevahetus ei mõjuta tema õigust tema suhtes kohaldatavale tollimaksumäärale, avaldatakse teade nimevahetuse kohta Euroopa Liidu Teatajas.
- (285) Võttes arvesse määruse 2018/1046 ⁽¹⁵⁷⁾ artiklit 109, on viivisemäär juhul, kui teatav summa tuleb tagasi maksta Euroopa Liidu Kohtu otsuse alusel, Euroopa Keskpanga poolt oma peamiste refinantseerimistehingute suhtes kohaldatav, Euroopa Liidu Teataja C-seerias avaldatud määr, mis kehtib iga kuu esimesel kalendripäeval.
- (286) Määruse (EL) 2016/1036 artikli 15 lõike 1 alusel loodud komitee oma arvamust ei esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Lõplik dumpinguvastane tollimaks kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit keraamiliste laua- ja kööginõude suhtes, v.a keraamilised maitseaine- või vürtsiveskid ja nende keraamilised jahvatavad osad, keraamilised kohviveskid, noateritajad, teritajad, lõikamiseks, jahvatamiseks, viilutamiseks, kaapimiseks ja koorimiseks kasutatavad keraamilised köögiriistad ja pitsa või leiva küpsetamiseks kasutatavad keraamilised kordieriidist küpsetuskivid, mis praegu on klassifitseeritud CN-koodide ex 6911 10 00, ex 6912 00 21, ex 6912 00 23, ex 6912 00 25 ja ex 6912 00 29 (TARIC koodid 6911 10 00 90, 6912 00 21 11, 6912 00 21 91, 6912 00 23 10, 6912 00 25 10 ja 6912 00 29 10) alla.

⁽¹⁵⁵⁾ See arvutus tehti esialgses uurimises, tuginedes impordimahtudele ja -väärtustele, dumpinguvastastele tollimaksudele ja liidu kodumajapidamiste arvule sellel ajal. Vt põhjendus 217, määrus (EL) nr 412/2013, (ELT L 131, 15.5.2013, lk 24).

⁽¹⁵⁶⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

⁽¹⁵⁷⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuli 2018. aasta määrus (EL, Euratom) 2018/1046, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid ja millega muudetakse määrusi (EL) nr 1296/2013, (EL) nr 1301/2013, (EL) nr 1303/2013, (EL) nr 1304/2013, (EL) nr 1309/2013, (EL) nr 1316/2013, (EL) nr 223/2014 ja (EL) nr 283/2014 ja otsust nr 541/2014/EL ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL, Euratom) nr 966/2012 (ELT L 193, 30.7.2018, lk 1).

2. Lõpliku dumpinguvastase tollimaksu määr, mida kohaldatakse allpool loetletud äriühingute valmistatud ja lõikes 1 kirjeldatud toodete netohinna suhtes liidu piiril enne tollimaksu sissenõudmist, on järgmine:

Äriühing	Tollimaks (%)	TARICi lisakood
Hunan Hualian China Industry Co., Ltd; Hunan Hualian Ebillion China Industry Co., Ltd; Hunan Liling Hongguanyao China Industry Co., Ltd; Hunan Hualian Yuxiang China Industry Co., Ltd.	18,3 %	B349
Guangxi Sanhuan Enterprise Group Holding Co., Ltd	13,1 %	B350
CHL Porcelain Industries Ltd	23,4 %	B351
Shandong Zibo Niceton-Marck Huaguang Ceramics Limited; Zibo Huatong Ceramics Co., Ltd; Shandong Silver Phoenix Co., Ltd; Niceton Ceramics (Linyi) Co., Ltd; Linyi Jingshi Ceramics Co., Ltd; Linyi Silver Phoenix Ceramics Co., Ltd; Linyi Chunguang Ceramics Co., Ltd; Linyi Zefeng Ceramics Co., Ltd.	17,6 %	B352
Guangxi Province Beiliu City Laotian Ceramics Co., Ltd	22,9 %	B353
I lisa loetletud äriühingud	17,9 %	Vt I lisa.
Kõik muud äriühingud	36,1 %	B999

3. Lõikes 2 nimetatud äriühingute jaoks kindlaks määratud individuaalsete dumpinguvastase tollimaksu määrade kohaldamise tingimuseks on liikmesriigi tolliasutusele sellise kehtiva faktuurarve esitamine, mis vastab II lisa sätestatud nõuetele. Kui sellist arvet ei esitata, kohaldatakse kategooria „Kõik muud äriühingud“ puhul kohaldatavat tollimaksu.

4. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksusätteid.

Artikkel 2

Komisjon võib lisa muuta, lisades uue eksportiva tootja nende koostööd tegevate esialgse uurimise valimisse kaasamata äriühingute loetellu, kelle suhtes kohaldatakse kaalutud keskmist tollimaksumäära 17,9 %, kui mõni uus Hiina Rahvabariigi eksportiv tootja esitab komisjonile piisavad tõendid selle kohta, et ta:

- ei eksportinud ajavahemikus 1. oktoobrist 2010 kuni 30. septembrini 2011 (esialgne uurimisperiod) liitu lõikes 1 kirjeldatud toodet;
- ei ole seotud ühegi Hiina Rahvabariigi eksportija või tootjaga, kelle suhtes kohaldatakse käesoleva määrusega kehtestatud dumpinguvastaseid meetmeid, ning
- ta on vaatlusalust toodet pärast esialgse uurimisperiodi lõppu tegelikult liitu eksportinud või on võtnud tühistamatu lepinguga kohustuse eksportida seda toodet liitu märkimisväärses koguses pärast selle periodi lõppu.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõigis liikmesriikides.

Brüssel, 12. juuli 2019

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

I LISA

Valimisse kaasamata koostööd tegevad Hiina eksportivad tootjad

Äriühing	TARICi lisakood
Amaida Ceramic Product Co., Ltd.	B357
Asianera Porcelain (Tangshan) Ltd.	B358
Beiliu Changlong Ceramics Co., Ltd.	B359
Beiliu Chengda Ceramic Co., Ltd.	B360
Beiliu City Heyun Building Materials Co., Ltd.	B361
Beiliu Jiasheng Porcelain Co., Ltd.	B362
Beiliu Quanli Ceramic Co., Ltd.	B363
Beiliu Shimin Porcelain Co., Ltd.	B364
Beiliu Windview Industries Ltd.	B365
Cameo China (Fengfeng) Co., Ltd.	B366
Changsha Happy Go Products Developing Co., Ltd.	B367
Chao An Huadayu Craftwork Factory	B368
Chaoan County Fengtang Town HaoYe Ceramic Fty	B369
Chao'an Lian Xing Yuan Ceramics Co., Ltd.	B370
Chaoan Oh Yeah Ceramics Industrial Co., Ltd.	B371
Chaoan Shengyang Crafts Industrial Co., Ltd	B372
Chaoan Xin Yuan Ceramics Factory	B373
Chao'an Yongsheng Ceramic Industry Co., Ltd.	B374
Chaozhou Baodayi Porcelain Co., Ltd.	B375
Chaozhou Baode Ceramics Co., Ltd,	B376
Chaozhou Baolian Ceramics Co., Ltd.	B377
Chaozhou Big Arrow Ceramics Industrial Co., Ltd.	B378
Chaozhou Boshifa Ceramics Making Co., Ltd.	B379
Chaozhou Cantake Craft Co., Ltd.	B380
Chaozhou Ceramics Industry and Trade General Corp.	B381
Chaozhou Chaofeng Ceramic Making Co., Ltd.	B382
Chaozhou Chengxi Jijie Art & Craft Painted Porcelain Fty.	B383
Chaozhou Chengxinda Ceramics Industry Co., Ltd.	B384
Chaozhou Chenhui Ceramics Co., Ltd.	B385
Chaozhou Chonvson Ceramics Industry Co., Ltd.	B386

Äriühing	TARICi lisakood
Chaozhou Daxin Arts & Crafts Co., Ltd.	B387
Chaozhou DaXing Ceramics Manufactory Co., Ltd	B388
Chaozhou Dayi Ceramics Industries Co., Ltd.	B389
Chaozhou Dehong Ceramics Making Co., Ltd.	B390
Chaozhou Deko Ceramic Co., Ltd.	B391
Chaozhou Diamond Ceramics Industrial Co., Ltd.	B392
Chaozhou Dongyi Ceramics Co., Ltd.	B393
Chaozhou Dragon Porcelain Industrial Co., Ltd.	B394
Chaozhou Fairway Ceramics Manufacturing Co., Ltd.	B395
Chaozhou Feida Ceramics Industries Co., Ltd.	B396
Chaozhou Fengxi Baita Ceramics Fty.	B397
Chaozhou Fengxi Dongtian Porcelain Fty. No.2	B398
Chaozhou Fengxi Fenger Ceramics Craft Fty.	B399
Chaozhou Fengxi Hongrong Color Porcelain Fty.	B400
Chaozhou Fengxi Jiaxiang Ceramic Manufactory	B401
Guangdong GMT Foreign Trade Service Corp.	B402
Chaozhou Fengxi Shengshui Porcelain Art Factory	B403
Chaozhou Fengxi Zone Jinbaichuan Porcelain Crafts Factory	B404
Chaozhou Fromone Ceramic Co., Ltd.	B405
Chaozhou Genol Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B406
Chaozhou Good Concept Ceramics Co., Ltd.	B407
Chaozhou Grand Collection Ceramics Manufacturing Co. Ltd.	B408
Chaozhou Guangjia Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B409
Chaozhou Guidu Ceramics Co., Ltd.	B410
Chaozhou Haihong Ceramics Making Co., Ltd.	B411
Chaozhou Hengchuang Porcelain Co., Ltd.	B412
Chaozhou Henglibao Porcelain Industrial Co., Ltd.	B413
Chaozhou Hongbo Ceramics Industrial Co., Ltd.	B414
Chaozhou Hongjia Ceramics Making Co., Ltd.	B415
Chaozhou Hongye Ceramics Manufactory Co., Ltd.	B416
Chaozhou Hongye Porcelain Development Co., Ltd.	B417
Chaozhou Hongyue Porcelain Industry Co., Ltd.	B418
Chaozhou Hongzhan Ceramic Manufacture Co., Ltd.	B419

Äriühing	TARICi lisakood
Chaozhou Hua Da Ceramics Making Co., Ltd.	B420
Chaozhou Huabo Ceramic Co., Ltd.	B421
Chaozhou Huade Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B422
Chaozhou Huashan Industrial Co., Ltd.	B423
Chaozhou Huayu Ceramics Co., Ltd.	B424
Chaozhou Huazhong Ceramics Industries Co., Ltd.	B425
Chaozhou Huifeng Ceramics Craft Making Co., Ltd.	B426
Chaozhou J&M Ceramics Industrial Co., Ltd.	B427
Chaozhou Jencymic Co., Ltd.	B428
Chaozhou Jiahua Ceramics Co., Ltd.	B429
Chaozhou Jiahuabao Ceramics Industrial Co., Ltd.	B430
Chaozhou JiaHui Ceramic Factory	B431
Chaozhou Jiaye Ceramics Making Co., Ltd.	B432
Chaozhou Jiayi Ceramics Making Co., Ltd.	B433
Chaozhou Jiayu Ceramics Making Co., Ltd.	B434
Chaozhou Jin Jia Da Porcelain Industry Co., Ltd.	B435
Chaozhou Jingfeng Ceramics Craft Co., Ltd.	B436
Guangdong Jinqiangyi Ceramics Co., Ltd.	B437
Chaozhou Jinxin Ceramics Making Co., Ltd	B438
Chaozhou Jinyuanli Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B439
Chaozhou Kaibo Ceramics Making Co., Ltd.	B440
Chaozhou Kedali Porcelain Industrial Co., Ltd.	B441
Chaozhou King's Porcelain Industry Co., Ltd.	B442
Chaozhou Kingwave Porcelain & Pigment Co., Ltd.	B443
Chaozhou Lemontree Tableware Co., Ltd.	B444
Chaozhou Lianfeng Porcelain Co., Ltd.	B445
Chaozhou Lianjun Ceramics Co., Ltd.	B446
Chaozhou Lianyu Ceramics Co., Ltd.	B447
Chaozhou Lianyuan Ceramic Making Co., Ltd.	B448
Chaozhou Lisheng Ceramics Co., Ltd.	B449
Chaozhou Loving Home Porcelain Co., Ltd.	B450
Chaozhou Maocheng Industry Dve. Co., Ltd.	B451
Chaozhou MBB Porcelain Factory	B452

Äriühing	TARICi lisakood
Guangdong Mingyu Technology Joint Stock Limited Company	B453
Chaozhou New Power Co., Ltd.	B454
Chaozhou Ohga Porcelain Co.,Ltd.	B455
Chaozhou Oubo Ceramics Co., Ltd.	B456
Chaozhou Pengfa Ceramics Manufactory Co., Ltd.	B457
Chaozhou Pengxing Ceramics Co., Ltd.	B458
Chaozhou Qingfa Ceramics Co., Ltd.	B459
Chaozhou Ronghua Ceramics Making Co., Ltd.	B460
Guangdong Ronglibao Homeware Co., Ltd.	B461
Chaozhou Rui Cheng Porcelain Industry Co., Ltd.	B462
Chaozhou Rui Xiang Porcelain Industrial Co., Ltd.	B463
Chaozhou Ruilong Ceramics Co., Ltd.	B464
Chaozhou Sanhua Ceramics Industrial Co., Ltd.	B465
Chaozhou Sanming Industrial Co., Ltd.	B466
Chaozhou Santai Porcelain Co., Ltd.	B467
Chaozhou Shuntai Ceramic Manufactory Co., Ltd.	B468
Chaozhou Songfa Ceramics Co.,Ltd.	B469
Chaozhou Sundisk Ceramics Making Co., Ltd.	B470
Chaozhou Teemjade Ceramics Co., Ltd.	B471
Chaozhou Thyme Ceramics Co., Ltd.	B472
Chaozhou Tongxing Huajiang Ceramics Making Co., Ltd	B473
Guangdong Totye Ceramics Industrial Co., Ltd.	B474
Chaozhou Trend Arts & Crafts Co., Ltd.	B475
Chaozhou Uncommon Craft Industrial Co., Ltd.	B476
Chaozhou Weida Ceramic Making Co., Ltd.	B477
Chaozhou Weigao Ceramic Craft Co., Ltd.	B478
Chaozhou Wingoal Ceramics Industrial Co., Ltd.	B479
Chaozhou Wood House Porcelain Co., Ltd.	B480
Chaozhou Xiangye Ceramics Craft Making Co., Ltd.	B481
Chaozhou Xin Weicheng Co., Ltd.	B482
Chaozhou Xincheng Ceramics Co., Ltd.	B483
Chaozhou Xinde Ceramics Craft Factory	B484
Chaozhou Xingguang Ceramics Co., Ltd.	B485

Äriühing	TARICi lisakood
Chaozhou Wenhui Porcelain Co., Ltd.	B486
Chaozhou Xinkai Porcelain Co., Ltd.	B487
Chaozhou Xinlong Porcelain Industrial Co., Ltd.	B488
Chaozhou Xinyu Porcelain Industrial Co., Ltd.	B489
Chaozhou Xinyue Ceramics Manufacture Co., Ltd.	B490
Chaozhou Yangguang Ceramics Co., Ltd.	B491
Chaozhou Yaran Ceramics Craft Making Co., Ltd.	B492
Chaozhou Yinhe Ceramics Co., Ltd.	B493
Chaozhou Yongsheng Ceramics Manufacturing Co., Ltd.	B494
Chaozhou Yongxuan Domestic Ceramics Manufactory Co., Ltd.	B495
Chaozhou Yu Ri Ceramics Making Co., Ltd.	B496
Chaozhou Yuefeng Ceramics Ind. Co., Ltd.	B497
Chaozhou Yufeng Ceramics Making Factory	B498
Chaozhou Zhongxia Porcelain Factory Co., Ltd.	B499
Chaozhou Zhongye Ceramics Co., Ltd.	B500
Dabu Yongxingxiang Ceramics Co., Ltd.	B501
Dapu Fuda Ceramics Co., Ltd.	B502
Dapu Taoyuan Porcelain Factory	B503
Dasheng Ceramics Co., Ltd. Dehua	B504
De Hua Hongshun Ceramic Co., Ltd.	B505
Dehua Hongsheng Ceramic Co., Ltd.	B506
Dehua Jianyi Porcelain Industry Co., Ltd.	B507
Dehua Kaiyuan Porcelain Industry Co., Ltd.	B508
Dehua Ruyuan Gifts Co., Ltd.	B509
Dehua Xinmei Ceramics Co., Ltd.	B510
Dongguan Kennex Ceramic Ltd.	B511
Dongguan Shilong Kyocera Co., Ltd.	B512
Dongguan Yongfuda Ceramics Co., Ltd.	B513
Evershine Fine China Co., Ltd.	B514
Excellent Porcelain Co., Ltd.	B515
Fair-Link Limited (Xiamen)	B516
Far East (Boluo) Ceramics Factory Co., Ltd.	B517
Far East (chaozhou) Ceramics Factory Co., Ltd.	B518

Äriühing	TARICi lisakood
Fengfeng Mining District Yuhang Ceramic Co. Ltd. („Yuhang“)	B519
Foshan Metart Company Limited	B520
Fujian Jiashun Arts&Crafts Corp. LTD	B521
Fujian Dehua Chengyi Ceramics Co., Ltd.	B522
Fujian Dehua Five Continents Ceramic Manufacturing Co., Ltd.	B523
Fujian Dehua Fujue Ceramics Co., Ltd.	B524
Fujian Dehua Full Win Crafts Co., Ltd.	B525
Fujian Dehua Fusheng Ceramics Co., Ltd.	B526
Fujian Dehua Gentle Porcelain Co., Ltd.	B527
Fujian Dehua Guanhong Ceramic Co., Ltd.	B528
Fujian Dehua Guanjie Ceramics Co., Ltd.	B529
Fujian Dehua Hiap Huat Koyo Toki Co., Ltd.	B530
Fujian Dehua Hongda Ceramics Co., Ltd.	B531
Fujian Dehua Hongsheng Arts & Crafts Co., Ltd.	B532
Fujian Dehua Hongyu Ceramic Co., Ltd.	B533
Fujian Dehua Huachen Ceramics Co., Ltd.	B534
Fujian Dehua Huaxia Ceramics Co., Ltd.	B535
Fujian Dehua Huilong Ceramic Co., Ltd.	B536
Fujian Dehua Jingyi Ceramics Co., Ltd.	B537
Fujian Dehua Jinhua Porcelain Co., Ltd.	B538
Fujian Dehua Jinzhu Ceramics Co., Ltd.	B539
Fujian Dehua Lianda Ceramic Co., Ltd.	B540
Fujian Dehua Myinghua Ceramics Co., Ltd.	B541
Fujian Dehua Pengxin Ceramics Co., Ltd.	B542
Fujian Dehua Rongxin Ceramic Co., Ltd.	B543
Fujian Dehua Shisheng Ceramics Co., Ltd.	B544
Fujian Dehua Will Ceramic Co., Ltd.	B545
Fujian Dehua Xianda Ceramic Factory	B546
Fujian Dehua Xianghui Ceramic Co., Ltd.	B547
Fujian Dehua Xingye Ceramic Co., Ltd.	B548
Fujian Dehua Yonghuang Ceramic Co., Ltd.	B549
Fujian Dehua Yousheng Ceramics Co., Ltd.	B550
Fujian Dehua You-Young Crafts Co., Ltd.	B551

Äriühing	TARICi lisakood
Fujian Dehua Zhenfeng Ceramics Co., Ltd.	B552
Fujian Dehua Zhennan Ceramics Co., Ltd.	B553
Fujian Jackson Arts and Crafts Co., Ltd.	B554
Fujian Jiamei Group Corporation	B555
Profit Cultural & Creative Group Corporation	B556
Fujian Province Dehua County Beatrot Ceramic Co., Ltd.	B557
Fujian Province Yongchun County Foreign Processing and Assembling Corporation	B558
Fujian Quanzhou Longpeng Group Co., Ltd.	B559
Fujian Quanzhou Shunmei Group Co., Ltd.	B560
Fung Lin Wah Group	B561
Ganzhou Koin Structure Ceramics Co., Ltd.	B562
Global Housewares Factory	B563
Guangdong Baofeng Ceramic Technology Development Co., Ltd.	B564
Guangdong Bening Ceramics Industries Co., Ltd.	B565
Guangdong Daye Porcelain Co., Ltd.	B566
Guangdong Dongbao Group Co., Ltd.	B567
Guangdong Huaxing Ceramics Co., Ltd.	B568
Guangdong Quanfu Ceramics Ind. Co., Ltd.	B569
Guangdong Shunqiang Ceramics Co., Ltd.	B570
Guangdong Shunxiang Porcelain Co., Ltd.	B571
Guangdong Sitong Group Co., Ltd.	B572
Guangdong Songfa Ceramics Co.,Ltd.	B573
GuangDong XingTaiYi Porcelain Co., Ltd	B574
Guangdong Yutai Porcelain Co., Ltd.	B575
Guangdong Zhentong Ceramics Co., Ltd	B576
Guangxi Baian Ceramic Co. Ltd	B577
Guangxi Beiliu City Ming Chao Porcelain Co., Ltd.	B578
Guangxi Beiliu Guixin Porcelain Co., Ltd.	B579
Guangxi Beiliu Huasheng Porcelain Ltd.	B580
Guangxi Beiliu Newcentury Ceramic Llc.	B581
Guangxi Beiliu Qinglang Porcelain Trade Co., Ltd.	B582
Guangxi Beiliu Rili Porcelain Co.,Ltd.	B583
Guangxi Beiliu Xiongfa Ceramics Co., Ltd.	B584

Äriühing	TARICi lisakood
Guangxi Beiliu Yujie Porcelain Co., Ltd.	B585
Guangxi Beiliu Zhongli Ceramics Co., Ltd	B586
Guangxi Nanshan Porcelain Co., Ltd.	B587
Guangxi Xin Fu Yuan Co. Ltd.	B588
Guangxi Yulin Rongxing Ceramics Co., Ltd.	B589
Guangzhou Chaintime Porcelain Co., Ltd.	B590
Haofa Ceramics Co., Ltd. of Dehua Fujian	B591
Hebei Dersun Ceramic Co., Ltd.	B592
Hebei Great Wall Ceramic Co., Ltd.	B593
Henan Ruilong Ceramics Co., Ltd	B594
Henghui Porcelain Plant Liling Hunan China	B595
Huanyu Ceramic Industrial Co., Ltd. Liling Hunan China	B596
Hunan Baihua Ceramics Co., Ltd.	B597
Hunan Eka Ceramics Co., Ltd.	B598
Hunan Fungdeli Ceramics Co., Ltd.	B599
Hunan Gaofeng Ceramic Manufacturing Co., Ltd.	B600
Hunan Huari Ceramic Industry Co., Ltd	B601
Hunan Huawei China Industry Co., Ltd	B602
Hunan Huayun Ceramics Factory Co., Ltd	B603
Hunan Liling Tianxin China Industry Ltd.	B604
Hunan Provincial Liling Chuhua Ceramic Industrial Co., Ltd.	B605
Hunan Quanxiang Ceramics Corp. Ltd.	B606
Hunan Rslee Ceramics Co., Ltd	B607
Hunan Taisun Ceramics Co., Ltd.	B608
Hunan Victor Imp. & Exp. Co., Ltd	B609
Hunan Wing Star Ceramic Co., Ltd.	B610
Hunan Xianfeng Ceramic Industry Co.,Ltd	B611
Jiangsu Gaochun Ceramics Co., Ltd.	B612
Jiangsu Yixing Fine Pottery Corp., Ltd.	B613
Jiangxi Global Ceramic Co., Ltd.	B614
Jiangxi Kangshu Porcelain Co.,Ltd.	B615
Jingdezhen F&B Porcelain Co., Ltd.	B616
Jingdezhen Yuanjing Porcelain Industry Co., Ltd.	B617

Äriühing	TARICi lisakood
Jiyuan Jukang Xinxing Ceramics Co., Ltd.	B618
Joyye Arts & Crafts Co., Ltd.	B619
Junior Star Ent's Co., Ltd.	B620
K&T Ceramics International Co., Ltd.	B621
Kam Lee (Xing Guo) Metal and Plastic Fty. Co., Ltd.	B622
Karpery Industrial Co., Ltd. Hunan China	B623
Kilncraft Ceramics Ltd.	B624
Lian Jiang Golden Faith Porcelain Co., Ltd.	B625
Liling Gaojia Ceramic Industry Co., Ltd	B626
Liling GuanQian Ceramic Manufacture Co., Ltd.	B627
Liling Huahui Ceramic Manufacturing Co., Ltd.	B628
Liling Huawang Ceramics Manufacturing Co., Ltd.	B629
Liling Jiahua Porcelain Manufacturing Co., Ltd	B630
Liling Jialong Porcelain Industry Co., Ltd	B631
Liling Jiaxing Ceramic Industrial Co., Ltd	B632
Liling Kaiwei Ceramic Co., Ltd.	B633
Liling Liangsheng Ceramic Manufacture Co., Ltd.	B634
Liling Liuxingtian Ceramics Co., Ltd	B635
Liling Minghui Ceramics Factory	B636
Liling Pengxing Ceramic Factory	B637
Liling Quanhu Industries General Company	B638
Liling Rongxiang Ceramic Co., Ltd.	B639
Liling Ruixiang Ceramics Industrial Co., Ltd.	B640
Liling Santang Ceramics Manufacturing Co., Ltd.	B641
Liling Shenghua Industrial Co., Ltd.	B642
Liling Spring Ceramic Industry Co., Ltd	B643
Liling Tengrui Industrial and Trading Co.,Ltd.	B644
Liling Top Collection Industrial Co., Ltd	B645
Liling United Ceramic-Ware Manufacturing Co., Ltd.	B646
Liling Yonghe Porcelain Factory	B647
Liling Yucha Ceramics Co., Ltd.	B648
Liling Zhengcai Ceramic Manufacturing Co., Ltd	B649
Linyi Jinli Ceramics Co., Ltd.	B650

Äriühing	TARICi lisakood
Linyi Pengcheng Industry Co., Ltd.	B651
Linyi Wanqiang Ceramics Co., Ltd.	B652
Linyi Zhaogang Ceramics Co., Ltd.	B653
Liveon Industrial Co., Ltd.	B654
Long Da Bone China Co., Ltd.	B655
Meizhou Gaoyu Ceramics Co., Ltd.	B656
Meizhou Lianshunchang Trading Co., Ltd.	B657
Meizhou Xinma Ceramics Co., Ltd.	B658
Meizhou Yuanfeng Ceramic Industry Co., Ltd.	B659
Meizhou Zhong Guang Industrial Co., Ltd.	B660
Miracle Dynasty Fine Bone China (Shanghai) Co., Ltd.	B661
Photo USA Electronic Graphic Inc.	B662
Quanzhou Allen Light Industry Co., Ltd.	B663
Quanzhou Chuangli Craft Co., Ltd.	B664
Quanzhou Dehua Fangsheng Arts Co., Ltd.	B665
Quanzhou Haofu Gifts Co., Ltd.	B666
Quanzhou Hongsheng Group Corporation	B667
Quanzhou Jianwen Craft Co., Ltd.	B668
Quanzhou Kunda Gifts Co., Ltd.	B669
Quanzhou Yongchun Shengyi Ceramics Co., Ltd.	B670
Raoping Bright Future Porcelain Factory („RBF“)	B671
Raoping Sanrao Yicheng Porcelain Factory	B672
Raoping Sanyi Industrial Co., Ltd.	B673
Raoping Suifeng Ceramics and Glass Factory	B674
Raoping Xinfeng Yangda Colour Porcelain FTY	B675
Red Star Ceramics Limited	B676
Rong Lin Wah Industrial (Shenzhen) Co., Ltd.	B677
Ronghui Ceramic Co., Ltd Liling Hunan China	B678
Shandong Futai Ceramics Co., Ltd.	B679
Shandong Gaode Hongye Ceramics Co., Ltd.	B680
Shandong Kunlun Ceramic Co., Ltd.	B681
Shandong Zhaoding Porcelain Co., Ltd.	B682
Shantou Ceramics Industry Supply & Marketing Corp.	B683

Äriühing	TARICi lisakood
Sheng Hua Ceramics Co., Ltd.	B684
Shenzhen Baoshengfeng Imp. & Exp. Co., Ltd.	B685
Shenzhen Bright Future Industry Co., Ltd. („SBF“)	B686
Shenzhen Donglin Industry Co., Ltd.	B687
Shenzhen Ehome Enterprise Ltd	B688
Shenzhen Ever Nice Industry Co., Ltd.	B689
Shenzhen Fuliuyan Porcelain Co., Ltd.	B690
Shenzhen Full Amass Ind. Dev. Co. Ltd	B691
Shenzhen Fuxingjiayun Ceramics Co., Ltd.	B692
Shenzhen Good-Always Imp. & Exp. Co. Ltd	B693
Shenzhen Gottawa Industrial Ltd.	B694
Shenzhen Hiker Housewares Ltd.	B695
Shenzhen Hua Mei Industry Development Ltd	B696
Shenzhen Mingsheng Ceramic Ltd.	B697
Shenzhen Senyi Porcelain Industry Co. Ltd.	B698
Shenzhen SMF Investment Co., Ltd	B699
Shenzhen Tao Hui Industrial Co., Ltd.	B700
Shenzhen Topchoice Industries Limited	B701
Shenzhen Trueland Industrial Co., Ltd.	B702
Shenzhen Universal Industrial Co., Ltd.	B703
Shenzhen Zhan Peng Xiang Industrial Co., Ltd.	B704
Shijiazhuang Kuangqu Huakang Porcelain Co., Ltd.	B705
Shun Sheng Da Group Co., Ltd. Quanzhou Fujian	B706
Stechcol Ceramic Crafts Development (Shenzhen) Co., Ltd.	B707
Taiyu Ceramic Co., Ltd. Liling Hunan China	B708
Tangshan Beifangcidu Ceramic Group Co., Ltd.	B709
Tangshan Boyu Osseous Ceramic Co., Ltd.	B710
Tangshan Chinawares Trading Co., Ltd	B711
Tangshan Daxin Ceramics Co., Ltd.	B712
Tangshan Golden Ceramic Co., Ltd.	B713
Tangshan Haigelei Fine Bone Porcelain Co., Ltd.	B714
Tangshan Hengrui Porcelain Industry Co., Ltd.	B715
Tangshan Huamei Porcelain Co., Ltd.	B716

Äriühing	TARICi lisakood
Tangshan Huaxincheng Ceramic Products Co., Ltd.	B717
Tangshan Huyuan Bone China Co., Ltd.	B718
Tangshan Imperial-Hero Ceramics Co., Ltd.	B719
Tangshan Jinfangyuan Bone China Manufacturing Co., Ltd.	B720
Tangshan Keyhandle Ceramic Co., Ltd.	B721
Tangshan Longchang Ceramics Co., Ltd.	B722
Tangshan Masterwell Ceramic Co., Ltd.	B723
Tangshan Redrose Porcelain Products Co., Ltd.	B724
Tangshan Shiyu Commerce Co., Ltd.	B725
Tangshan Xueyan Industrial Co., Ltd.	B726
Tangshan Yida Industrial Corp.	B727
Tao Yuan Porcelain Factory	B728
Teammann Co., Ltd.	B729
The China & Hong Kong Resources Co., Ltd.	B730
The Great Wall of Culture Group Holding Co., Ltd Guangdong	B731
Tianshan (Handan) Tableware Co., Ltd. („Tianshan“)	B732
Topking Industry (China) Ltd.	B733
Weijian Ceramic Industrial Co., Ltd.	B734
Weiyee Ceramics Co., Ltd.	B735
Winpat Industrial Co., Ltd.	B736
Xiamen Acrobat Splendor Ceramics Co., Ltd.	B737
Xiamen Johnchina Fine Polishing Tech Co., Ltd.	B738
Xiangqiang Ceramic Manufacturing Co., Ltd. Liling City Hunan	B739
Xin Xing Xian Xinjiang Pottery Co., Ltd.	B740
Xinhua County Huayang Porcelain Co., Ltd.	B741
Xuchang Jianxing Porcelain Products Co., Ltd.	B742
Yangjiang Shi Ba Zi Kitchen Ware Manufacturing Co., Ltd.	B743
Yanling Hongyi Import N Export Trade Co., Ltd.	B744
Ying-Hai (Shenzhen) Industry Dev. Co., Ltd.	B745
Yiyang Red Star Ceramics Ltd.	B746
China Yong Feng Yuan Co., Ltd.	B747
Yongchun Dahui Crafts Co., Ltd.	B748
Yu Yuan Ceramics Co., Ltd.	B749

Äriühing	TARICi lisakood
Yuzhou City Kongjia Porcelain Co., Ltd.	B750
Yuzhou Huixiang Ceramics Co., Ltd.	B751
Yuzhou Ruilong Ceramics Co., Ltd.	B752
Zeal Ceramics Development Co., Ltd, Shenzhen, China	B753
Zhangjiakou Xuanhua Yici Ceramics Co., Ltd. („Xuanhua Yici“)	B754
Zhejiang Nansong Ceramics Co., Ltd.	B755
Zibo Boshan Shantou Ceramic Factory	B756
Zibo CAC Chinaware Co., Ltd.	B757
Zibo Fortune Light Industrial Products Co., Ltd.	B758
Zibo Fuxin Porcelain Co., Ltd.	B759
Zibo GaoDe Ceramic Technology & Development Co., Ltd.	B760
Zibo Hongda Ceramics Co., Ltd.	B761
Zibo Jinxin Light Industrial Products Co., Ltd.	B762
Zibo Kunyang Ceramic Corporation Limited	B763
Liling Taiyu Porcelain Industries Co., Ltd	B956
Liling Xinyi Ceramics Industry Ltd.	B957
Gemmi (Shantou) Industrial Co., Ltd.	B958
Jing He Ceramics Co., Ltd	B959
Fujian Dehua Huamao Ceramics Co., Ltd	C303
Fujian Dehua Jiawei Ceramics Co., Ltd	C304
Fujian Dehua New Qili Arts Co., Ltd	C305
Quanzhou Dehua Hengfeng Ceramics Co., Ltd	C306
Fujian Dehua Sanfeng Ceramics Co. Ltd	C485

II LISA

Artikli 1 lõikes 3 osutatud kehtival faktuurarvel peab olema faktuurarve väljastanud üksuse töötaja allkirjastatud avaldus järgmises vormis.

- (1) Faktuurarve väljastanud üksuse töötaja nimi ja amet.
 - (2) Järgmine avaldus: „Mina, allakirjutanu, kinnitan, et (kogus) keraamilisi laua- ja kööginõusid, mis müüdi ekspordiks Euroopa Liitu käesoleva arve alusel, tootis (asjaomases riigis) (äriühingu nimi ja aadress) (TARICi lisakood). Kinnitan, et käesoleval arvel esitatud teave on täielik ja õige.“
 - (3) Kuupäev ja allkiri.
-

OTSUSED

LIIKMESRIIKIDE VALITSUSTE ESINDAJATE ÜHISEL KOKKULEPPEL TEHTUD OTSUS (EL) 2019/1199,

13. juuni 2019,

Euroopa Tööjõuameti asukoha kohta

LIIKMESRIIKIDE VALITSUSTE ESINDAJAD,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 341,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2019/1149 ⁽¹⁾ asutatakse Euroopa Tööjõuamet.
- (2) Tuleks määrata kindlaks Euroopa Tööjõuameti asukoht,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Tööjõuameti asukoht on Bratislava.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Luxembourg, 13. juuni 2019

Eesistuja
M. C. BUDĂI

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2019. aasta määrus (EL) 2019/1149, millega asutatakse Euroopa Tööjõuamet, muudetakse määrusi (EÜ) nr 883/2004, (EL) nr 492/2011 ja (EL) 2016/589 ning tunnistatakse kehtetuks otsus (EL) 2016/344 (ELT L 186, 11.7.2019, lk 21).

LIIKMESRIIKIDE VALITSUSTE ESINDAJATE OTSUS (EL, Euratom) 2019/1200,**10. juuli 2019,****millega nimetatakse ametisse Üldkohtu kohtunikud**

EUROOPA LIIDU LIIKMESRIIKIDE VALITSUSTE ESINDAJAD,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 19,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikleid 254 ja 255,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 106a lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Üldkohtu 23 kohtuniku ametiaeg lõppeb 31. augustil 2019.
- (2) Uued kohtunikud tuleks nimetada ametisse ajavahemikuks 1. septembrist 2019 kuni 31. augustini 2025.
- (3) On tehtud ettepanek nimetada Üldkohtu kohtuniku ametikohale esimeseks ametiajaks Roberto MASTROIANNI ja Ornella PORCHIA, et asendada vastavalt Guido BERARDIS ja Ezio PERILLO.
- (4) Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 255 alusel loodud komitee esitas arvamuse kõnealuste kandidaatide sobivuse kohta Üldkohtu kohtuniku ametikohale.
- (5) Roberto MASTROIANNI tuleks nimetada Guido BERARDISE asemel ja Ornella PORCHIA Ezio PERILLO asemel Üldkohtu kohtuniku ametikohale esimeseks ametiajaks,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Üldkohtu kohtunikeks nimetatakse ajavahemikuks 1. septembrist 2019 kuni 31. augustini 2025 järgmised isikud:

- Roberto MASTROIANNI,
- Ornella PORCHIA.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Brüssel, 10. juuli 2019

eesistuja

M. RISLAKKI

**LIIKMESRIIKIDE VALITSUSTE ESINDAJATE OTSUS (EL, Euratom) 2019/1201,
10. juuli 2019,
millega nimetatakse ametisse Euroopa Kohtu kohtunik**

EUROOPA LIIDU LIIKMESRIIKIDE VALITSUSTE ESINDAJAD,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 19,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikleid 253 ja 255,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 106a lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Protokoll nr 3 (Euroopa Liidu Kohtu põhikirja kohta) artiklite 5 ja 7 alusel ning seoses Carl Gustav FERNLUNDI tagasiastumisega alates 7. oktoobrist 2019 tuleks tema järelejäänud ametiajaks kuni 6. oktoobrini 2024 ametisse nimetada Euroopa Kohtu kohtunik.
- (2) Vabanenud ametikohale esitati Nils WAHLI kandidatuur.
- (3) Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 255 loodud komitee on esitanud arvamuse kõnealuse kandidaadi sobivuse kohta Euroopa Kohtu kohtuniku ametikohale,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Nils WAHL nimetatakse Euroopa Kohtu kohtunikuks ajavahemikuks 7. oktoober 2019 kuni 6. oktoober 2024.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Brüssel, 10. juuli 2019

eesistuja

M. RISLAKKI

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2019/1202,**12. juuli 2019,****Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/34/EL toetuseks koostatud plahvatusohtlikus keskkonnas kasutatavate seadmete ja kaitsesüsteemide harmoneeritud standardite kohta**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrust (EL) nr 1025/2012, mis käsitleb Euroopa standardimist ning millega muudetakse nõukogu direktiive 89/686/EMÜ ja 93/15/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 94/9/EÜ, 94/25/EÜ, 95/16/EÜ, 97/23/EÜ, 98/34/EÜ, 2004/22/EÜ, 2007/23/EÜ, 2009/23/EÜ ja 2009/105/EÜ ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu otsus 87/95/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 1673/2006/EÜ, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 10 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/34/EL ⁽²⁾ artiklile 12 eeldatakse, et tooted, mis vastavad harmoneeritud standarditele või nende osadele, mille viited on avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas*, on vastavuses kõnealuse direktiivi II lisas sätestatud oluliste tervisekaitse- ja ohutusnõuetega, mida nimetatud standardid või nende osad käsitlevad.
- (2) Komisjon esitas 12. detsembri 1994. aasta kirjaga BC/CEN/46-92 – BC/CLC/05-92 Euroopa Standardikomiteele (CEN) ja Euroopa Elektrotehnika Standardikomiteele (CENELEC) taotluse, et need koostaksid ja vaataksid läbi Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 94/9/EÜ ⁽³⁾ toetavad harmoneeritud standardid. Kõnealune direktiiv asendati direktiiviga 2014/34/EL ilma direktiivi 94/9/EÜ II lisas sätestatud olulisi tervisekaitse- ja ohutusnõudeid muutmata.
- (3) Eelkõige paluti CENil ja CENELECIl koostada standard plahvatusohtlikus keskkonnas kasutatavate seadmete kavandamise ja katsetamise kohta – Osa 0: Üldnõuded, millele on osutatud CENi ja CENELECI ning komisjoni vahel kokku lepitud standardimiskava peatükis I.1 ning mis on lisatud taotlusele BC/CEN/46-92 – BC/CLC/05-92. CENil ja CENELECIl paluti samuti läbi vaadata kehtivad standardid, et viia need vastavusse direktiivi 94/9/EÜ oluliste tervisekaitse- ja ohutusnõuetega.
- (4) Taotluse BC/CEN/46-92 – BC/CLC/05-92 alusel vaatas CENELEC läbi standardi „EN 60079-0:2012 + A11:2013, Plahvatusohtlikud keskkonnad. Osa 0: Seadmed. Üldnõuded (IEC 60079-0:2011, muudetud + IS1:2013)“. Selle läbivaatamise tulemusena esitas CENELEC komisjonile standardi „EN IEC 60079-0:2018, Plahvatusohtlikud keskkonnad. Osa 0: Seadmed. Üldnõuded (IEC 60079-0:2017)“.
- (5) Komisjon hindas koos CENELECIga, kas CENELECI koostatud standard „EN IEC 60079-0:2018“ vastab taotlusele BC/CEN/46-92 – BC/CLC/05-92.
- (6) Standard „EN IEC 60079-0:2018“ vastab nõuetele, mida standardis kavatakse käsitleda ja mis on sätestatud direktiivi 2014/34/EL II lisas. Seepärast on asjakohane avaldada viide nimetatud standardile *Euroopa Liidu Teatajas*.
- (7) Standard „EN IEC 60079-0:2018“ asendab standardit „EN 60079-0:2012“. Seepärast on vajalik kustutada *Euroopa Liidu Teatajast* viide standardile „EN 60079-0:2012“. Selleks et anda tootjatele piisavalt aega, et valmistuda läbivaadatud standardi kohaldamiseks, on vaja standardi „EN 60079-0:2012“ viite kustutamine edasi lükata.
- (8) Harmoneeritud standardi järgimine lubab alates sellise standardi viite *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäevast eeldada vastavust asjakohastele olulistele nõuetele, mis on sätestatud liidu ühtlustamisõigusaktides. Seepärast peaks käesolev otsus jõustuma selle avaldamise päeval,

⁽¹⁾ ELT L 316, 14.11.2012, lk 12.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/34/EL plahvatusohtlikus keskkonnas kasutatavaid seadmeid ja kaitsesüsteeme käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (ELT L 96, 29.3.2014, lk 309).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. märtsi 1994. aasta direktiiv 94/9/EÜ plahvatusohtlikus keskkonnas kasutatavaid seadmeid ja kaitsesüsteeme käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 100, 19.4.1994, lk 1).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Direktiivi 2014/34/EL toetuseks koostatud harmoneeritud standardi „EN IEC 60079-0:2018, Plahvatusohtlikud keskkonnad. Osa 0: Seadmed. Üldnõuded (IEC 60079-0:2017)“ viide avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 2

Direktiivi 2014/34/EL toetuseks koostatud harmoneeritud standardi „EN 60079-0:2012 + A11:2013, Plahvatusohtlikud keskkonnad. Osa 0: Seadmed. Üldnõuded (IEC 60079-0:2011, muudetud + IS1:2013)“ viited kustutatakse *Euroopa Liidu Teatajast* alates 6. juulist 2021.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Brüssel, 12. juuli 2019

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2019/1203,**12. juuli 2019,****milles sätestatakse, et Guatemalast pärit banaanide impordi suhtes kehtiva soodustollimaksu ajutine peatamine ei ole asjakohane**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut ja Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. jaanuari 2013. aasta määrust (EL) nr 20/2013, millega rakendatakse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika riikide vahel assotsiatsiooni loomise lepingu kahepoolne kaitseklausel ja banaanide käsitlev stabiilsusmehhanism, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 15 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika riikide vahelise assotsiatsiooni loomise lepinguga ⁽²⁾ (edaspidi „leping“) kehtestati banaanide käsitlev stabiilsusmehhanism, mida hakati Kesk-Ameerika riikide suhtes ajutiselt kohaldama 2013. aastal ja konkreetselt Guatemala suhtes 1. augustil 2013.
- (2) Banaanide käsitleva stabiilsusmehhanismiga, mida rakendatakse määrusega (EL) nr 20/2013, sätestatakse, et kui ühest asjaomastest riigist imporditavate värskete banaanide (1. jaanuari 2012. aasta Euroopa Liidu kombineeritud nomenklatuuri rubriik 0803 90 10) kindlaksmääratud signaalkogus on täitunud, võtab komisjon vastu rakendusakti, et ajutiselt peatada asjaomastest riigist imporditavatele värsketele banaanidele kehtestatud soodustollimaks või otsustada, et selline peatamine ei ole asjakohane.
- (3) 13. mail 2019 jõudis Guatemalast pärit värskete banaanide import 78 133 tonnini ning ületas kindlaksmääratud impordi signaalkoguse, määruse (EL) nr 20/2013 lisas sätestatud 72 500 tonni.
- (4) Määruse (EL) nr 20/2013 artikli 15 lõike 3 kohaselt vaatles komisjon asjaomase impordi mõju liidu banaanituru olukorrale, et otsustada, kas soodustollimaks tuleks peatada või mitte. Komisjon uuris asjaomase impordi mõju liidu hinnatasemele ning teistest allikatest lähtuva impordi arengut ja liidu värskete banaanide turu üldist stabiilsust.
- (5) 2019. aastaks kindlaks määratud signaalkoguse ületamise ajal moodustas värskete banaanide import Guatemalast 4,5 % banaanide käsitleva stabiilsusmehhanismiga hõlmatud värskete banaanide kogumportist liitu.
- (6) Samal ajal moodustas import suurtest eksportivatest riikidest, kellega liit on samuti sõlminud vabakaubanduslepingu (Colombia, Ecuador ja Costa Rica), nende signaalkogustest vastavalt 26 %, 30 % ja 27 %. Seni olid imporditud kogused, eriti Costa Ricast, väiksemad kui eelnenud aastatel. Stabiilsusmehhanismi raames „kasutamata“ kogused, ligikaudu 4,5 miljonit tonni, on märkimisväärselt suuremad kui Guatemalast pärit koguimport, mis ulatub 78 133 tonnini.
- (7) Guatemalast pärit värskete banaanide impordi hind oli 2019. aasta esimeses kvartalis keskmiselt 630 eurot tonni kohta, mis on 3,4 % madalam kui liitu imporditavate värskete banaanide muu impordi keskmine hind 652 eurot tonni kohta samal ajavahemikul. 2018. aasta esimeses kvartalis oli Guatemalast pärit banaanide keskmine impordihind 21,7 % madalam kui muud hinnad.
- (8) Samas, isegi kui kõikjal pärit banaanide keskmine hulgemüügihind, 970 eurot tonni kohta 2019. aasta esimeses kvartalis, oli 7,6 % madalam kui vastav hind 2018. aasta esimeses kvartalis, st 970 eurot tonni kohta 2019. aasta esimeses kvartalis võrreldes 1 050 euroga tonni kohta 2018. aasta esimeses kvartalis, oli liidus toodetud banaanide keskmine hulgemüügihind 2019. aasta esimeses kvartalis 9,4 % kõrgem kui 2018. aasta esimeses kvartalis ehk vastavalt 1 111 eurot tonni kohta ja 1 007 eurot tonni kohta.

⁽¹⁾ ELTL 17, 19.1.2013, lk 13.

⁽²⁾ Leping, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Kesk-Ameerika riikide vahel (ELTL 346, 15.12.2012, lk 3).

- (9) Kuna Guatemalast imporditakse banaane väheses koguses, ei ole see mõjutanud liidu banaanituru hinda. Seega ei viita miski sellele, et Guatemalast pärit värskete banaanide import, mis ületab kindlaksmääratud aastast impordi signaalkogust, häiriks liidu turu stabiilsust või et sellel oleks märkimisväärne mõju liidu tootjate olukorrale.
- (10) Lisaks ei ole liidu turu või liidu äärepoolseimate piirkondade majanduslik olukord 2019. aasta aprillis märgatava halvenemise ohus ega märgatavalt halvenenud.
- (11) Guatemalast pärit banaanide impordi suhtes kehtiva soodustollimaksu peatamine ei ole seega praegu asjakohane.
- (12) Tuleks meelde tuletada, et 2018. aastal ületas Guatemalast pärit import aasta signaalkoguse 10. septembril ja et kõnealuse aasta lõpuks jõudis see 150 000 tonnini. Komisjon jõudis siiski oma analüüsis järeldusele, et ei kõnealune import ega ka stabiilsusmehhanismiga hõlmatud riikidest pärit muu import ei tekitanud liidu turul häireid.
- (13) Võttes arvesse, et aastane signaalkogus ületati juba 2019. aasta mais, ja ehkki Guatemalast pärit koguimport liidu turule on väike, jätkab komisjon olukorra jälgimist ja võib vajaduse korral hiljem meetmed võtta.
- (14) Määruse (EL) nr 20/2013 artikli 14 lõike 4 kohaselt peaks käesolev otsus jõustuma kiiremas korras,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu kombineeritud nomenklatuuri rubriiki 0803 90 10 kuuluvate Guatemalast pärit värskete banaanide impordi suhtes kehtiva soodustollimaksu ajutine peatamine ei ole asjakohane.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Brüssel, 12. juuli 2019

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2019/1204,**12. juuli 2019,****mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/25/EL kohaldatavust lepingute suhtes, mis sõlmitakse teatavate posti- ja muude teenuste osutamise seotud tegevuste kohta Horvaatias***(teatavaks tehtud numbri C(2019) 5194 all)***(Ainult horvaadikeelne tekst on autentne)****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiivi 2014/25/EL, milles käsitletakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate üksuste riigihankeid ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/17/EÜ, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 35 lõiget 3,

olles nõu pidanud riigihangete nõuandekomiteega

ning arvestades järgmist:

I. ASJAOLUD

(1) 7. detsembril 2018. aastal esitas ettevõtja Hrvatska pošta (Horvaatia Post, edaspidi „taotluse esitaja“) komisjonile e-kirja teel direktiivi 2014/25/EL artikli 35 lõike 1 kohase taotluse ⁽²⁾ (edaspidi „taotlus“). Vastavalt kõnealuse direktiivi artikli 35 lõikele 2 teatas komisjon sellest Horvaatiale 7. veebruari 2019. aasta e-kirjaga. Horvaatia vastas 26. veebruari 2019. aasta e-kirjaga. Komisjon palus taotluse esitajalt 16. mail 2019 lisateavet ning vastused saadi 17. mail ja 21. mail 2019. 24. mail 2019 palus komisjon Horvaatia ametiasutustel esitada 31. maiks 2019 täiendavat teavet. Horvaatia ametiasutustelt saadi vastus 11. juunil 2019.

(2) Taotluses on käsitletud teatavaid postiteenuseid, aga ka teatavaid direktiivi 2014/25/EL artikli 13 lõikes 1 osutatud muid teenuseid, mida taotluse esitaja osutab Horvaatia territooriumil. Taotluses on kirjeldatud järgmisi teenuseid:

Postiteenused:

(a) postipakkide kättetoimetamise kiirteenused, sealhulgas sellised postipakkide kättetoimetamise, sorteerimise, transportimise ja kohaletoimetamise teenused riigisisel turul, millel on lisaväärtus (nt tavapärasest lühem kättetoimetamisaeg, kindlaajaline kättetoimetamine);

(b) postipakkide kättetoimetamise kiirteenused, sealhulgas sellised postipakkide kättetoimetamise, sorteerimise, transportimise ja kohaletoimetamise teenused rahvusvahelisel turul, millel on lisaväärtus;

(c) ajalehtede, ajakirjade ja raamatute kohaletoimetamine klientidele riigisisel turul.

Viimane kategooria hõlmab muid kui postiteenuseid, nimelt adressaadita reklaam- ja turustrükiste massijaotust riigisisel turul.

(3) Taotlusele ei olnud lisatud põhjendatud seisukohta, mille oleks vastu võtnud sõltumatu siseriiklik ametiasutus, kellel on pädevus kõneluse tegevuse valdkonnas ja milles oleks põhjalikult analüüsitud tingimusi direktiivi 2014/25/EL artikli 34 lõike 1 kohaldamiseks asjaomase tegevuse suhtes kooskõlas sama artikli lõigetega 2 ja 3. Vastavalt direktiivi 2014/25/EL IV lisa punktile 1 tuleb komisjonil 105 tööpäeva jooksul võtta taotluse suhtes vastu rakendusotsus. Esialgne tähtaeg lõpeb 23. mail 2019 ⁽³⁾. Komisjon pikendas seda tähtaega kokkuleppel taotluse esitajaga 4. juulini 2019. Seejärel pikendati tähtaega vastavalt direktiivi 2014/25/EL IV lisa teisele lõikele veelgi, kuni 12. juulini 2019.

⁽¹⁾ ELT L 94, 28.3.2014, lk 243.

⁽²⁾ Taotlus on kooskõlas komisjoni 10. oktoobri 2016. aasta rakendusotsuse (EL) 2016/1804 (mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/25/EL (milles käsitletakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate üksuste riigihankeid) artiklite 34 ja 35 kohaldamise üksikasjalikke eeskirju) artikli 1 lõikega 1 (ELT L 275, 12.10.2016, lk 39).

⁽³⁾ ELT C 69, 22.2.2019, lk 6.

- (4) Taotluse esitaja võttis 13. juunil 2019 taotluse tagasi siseriiklikele klientidele ajalehtede, ajakirjade ja raamatute kättetoimetamise turu osas. Muude põhjenduses 2 loetletud teenuste osas jäi taotlus jõusse.

II. ÕIGUSRAAMISTIK

- (5) Direktiivi 2014/25/EL kohaldatakse teatavate posti- ja muude teenustega seotud tegevusi käsitlevate lepingute sõlmimise suhtes juhul, kui muid teenuseid osutab üksus, kes osutab ka postiteenuseid direktiivi 2014/25/EL tähenduses, välja arvatud juhul, kui selle tegevusala suhtes kehtib nimetatud direktiivi artikli 34 kohane erand.
- (6) Direktiivi 2014/25/EL alusel ei kohaldata kõnealust direktiivi selles käsitletava tegevuse võimaldamiseks ette nähtud lepingute suhtes, kui liikmesriigis, kus seda tegevust teostatakse, on see tegevus otseselt avatud konkurentsile turgudel, millele juurdepääs ei ole piiratud. Otsest avatust konkurentsile hinnatakse vastavalt objektiivsetele kriteeriumidele, mis võivad hõlmata asjaomaste asjade või teenuste omadusi, nõudluse või pakkumise aspektis asendatavaks peetavate alternatiivsete asjade või teenuste olemasolu, hindu ja mitme kõnealuseid asju tarniva või teenuseid osutava tarnija tegelikku või võimalikku kohalolekut turul.

III. HINDAMINE

3.1 Piiramatu juurdepääs turule

- (7) Juurdepääsu ei peeta piiratuks, kui asjassepuutuv liikmesriik on rakendanud asjakohased ELi õigusaktid, mis avavad asjaomase sektori või osa sellest konkurentsile, ning kohaldab neid. Nimetatud õigusaktid on loetletud direktiivi 2014/25/EL III lisas, kus postiteenuste puhul on nimetatud ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 97/67/EÜ⁽⁴⁾.
- (8) Horvaatia teatel⁽⁵⁾ ja komisjonile kättesaadava teabe alusel võib kinnitada, et Horvaatia on rakendanud⁽⁶⁾ ja kohaldab direktiivi 97/67/EÜ. Juurdepääsu asjaomasele turule ei peeta vastavalt direktiivi 2014/25/EL artikli 34 lõikele 3 piiratuks.

3.2 Otsene avatus konkurentsile

- (9) Otsest avatust konkurentsile tuleks hinnata eri näitajate põhjal, millest ükski ei ole eraldi võetuna otsustav. Käesolevas otsuses käsitletud turgude puhul tuleks ühe kriteeriumina arvesse võtta peamiste turuosaliste turuosa asjaomasel turul. Kuna turutingimused on taotlusega hõlmatud eri tegevuste puhul erinevad, tuleks konkurentsiolukorra hindamisel võtta arvesse asjaomaste turgude erinevat olukorda.
- (10) Käesoleva otsuse kohaldamine ei piira konkurentsieskirjade ega muude valdkondade liidu õigusaktide kohaldamist. Kriteeriumid ja meetodika, mille alusel hinnatakse otsest avatust konkurentsile vastavalt direktiivi 2014/25/EL artiklile 34, ei pruugi olla samad, mida kasutatakse ELi toimimise lepingu artikli 101 või 102 või nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽⁷⁾ kohasel hindamisel. Sama on leidnud ka Üldkohus⁽⁸⁾.
- (11) Käesoleva otsuse eesmärk on teha kindlaks, kas taotluses käsitletavat tegevust on avatud teatavale konkurentsile turgudel, kuhu juurdepääs ei ole direktiivi 2014/25/EL artikli 34 tähenduses piiratud, sel määral, et ka direktiivis 2014/25/EL sätestatud hankelepinguid käsitlevate üksikasjalike eeskirjadega seotud korra kohaldamiseta on tagatud, et taotluses käsitletud tegevuste puhul vajalikud riigihanked korraldatakse läbipaistval ja mittediskrimineerival viisil, tuginedes kriteeriumidele, mis võimaldavad kindlaks teha majanduslikult kõige soodsama pakkumuse.

⁽⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 1997. aasta direktiiv 97/67/EÜ ühenduse postiteenuste siseturu arengut ja teenuse kvaliteedi parandamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta (EÜT L 15, 21.1.1998, lk 14).

⁽⁵⁾ Vt Horvaatia 26. veebruari 2019. aasta e-kiri.

⁽⁶⁾ Üle võetud postiteenuseid käsitleva seadusega (riigi ametlik väljaanne nr 144/12, 153/13 ja 78/15).

⁽⁷⁾ Nõukogu 20. jaanuari 2004. aasta määrus (EÜ) nr 139/2004 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle (EÜ ühinemismäärus) (ELT L 24, 29.1.2004, lk 1).

⁽⁸⁾ 27. aprilli 2016. aasta kohtuotsus, Österreichische Post AG vs. komisjon, T-463/14, EU:T:2016:243, punkt 28.

- (12) Seoses sellega on oluline mainida, et mitte kõigi asjaomase turu osaliste suhtes ei kohaldata riigihanke-eeskirju. Seepärast oleks neil äriühinguil, kelle suhtes neid eeskirju ei kohaldata, neil turgudel tegutsedes võimalus avaldada konkurentsivõimet turuosalistele, kelle suhtes riigihanke-eeskirju kohaldatakse ⁽⁹⁾.

3.2.1 Riigisised ja rahvusvahelised postipakkide kättetoimetamise kiirteenused

- (13) Varasemates otsustes ⁽¹⁰⁾ oli komisjon seisukohal, et posti kättetoimetamisteenuste turgu saab jaotada kiirpostiteenuste turuks ja tavapostiteenuste turuks. Antud juhul võetakse arvesse, et kiirpostiteenused on kiiremad ja usaldusväärsemad kui standardteenused, et nende teenuste puhul on vaja erinevat infrastruktuuri ning et kiirpostiteenused hõlmavad täiendavaid lisaväärtusteenuse elemente, nagu postisaadetise asukohta ja liikumise jälgimise võimalus, ja on tavaliselt kallimad.
- (14) Komisjon on ka oma varasemas otsuses ⁽¹¹⁾ eristanud riigisisest ja rahvusvahelist postipakkide kättetoimetamise teenust. Komisjon leidis, et riigisiseseid postipakkide kättetoimetamise teenuseid osutavad riigisisest jaotusvõrku omavad ettevõtted ning et rahvusvaheline pakivedu hõlmab postipakkide vastuvõtmist nende veoks ja kättetoimetamiseks välismaal.
- (15) Taotluse esitaja on seisukohal, et postipakkide kättetoimetamise kiirteenuste asjaomased kaubaturud on taotluse põhjenduse 2 punktides a ja b käsitletud kahte liiki postipakkide kättetoimetamise teenuste turud. Selline lähenemisviis on üldiselt kooskõlas komisjoni varasemate otsustega.
- (16) Põhjenduste 13, 14 ja 15 alusel võib käesoleva otsuse kohasel hindamisel ja ilma konkurentsivõimust piiramata jõuda järeldusele, et asjaomased postipakkide kättetoimetamise kiirteenuste tooteturud on riigisisene postipakkide kättetoimetamise kiirteenuste turg ja rahvusvaheline postipakkide kättetoimetamise kiirteenuste turg.
- (17) Mis puudutab geograafilist turgu, siis oma varasemates otsustes ⁽¹²⁾ asus komisjon seisukohale, et kiirpostiteenuste turud on oma ulatuselt riigisiseseid hoolimata nende jagunemisest riigisisesteks ja rahvusvahelisteks postipakkide kättetoimetamise kiirteenusteks. Taotluse esitaja seisukoht on kooskõlas komisjoni otsustega.
- (18) Taotluse esitaja pakub Horvaatias nii riigisiseseid kui ka rahvusvahelisi postipakkide kättetoimetamise teenuseid.
- (19) Kuna miski ei osuta sellele, et geograafilise turu ulatus oleks teistsugune, võib käesoleva otsuse kohasel hindamisel ja ilma konkurentsivõimust piiramata teha järelduse, et riigisiseste ja rahvusvaheliste postipakkide kättetoimetamise kiirteenuste geograafiline ulatus piirdub Horvaatia territooriumiga.

3.2.1.1 Riigisiseste postipakkide kättetoimetamise kiirteenuste turuanalüüs

- (20) Analüüsid seda, kas tegevus on otseselt avatud konkurentsile, saab sedastada, et postipakkide kättetoimetamise kiirteenuste turul tegutseb üle 20 ettevõtja ⁽¹³⁾, kelle hulgas on rahvusvahelisi turuosalisi nagu DHL ja GLS. Kätesaadava teabe kohaselt oli taotluse esitaja turuosa selles turusegmendis 2015. aastal [...] ⁽¹⁴⁾ %, 2016. aastal [...] % ja 2017. aastal [...] % mahu ⁽¹⁵⁾ poolest; väärtuse ⁽¹⁶⁾ poolest oli see 2015. aastal [...] %, 2016. aastal [...] % ja 2017. aastal [...] %.

⁽⁹⁾ Taotlusega hõlmatud turgudel ainult taotluse esitaja direktiivi 2014/25/EL artikli 4 lõike 1 tähenduses hankija, kellele seega kehtivad riigihanke-eeskirjad.

⁽¹⁰⁾ Komisjoni 22. märtsi 2013. aasta rakendusotsus 2013/154/EL teatavate Ungari postiteenuste väljajätmise kohta Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/17/EÜ (millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsivate ostjate hankemenetlused) kohaldamisalast (ELT L 86, 26.3.2013, lk 22). Vt ka komisjoni 1. augusti 1990. aasta otsus 90/456/EMÜ rahvusvaheliste kiirkulleriteenuste osutamise kohta Hispaanias (EÜT L 233, 28.8.1990, lk 19), 21. aprilli 2009. aasta otsus juhtumis COMP/M.5152 Posten AB/Post Danmark A/S ja 30. jaanuari 2013. aasta otsus juhtumis COMP/M.6570 – UPS/TNT Express.

⁽¹¹⁾ Juhtum COMP/M.5152 – Posten AB/Post Danmark A/S, 21.4.2009, punkt 54.

⁽¹²⁾ Juhtum COMP/M.5152 – Posten AB/Post Danmark A/S, 21.4.2009, punktid 66 ja 74.

⁽¹³⁾ Vt Horvaatia 26. veebruari 2019. aasta e-kiri ja Horvaatia võrgusektori ameti veebisait (<https://www.hakom.hr/default.aspx?id=859>).

⁽¹⁴⁾ [...] konfidentsiaalne teave.

⁽¹⁵⁾ Vt taotlus, lk 12, viimane lõik.

⁽¹⁶⁾ Vt taotlus, lk 13, teine graafik.

- (21) Taotluse esitaja konkurentide turuosa on taotluse esitaja turuosaga võrreldavad. Suuremate konkurentide turuosa väärtuse ⁽¹⁷⁾ poolest on järgmine: DHL [...] % 2015., [...] % 2016. ja [...] % 2017. aastal; Overseas [...] % 2015., [...] % 2016. ja [...] % 2017. aastal; GLS [...] % 2015., [...] % 2016. ja 2017. aastal ⁽¹⁸⁾.
- (22) Komisjon märgib, et viimase viie aasta jooksul on turule tulnud ka uusi turuosalisi: Cash on Delivery Express, Gebrüder Weiss, Orbis Express ja Schenker ⁽¹⁹⁾.
- (23) Horvaatia võrgusektori reguleeriv asutus märkis, ⁽²⁰⁾ et riigisiseste ja rahvusvaheliste postipakkide kättetoimetamise kiirteenuste valdkonnas valitseb konkurents ning et taotluse esitajal on nende teenuste Horvaatia territooriumil osutamisel konkurente.
- (24) Käesoleva otsuse otstarbe kohaselt ja ilma konkurentsioigust piiramata saab põhjendustes 20, 21, 22 ja 23 kirjeldatud teguritest järeldada, et Horvaatias on kõnealune tegevusala avatud konkurentsile. Kuna direktiivi 2014/25/EL artikli 34 tingimused on täidetud, tuleks sätestada, et direktiivi 2014/25/EL ei kohaldata lepingute suhtes, mille eesmärk on võimaldada kõnealust tegevust Horvaatias.

3.2.1.2 Rahvusvaheliste postipakkide kättetoimetamise kiirteenuste turuanalüüs

- (25) Praegu tegutseb rahvusvaheliste postipakkide kättetoimetamise kiirteenuste valdkonnas rohkem kui 20 ettevõtjat, ⁽²¹⁾ kelle hulgas on rahvusvahelisi turuosalisi nagu DHL ja GLS. Kätesaadava teabe kohaselt oli taotluse esitaja turuosa selles turusegmendis 2015. aastal [...] %, 2016. aastal [...] % ja 2017. aastal [...] % mahu ⁽²²⁾ poolest; väärtuse ⁽²³⁾ poolest oli see 2015. aastal [...] %, 2016. aastal [...] % ja 2017. aastal [...] %.
- (26) taotluse esitaja ei kuulu selle turusegmendi kolme suurima turuosalise hulka. Suurima turuosalise DHL turuosa väärtuse ⁽²⁴⁾ poolest oli 2015. aastal [...] %, 2016. aastal [...] % ja 2017. aastal [...] %. DPD turuosa oli 2015. aastal [...] %, 2016. aastal [...] % ja 2017. aastal [...] %. Overseas turuosa oli nii 2015., 2016. ja 2017. ⁽²⁵⁾ aastal stabiilselt [...] %.
- (27) Komisjon märgib, et viimase viie aasta jooksul on turule tulnud ka uusi turuosalisi: Cash on Delivery Express, Gebrüder Weiss, Orbis Express ja Schenker ⁽²⁶⁾.
- (28) Horvaatia võrgusektori reguleeriv asutus märkis, ⁽²⁷⁾ et riigisiseste ja rahvusvaheliste postipakkide kättetoimetamise kiirteenuste valdkonnas valitseb konkurents ning et taotluse esitajal on nende teenuste Horvaatia territooriumil osutamisel konkurente.
- (29) Käesoleva otsuse otstarbe kohaselt ja ilma konkurentsioigust piiramata saab põhjendustes 25, 26, 27 ja 28 loetletud teguritest järeldada, et Horvaatias on kõnealune tegevusala avatud konkurentsile. Kuna direktiivi 2014/25/EL artikli 34 tingimused on täidetud, tuleks sätestada, et direktiivi 2014/25/EL ei kohaldata lepingute suhtes, mille eesmärk on võimaldada kõnealust tegevust Horvaatias.

3.2.2 Riigisisese adressaadita postisaadetiste kättetoimetamise teenused

- (30) Aadressita reklaamposti iseloomustab konkreetse saaja aadressi puudumine, mistõttu ei ole kindlaks määratud ka üksikuid lõplikke adressaate. Tegemist on mittetellitud reklaampostiga, mis vastab teatud tingimustele, näiteks ühtse kaalu, formaadi, sisu ja kujundusega post, mis on mõeldud kättetoimetamiseks saajate rühmale.

⁽¹⁷⁾ Andmed selle kohta, kui suur on taotluse esitaja konkurentide turuosa mahu poolest, ei ole kättesaadavad.

⁽¹⁸⁾ Vt taotlus, lk 13, teine graafik.

⁽¹⁹⁾ Vt taotlus, lk 15, kolmas lõik.

⁽²⁰⁾ Vt Horvaatia võrgusektori reguleeriva asutuse 29. oktoobri 2018. aasta kiri taotluse esitajale (taotluse 6. lisa, lk 2, esimene lõik).

⁽²¹⁾ Samas, joonealune märkus 13.

⁽²²⁾ Vt taotlus, lk 21, viimane graafik.

⁽²³⁾ Vt taotlus, lk 21, esimene graafik.

⁽²⁴⁾ Andmed selle kohta, kui suur on taotluse esitaja konkurentide turuosa mahu poolest, ei ole kättesaadavad.

⁽²⁵⁾ Vt taotlus, lk 22, esimene graafik.

⁽²⁶⁾ Vt taotlus, lk 23, punkt 5.3.1.

⁽²⁷⁾ Vt Horvaatia võrgusektori reguleeriva asutuse 29. oktoobri 2018. aasta kiri taotluse esitajale (taotluse 6. lisa, lk 2, esimene lõik).

- (31) Komisjon on varem olnud seisukohal, et posti kättetoimetamisteenuste turgu saab jaotada adressaadiga posti ja adressaadita posti segmentideks ⁽²⁸⁾. taotluse esitaja leiab, et asjaomane tooteturg on käesoleval juhul adressaadita postisaadetiste turg.
- (32) Lähtudes taotluse esitajalt saadud teabest ja pidades silmas komisjoni senist tava ning ilma et see piiraks konkurentsioiguse kohaldamist, tuleb käesolevas otsuses asjaomast tooteturgu määratleda kui riigisiseste adressaadita postisaadetistega seotud teenuste turgu.
- (33) Analüüsidest, kas taotluse esitaja tegevus on otseselt avatud konkurentsile, võib täheldada, et suurim turuosaline on Weber Escal, kelle turuosa väärtuse poolest oli aastail 2014–2017 suurem kui [...] % ⁽²⁹⁾. Taotluse esitaja turuosa oli 2015. aastal [...] %, 2016. aastal [...] % ja 2017. ⁽³⁰⁾ aastal [...] % väärtuse poolest; mahu ⁽³¹⁾ poolest oli see nii 2015., 2016. kui 2017. aastal [...] %.
- (34) Käesoleva otsuse otstarbe kohaselt ja ilma konkurentsioigust piiramata saab põhjenduses 33 loetletud teguritest järeldada, et see Horvaatia Posti tegevus on Horvaatia territooriumil avatud konkurentsile. Kuna direktiivi 2014/25/EL artikli 34 tingimused on täidetud, tuleks sätestada, et direktiivi 2014/25/EL ei kohaldata lepingute suhtes, mille eesmärk on võimaldada kõnealust tegevust Horvaatias.

IV. JÄRELDUS

- (35) Käesolev otsus lähtub 2018. aasta detsembrist kuni 2019. aasta juunini kehtinud õiguslikust ja tegelikust olukorrast, mille kohta on teavet saadud taotluse esitajalt, Horvaatia võrgusektori reguleerivalt asutuselt ning Horvaatia mere-, transpordi- ja taristuministeeriumilt. Otsuse võib läbi vaadata, kui õigusliku või tegeliku olukorra olulise muutumise tõttu ei ole direktiivi 2014/25/EL artikli 34 kohaldamise tingimused enam täidetud.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Direktiivi 2014/25/EL ei kohaldata lepingute suhtes, mille hankijad sõlmivad järgmiste tegevuste teostamiseks Horvaatia territooriumil:

- riigisisese postipakkide kättetoimetamise kiirteenused;
- rahvusvahelised postipakkide kättetoimetamise kiirteenused;
- riigisisese adressaadita postisaadetiste kättetoimetamise teenused.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Horvaatia Vabariigile.

Brüssel, 12. juuli 2019

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Elżbieta BIENKOWSKA

⁽²⁸⁾ Juhtum COMP/M.5152 Posten AB/Post Danmark A/S.

⁽²⁹⁾ Vt taotlus, lk 30, esimene graafik.

⁽³⁰⁾ Vt taotlus, lk 28, esimene graafik.

⁽³¹⁾ Vt taotlus, lk 29, esimene graafik.

PARANDUSED

Komisjoni 17. juuli 2014. aasta rakendusmääruse (EL) nr 809/2014 (millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1306/2013 rakenduseeskirjad seoses ühtse haldus- ja kontrollisüsteemi, maaelu arengu meetmete ja nõuetele vastavusega) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 227, 31. juuli 2014)

Leheküljel 83 artikli 8 lõike 4 punktis a

asendatakse „a) antakse kõik üleandja õigused ja kohustused, mis tulenevad taotlusega loodud õigussuhtest üleandja ja pädeva asutuse vahel, üle vastuvõtjale;“

järgmisega: „a) antakse kõik üleandja õigused ja kohustused, mis tulenevad toetuse- või maksetaotlusega loodud õigussuhtest üleandja ja pädeva asutuse vahel, üle vastuvõtjale;“

Leheküljel 86 artikli 15 lõike 1 esimeses lõigus

asendatakse „Pärast ühtse taotluse või maksetaotluse esitamise lõpptähtpäeva võib üksikuid põlde või üksikud toetusõigusi lisada ühtsesse taotlusse tingimusel, et peetakse kinni asjaomaste otsetoetuskavade ja/või maaelu arengu meetmete nõuetest.“

järgmisega: „Pärast ühtse taotluse või maksetaotluse esitamise lõpptähtpäeva võib üksikuid põlde või üksikud toetusõigusi lisada ühtsesse taotlusse või maksetaotlusse tingimusel, et peetakse kinni asjaomaste otsetoetuskavade ja/või maaelu arengu meetmete nõuetest.“

Leheküljel 86 II peatüki 2. jao pealkirjas

asendatakse „**Pindalatoetuskavade ja -meetmete kohased toetusetaotlused**“

järgmisega: „**Pindalatoetuskavade alla kuuluvad toetusetaotlused ja pindalatoetusmeetmete alla kuuluvad maksetaotlused**“

Leheküljel 86 artikli 17 pealkirjas

asendatakse „**Erinõuded pindalatoetuskavade ja -meetmete kohaste toetusetaotluste puhul**“

järgmisega: „**Erinõuded pindalatoetuskavade alla kuuluvate toetusetaotluste ja pindalatoetusmeetmete alla kuuluvate maksetaotluste puhul**“

Leheküljel 90 artikli 21 lõike 1 sissejuhatavas lauses

asendatakse „Delegeeritud määruse (EL) nr 640/2014 artikli 2 lõike 1 teise lõigu punktis 15 määratletud loomapidamis- toetuse taotlus või kõnealuse määruse artikli 2 lõike 1 teise lõigu punktis 14 määratletud loomatoetusmeetmed sisaldavad kogu vajalikku teavet rahastamiskõlblikkuse kindlaksmääramiseks, eelkõige järgmist:“

järgmisega: „Delegeeritud määruse (EL) nr 640/2014 artikli 2 lõike 1 teise lõigu punktis 15 määratletud loomapidamis- toetuse taotlus või kõnealuse määruse artikli 2 lõike 1 teise lõigu punktis 14 määratletud loomatoetus- meetmete raames esitatud maksetaotlus sisaldab kogu vajalikku teavet rahastamiskõlblikkuse kindlaksmää- ramiseks, eelkõige järgmist:“

Leheküljel 106 artikli 42 lõike 1 neljandas lõigus

asendatakse „Kohapealse kontrolli käigus kontrollitakse eelkõige, et nende põllumajanduslikus majapidamises olevate loomade arv, mille kohta toetusetaotlused on esitatud, ja vajaduse korral potentsiaalselt rahastamiskõlblike loomade arv vastab registritesse kantud loomade arvule ja loomade elektroonilisse andmebaasi registreeritud loomade arvule.“

järgmisega: „Kohapealse kontrolli käigus kontrollitakse eelkõige, et nende põllumajanduslikus majapidamises olevate loomade arv, mille kohta toetuse- ja/või maksetaotlused on esitatud, ja vajaduse korral potentsiaalselt rahastamiskõlblike loomade arv vastab registritesse kantud loomade arvule ja loomade elektroonilisse andmebaasi registreeritud loomade arvule.“

Leheküljel 106 artikli 42 lõike 2 punktis a

asendatakse „a) kas registrikanded on õiged ning vastavuses teadetega, mis on esitatud loomade elektroonilisse andmebaasi loomade tõendavate dokumentide valimi alusel, näiteks ostu- ja müügiarved, tapasertifikaadid, veterinaarsertifikaadid ja vajaduse korral loomapassid või liikumisdokumendid, nende loomade kohta, kelle puhul toetusetaotlused esitati kohapealsele kontrollile eelnenud kuue kuu jooksul; kõrvalekallete ilmnemisel pikendatakse kõnealust kontrolli kohapealsele kontrollile eelnenud 12 kuuni;“

järgmisega: „a) kas registrikanded on õiged ning vastavuses teadetega, mis on esitatud loomade elektroonilisse andmebaasi loomade tõendavate dokumentide valimi alusel, näiteks ostu- ja müügiarved, tapasertifikaadid, veterinaarsertifikaadid ja vajaduse korral loomapassid või liikumisdokumendid, nende loomade kohta, kelle puhul toetuse- või maksetaotlused esitati kohapealsele kontrollile eelnenud kuue kuu jooksul; kõrvalekallete ilmnemisel pikendatakse kõnealust kontrolli kohapealsele kontrollile eelnenud 12 kuuni;“

Leheküljel 109 artikli 48 lõike 2 esimeses lauses

asendatakse „Toetuse rakendamise halduskontrolliga tagatakse, et tegevus vastab kohaldatavatele kohustustele, mis on ette nähtud liidu või riikliku õigusega või maaelu arengu programmiga, sealhulgas avaliku hanke, riigiabi või muude kohustuslike standardite või nõuetega seotud kohustused.“

järgmisega: „Toetusetaotlusi käsitleva halduskontrolliga tagatakse, et tegevus vastab kohaldatavatele kohustustele, mis on ette nähtud liidu või riikliku õigusega või maaelu arengu programmiga, sealhulgas avaliku hanke, riigiabi või muude kohustuslike standardite või nõuetega seotud kohustused.“

Komisjoni 10. juuli 2017. aasta rakendusmääruse (EL) 2017/1242 (millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 809/2014, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1306/2013 rakenduseeskirjad seoses ühtse haldus- ja kontrollisüsteemi, maaelu arengu meetmete ja nõuetele vastavusega) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 178, 11. juuli 2017)

Leheküljel 6 artikli 1 lõike 2 punkti a alapunktis ii, millega asendatakse määruse (EL) 809/2014 artikli 48 lõike 2 punkt e,

asendatakse „„e) määruse (EL) nr 1303/2013 artikli 67 lõike 1 punktis a osutatud kulude (välja arvatud sissemaksed ja amortisatsioonikulud) korral kantud kulude mõistlikkuse kontrollimine. Kulud hinnatakse asjakohase hindamissüsteemi abil, kasutades näiteks võrdluskulusid, eri pakkumiste võrdlemist või hindamiskomiteed. Kuni 30 %-lise toetusmääraga või määruse (EL) nr 1305/2013 artikli 35 alusel toetatavate tegevuste puhul võib kulude mõistlikkust kontrollida toetusetaotluste halduskontrolli etapis. Selliste tegevuste puhul, mille rahastamiskõlblikud kulud on kuni 5 000 eurot, võib kulude mõistlikkuse kindlaks määrata korraldusasutuse poolt eelnevalt kokkulepitud esialgse eelarve alusel.“;“

järgmisega: „„e) määruse (EL) nr 1303/2013 artikli 67 lõike 1 punktis a osutatud kulude (välja arvatud sissemaksed ja amortisatsioonikulud) korral kantud kulude mõistlikkuse kontrollimine. Kulud hinnatakse asjakohase hindamissüsteemi abil, kasutades näiteks võrdluskulusid, eri pakkumiste võrdlemist või hindamiskomiteed. Kuni 30 %-lise toetusmääraga või määruse (EL) nr 1305/2013 artikli 35 alusel toetatavate tegevuste puhul võib kulude mõistlikkust kontrollida maksetaotluste halduskontrolli etapis. Selliste tegevuste puhul, mille rahastamiskõlblikud kulud on kuni 5 000 eurot, võib kulude mõistlikkuse kindlaks määrata korraldusasutuse poolt eelnevalt kokkulepitud esialgse eelarve alusel.“;“

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET